

## Luka

### AΣempa No

*Hann A Εωδ* Sum Mu

<sup>1</sup> Adamfo pa Teofilo, nnipa pii abo mmoden akyerew Yesu ho nsEM a akO so wO yEN mu no. <sup>2</sup> WOkyerew faa nsEM a wOkaka akyerE yEN a nnipa a wohuu saa nneEma yi fi mfiase no nam so daa no adi no ho. <sup>3</sup> Nanso minyaa adwene bi sE, sE mehwehwe nea wOkakerew no nyinaa mu yiye na mekyerew brE wo a, eye. <sup>4</sup> Eyi beboa wo ma woahu nokware a Εωδ nea woasua no nyinaa mu.

*Osuboni Yohane Awo Ho NkOmhyE*

<sup>5</sup> Mede m'asEM no befi Yudafo sOfo Sakaria a otenaa ase wO Yudeahene Herode bere so a na ofi Abia asOfokuw mu no so. Sakaria yere Elisabet nso, na oye Aaron aseni. <sup>6</sup> Na Sakaria ne ne yere Elisabet som OnyankopOn nokware mu a wOn ho nni asEM wO OnyankopOn anim. <sup>7</sup> Na wonni oBa, efise na Elisabet ye obonin. Na wOn baanu nyinaa nso anyinyin.

<sup>8</sup> Da bi a eduu Sakaria asOfokuw so sE wOye asOredan mu adwuma no, <sup>9</sup> wOtow aba yii no sE, OnkOhyew aduhuam wO Ohyew afOremuka no so. <sup>10</sup> Saa bere no ara nso na asafo no rebO mpae wO adiwo hO sEnea wOtaa ye no.

<sup>11</sup> Sakaria gu so rehyew aduhuam no, preko pe, Awurade bofo begyinaa afOremuka no nkyen mu wO nifa so. <sup>12</sup> Sakaria huu no no, oboO piriw na ne ho popoe. <sup>13</sup> Nanso osoro obofo no ka kyerEE no se, "Sakaria, nsuro, Awurade NyankopOn ate wo mpaebO. Wo yere Elisabet bewo obabarima na esE sE woto ne din Yohane. <sup>14</sup> N'awo beEma w'ani agye na wo ho asEpeW wo. Saa ara na ebEma

nnipa bebree nso ani agye. <sup>15</sup> Ɔbɛyɛ ɔkɛse wɔ Awurade anim. Ɔrennom nsa biara da, na Honhom Kronkron bɛyɛ no ma afi ne na yam. <sup>16</sup> Israelfo pii nam n’asɛnka so benya adwensakra asan aba Awurade, wɔn Nyankopɔn, nkyɛn. <sup>17</sup> Obenya Odiyifo Elia honhom ahoɔden no bi, na obedi Agyenkwa no ba no anim abesiesie nnipa ama ne ba a ɔbɛba no. N’asɛnka bɛma ntease aba agyanom ne wɔn mma ntam. Na ɔbɛdan Awurade asɛm no ho asoɔdenfo adwene akɔ Awurade pɛ ho.”

<sup>18</sup> Sakaria buaa ɔbɔfo no se, “ɛbɛyɛ dɛn na eyi aba mu? Mabɔ akwakoraa na me yere nso abɔ aberewa.”

<sup>19</sup> Ɔbɔfo no kae se, “Mene Gabriel a migyina Onyankopɔn anim daa no. Ɔno na ɔsoma me se memmɛka asɛmpa yi nkyerɛ wo. <sup>20</sup> Esiane sɛ woagye akyinnye nti, wobɛtɔ mum akosi sɛ wɔbɛwo abofra no. Na nea maka akyerɛ wo yi nyinaa bɛba mu pɛpɛɛpɛ wɔ ne bere a ɛsɛ mu.”

<sup>21</sup> Saa bere yi nyinaa na asafo mma no retwɛn Sakaria sɛ ɔbɛba.\* Na ɛyɛ wɔn nwonwa sɛ wakyɛ saa. <sup>22</sup> Bere a ɔbae no, wantumi ankasa ankyerɛ asafomma no. Wohu fii ne nneyɛe mu sɛ wahu n’ani so ade wɔ asɔredan mu ho.

<sup>23</sup> Owiee n’asɔfodwuma wɔ asɔredan mu ho no, ɔkɔɔ fie. <sup>24</sup> Nna bi akyi no, ne yere Elisabet nyinsɛnee, na ɔde ne ho siee asram anum. <sup>25</sup> Ɔde anigye kae se, “Awurade ayɛ me adɔe. Wayi animguase a ɛkaa me wɔ nnipa anim no afi me so.”

### *Yesu Awo Ho Nkɔmhyɛ*

<sup>26</sup> Elisabet nyinsɛn asram asia no, Onyankopɔn somaa ɔbɔfo Gabriel kɔɔ Galilea akuraa bi a wɔfrɛ no Nasaret

---

\* <sup>1:21</sup> Na nnipa no retwɛn sɛ Sakaria befi Kronkronbea ho aba na wabɛma wɔn Aaron nhyira ( 4 Mose 6.24-26).

no ase <sup>27</sup> se, ɔnkɔ ɔbea kronkron bi a wɔfrɛ no Maria a na wɔde no ama Yosef a ofi ɔhene Dawid abusua mu no aware no nkyɛn. <sup>28</sup> Gabriel huu no ara pɛ, ɔka kyerɛɛ no se, “Asomdwoe nka wo! Awurade ka wo ho, wo a Awurade adom wo.”

<sup>29</sup> ɔbɔfo no asɛm no maa Maria adwene mu yɛɛ no nnaa ma obisaa ne ho se, “Na saa nkyia yi ase ne dɛn?” <sup>30</sup> ɔbɔfo no san ka kyerɛɛ Maria bio se, “Maria, nsuro, efisɛ Awurade adom wo. <sup>31</sup> Tie! Erenkyɛ biara wubenyinsɛn na woawo ɔbabarima na woato ne din Yesu. <sup>32</sup> ɔbeyɛ ɔkɛse, na wɔbɛfrɛ no ɔsorosoro Nyankopɔn Ba. Na Awurade de ne nena Dawid ahengua no bɛma no. <sup>33</sup> Na obedi Yakob fi so hene daa; na n’ahenni to rentwa da.”

<sup>34</sup> Maria bisaa ɔbɔfo no se, “Na ɛbeyɛ dɛn na mawo wɔ bere a ɔbarima nhuu me da?”

<sup>35</sup> ɔbɔfo no buae se, “Honhom Kronkron bɛba wo so na ɔsorosoro Nyankopɔn tumi abɛkata wo so, eyi nti abofra a wobɛwo no no bɛyɛ kronkron na wɔbɛfrɛ no Onyankopɔn Ba. <sup>36</sup> ɛbeyɛ asram asia ni a wo busuani Elisabet mpo a ɔyɛ obonin anyinsɛn ɔbabarima wɔ ne mmerewabere mu. <sup>37</sup> Efisɛ Onyankopɔn de, biribiara nso no yɛ.”

<sup>38</sup> Maria kae se, “Me de, me yɛ Awurade afenaa. Nea Awurade pɛ na ɛnyɛ.” Afei, ɔbɔfo no gyaw no hɔ kɔɛ.

### *Maria* Kɔsra Elisabet

<sup>39</sup> Nna kakra bi akyi no, Maria kɔɔ Yudea mmerɔw so kurow bi mu. <sup>40</sup> Saa kurow no mu na Sakaria te. Oduu kurow no mu hɔ no, ɔkɔɔ Sakaria fi kɔsraa Elisabet. Okyiaa no. <sup>41</sup> Elisabet tee Maria nkyia no, ɔba a ɔda ne yam no kekaa ne ho; amono mu hɔ ara na Honhom Kronkron hyɛɛ Elisabet ma. <sup>42</sup> Elisabet de ahosɛpɛw tɛɛɛ mu se, “Maria, wɔahyira wo sen mmea nyinaa, na wo ba a wobɛwo no no bɛyɛ onipa kɛse. <sup>43</sup> Anuonyam bɛn na ɛsen eyi. Me sɛɛ ne hena a anka m’Awurade bɛba abɛsra

me? <sup>44</sup> Wukyiaa me pɛ, na abofra no de anigye kekaa ne ho. <sup>45</sup> Nhyira nka wo sɛ wugye dii sɛ nea Onyankopɔn aka no ɔbeyɛ; ɛno nti na wɔadom wo yi.”

*Maria Ayeyi Dwom*

- <sup>46</sup> Maria kae se,  
 “Me kra kamfo Awurade.  
<sup>47</sup> Na me honhom ani gye m’agyenkwa Nyankopɔn mu;  
<sup>48</sup> efisɛ wahu n’afenaa mmɔborɔni mmɔbɔ,  
     na efi nnɛ, awo ntoatoaso nyinaa bɛfrɛ me nea  
     Onyankopɔn ahyira no.  
<sup>49</sup> Efisɛ ɔkronkronni Tumfo no ayɛ ade kɛse ama me;  
<sup>50</sup> n’ahummɔbɔ fi awo ntoatoaso kosi awo ntoatoaso  
     ma wɔn a wosuro no na wodi no ni no nyinaa.  
<sup>51</sup> ɔde ne nsa a tumi wɔ mu no  
     abɔ ahomasofo ne ahantanfo ne wɔn nsusuwii  
     apete.  
<sup>52</sup> Watu abirempɔn ade so  
     ama ahobreɛasefo so.  
<sup>53</sup> Wama wɔn a ahia wɔn no nnepa  
     na wagya ahonyafɔ kwan nsapan.  
<sup>54</sup> Waboa n’akoa Israel  
     na ne werɛ amfi ne mmɔborɔhunu ne ne bɔ  
<sup>55</sup> a ɔhyɛɛ yɛn agya Abraham ne n’asefo no da.”  
<sup>56</sup> Maria tenaa Elisabet nkyɛn beyɛ asram abiɛsa ansa  
 na ɔresan akɔ ne kurom.

*Osuboni Yohane Awo*

- <sup>57</sup> Elisabet awo duu so no, ɔwoo ɔbabarima.  
<sup>58</sup> N’afipamfo ne n’abusuafo tee adɔe a Awurade ayɛ  
 no no, wɔne no nyinaa de anigye dii ahurusi.  
<sup>59</sup> Eduu nnaawɔtwe no, abusuafo ne adɔfo behyiaa sɛ  
 wɔrebetwa abofra no twetia na wɔato ne din. Wɔpɛɛ sɛ  
 wɔde abofra no to n’agya Sakaria. <sup>60</sup> Nanso ne na kae se,  
 “Dabi! ɛsɛ sɛ wɔfrɛ no Yohane.”

<sup>61</sup> Wɔka kyerɛɛ no se, “Obiara nni abusua yi mu a wɔfrɛ no saa.”

<sup>62</sup> Eyi ma wɔde wɔn nsa yɛɛ nsɛnkyerɛnne bisaa n’agya, din a wɔmfɛ nto abofra no. <sup>63</sup> Sakaria ma wɔde krataa brɛɛ no na ɔkyerɛw so se, “Ne din de Yohane.” Eyi yɛɛ wɔn nyinaa nwonwa. <sup>64</sup> Amono mu hɔ ara, Sakaria tumi kasaa bio, na ofii ase yii Onyankopɔn ayɛ. <sup>65</sup> Wɔn a wɔtee nyinaa ho dwiriw wɔn, na saa asɛm yi trɛw faa Yudea mmepɔw so hɔ nyinaa. <sup>66</sup> Obiara a ɔtee saa nsɛm yi bisaa ne ho se, “ɛno de, na dɛn na abofra yi rebenyin ayɛ? Ɛda adi pefee sɛ Awurade nsa wɔ ne so.”

### *Sakaria Nkɔmhyɛ*

<sup>67</sup> Honhom hyɛɛ n’agya Sakaria ma ma ɔhyɛɛ nkɔm se,

<sup>68</sup> “Nhyira nka Awurade, Israel Nyankopɔn,  
sɛ waba abegye ne manfo.

<sup>69</sup> Ɔde Agyenkwa Tumfo a ɔyɛ ne somfo Dawid aseni rebrɛ yɛn,

<sup>70</sup> sɛnea ɔnam n’adiyifo akronkron so fii teteete hyɛɛ bɔ

<sup>71</sup> sɛ, ɔbɛma yɛn Agyenkwa a obegye yɛn afi yɛn atamfo  
ne wɔn a wokyi yɛn no nsam no,

<sup>72</sup> sɛ obehu yɛn agyanom mmɔbɔ  
na wakae n’apam kronkron no,

<sup>73</sup> ntam a ɔka kyerɛɛ yɛn agya Abraham no:

<sup>74</sup> sɛ obegye yɛn afi yɛn atamfo nsam no,  
na yɛasom no a osuro biara nni mu.

<sup>75</sup> Na yɛn nkwa nna nyinaa mu, yɛayɛ kronkron ne  
atreneefo wɔ n’anim.

<sup>76</sup> “Na wo, akokoaa yi, wɔbɛfrɛ wo Ɔsorosoroni no Odiyifo  
efisɛ wo na wubesiesie ɔkwan ama Agyenkwa no,

<sup>77</sup> na wobɛkyerɛ ne manfo kwan a

wɔnam bɔnefakyɛ so nya nkwa a enni awiei;  
<sup>78</sup> na eyinom nyinaa bɛba mu efisɛ  
 Onyankopɔn mmɔborɔhunu a ɛdɔɔso no,  
<sup>79</sup> na ɛbɛma hann a efi ɔsoro abepue yɛn so  
 ahyerɛn wɔn a wɔte sum ne owu sum mu no so,  
 na akyerɛ yɛn kwan akɔ asomdwoe mu.”  
<sup>80</sup> Abofra no nyinii na honhom hyɛɛ no ma; ɔtenaa sare  
 so kosii bere a ofii n’asɛnka adwuma ase.

## 2

### *Yesu Awo*

<sup>1</sup> Saa bere no na Kaesare Augusto a na ɔyɛ Roma  
 hempɔn no hyɛɛ mmara bi se wɔnkan ne man no mu  
 nnipa nyinaa. <sup>2</sup> Saa nnipakan yi ne nea edi kan wɔ Kirenio  
 a ɔyɛ amrado wɔ Siria no bere so. <sup>3</sup> Obiara kɔɔ ne kurom  
 ma wɔkyerɛw ne din.

<sup>4</sup> Esiane sɛ na Yosef yɛ ɔhene Dawid busuani nti, na ɛsɛ  
 sɛ ofi Galilea kurow a wɔfrɛ no Nasaret mu kɔ Betlehem  
 a ɛwɔ Yudea. <sup>5</sup> ɔne ne yere Maria a saa bere no na ɔyem  
 no na wɔkɔɛ. <sup>6</sup> Wɔwɔ Betlehem no, awo kaa Maria, <sup>7</sup> na  
 ɔwoo ɔbarima. Wɔde kuntu kyekyeree abofra no ho de  
 no too mmoa adididaka mu, efisɛ wɔannya baabi ansɔɛ  
 wɔ ahɔhobeaa hɔ.

<sup>8</sup> Anadwo no ara, na nguanhwɛfo bi nso wɔ sare so  
 baabi rewɛn wɔn nguan. <sup>9</sup> Mpofirim, ɔsoro ɔbɔfo baa  
 wɔn nkyɛn, na Onyankopɔn anuonyam hyerɛn twaa wɔn  
 ho hyia maa wɔn ho dwiriw wɔn. <sup>10</sup> ɔsoro ɔbɔfo no  
 ka kyerɛɛ wɔn se, “Munnsuro, mede anigyesɛm rebrɛ  
 mo ne amansan nyinaa. <sup>11</sup> Nnɛ wɔawo Agyenkwa a ɔne  
 Kristo Awurade no ama mo wɔ Dawid kurom. <sup>12</sup> Eyi ne  
 nsɛnkyerɛnne a mubehu. Mubehu akokoaa a wɔde kuntu  
 akyekyere ne ho a ɔda mmoa adididaka mu.”

<sup>13</sup> Amono mu hɔ ara, abɔfokuw bɛkaa ɔbɔfo a ɔwɔ hɔ  
 no ho ma wɔtoo ayeyi dwom se,

<sup>14</sup> “Anuonyam nka ɔsorosoro Nyankopɔn,  
na asomdwoe mmra wɔn a wɔsɔ n’ani wɔ asase so  
no so.”

<sup>15</sup> Bere a abɔfokuw yi san kɔɔ ɔsoro no, nguanhwɛfo  
no keka kyerɛkyerɛɛ wɔn ho wɔn ho se, “Momma yɛnkɔ  
Betlehem hɔ na yɛnkɔhwɛ saa anwonwasɛm a asi wɔ hɔ  
a Awurade ada no adi akyerɛ yɛn yi.”

<sup>16</sup> Wɔde ahoɔhare kɔɔ Betlehem kohuu Maria ne Yosef.  
Na wohuu abofra no nso sɛ ɔda mmoa adididaka mu.  
<sup>17</sup> Nguanhwɛfo no huu abofra no, wɔkaa ne ho aɛm  
a ɔsoro ɔbɔfo no bɛka kyerɛɛ wɔn no nyinaa kyerɛɛ  
nnipa a wɔahyia wo hɔ no. <sup>18</sup> Wɔn a wɔtee nguanhwɛfo  
yi aɛm no nyinaa ho dwiriw wɔn. <sup>19</sup> Nanso Maria de,  
ɔde saa nsɛm a ɔtee no nyinaa siee ne tirim dwenee ho.  
<sup>20</sup> Nguanhwɛfo no kohuu nea ɔbɔfo no ka kyerɛɛ wɔn no,  
wɔde anigye san wɔn akyi kɔɔ nea wɔn nguan no wɔ hɔ.  
Wɔrekɔ no nyinaa, na wɔreyi Onyankopɔn ayɛ.

### *Yesu Dinto*

<sup>21</sup> Abofra no dii nnaawɔtwe no, wɔtoɔ ne din Yesu  
sɛnea ɔsoro ɔbɔfo no kyerɛɛ ansa na wɔrenyinsɛn no no.  
Da no ara na wotwaa no twetia.

### *Wɔde Yesu Kɔ Hyiadan Mu*

<sup>22</sup> Bere duu sɛ Yosef ne Maria kodwira wɔn ho sɛnea  
Mose mmara kyerɛ no, wɔde abofra no kɔɔ Yerusalem sɛ  
wɔde no rekɔhyɛ Onyankopɔn nsa. <sup>23</sup> Sɛnea Mose mmara  
no kyerɛ no, “Sɛ ɔbea wo n’abakan na ɔyɛ ɔbarima a  
wɔde no ma Awurade.” <sup>24</sup> Wɔkɔɔ asɔredan no mu hɔ nso  
kɔbɔɔ afɔre, sɛnea mmara no kyerɛ no wɔde nturukuku  
abien anaa mmorɔnomma mma abien na ɛbɔ afɔre no.

<sup>25</sup> Da no na ɔbarima bi a wɔfrɛ no Simeon a ɔte  
Yerusalem no nso wɔ asɔredan mu hɔ bi. Na Simeon  
yɛ onipa trenɛe, ɔhotɛfo a Honhom Kronkron ahyɛ no  
ma a na daa ɔhwɛ Agyenkwa no kwan. <sup>26</sup> Ɔno na na  
Honhom Kronkron ayi akyerɛ no se ɔrenwu kosi sɛ obehu

Agyenkwa a Awurade asra no no. <sup>27</sup> Enti bere a Maria ne Yosef duu asɔredan no mu sɛ wɔde abofra no rekɔma Awurade sɛnea mmara no te no, <sup>28</sup> wɔkɔtoo Simeon nso wɔ hɔ, na Simeon gyee abofra no, hyɛɛ Awurade anuonyam se,

<sup>29</sup> “Awurade,

afei ma w’akoa nwu wɔ asomdwoe mu

<sup>30</sup> efisɛ m’ani ahu Agyenkwa

<sup>31</sup> a wohyɛɛ me ne ho bɔ no.

<sup>32</sup> Ɔno ne hann a ebɛhyerɛn wiase nyinaa

na wahyɛ wo man Israel anuonyam!”

<sup>33</sup> Nsɛm a wɔka faa Yesu ho no yɛɛ n’agya Yosef ne ne na Maria nwonwa. <sup>34</sup> Afei Simeon hyiraa wɔn na ɔka kyerɛɛ ne na Maria se, “Saa abofra yi so na Israelfo mu dodow no ara nkwaye ne wɔn asehwe begyina. <sup>35</sup> Na ɔbɛma dodow no ara tirim ahintasɛm ada adi; na wo Maria de, wubesi apini wɔ wo mu.”

### *Ana Nkɔmhyɛ*

<sup>36</sup> Saa bere no, na Fanuel babea odiiyifo Ana a ofi Aser abusua mu no nso wɔ hɔ bi. Na Ana yɛ obi a wanyin. Ɔwaree ne mmabaabere mu ne ne kunu tenae mfe ason pɛ na ne kunu no wui. <sup>37</sup> Ne kunu no wu akyi no, ɔyɛɛ kuna kosii sɛ odii mfe aduɔwɔtwe anan, na bere biara nso na ɔwɔ asɔredan mu de mmuadadi ne mpaebɔ som Onyankopɔn. <sup>38</sup> Saa bere no ara na ɔno nso begyinaa hɔ bi yii Onyankopɔn ayɛ saa ara. Ɔkaa abofra no ho asɛm kyerɛɛ wɔn a wɔretwɛn ogye a obegye Yerusalem no nyinaa.

<sup>39</sup> Wowiee amanne sɛnea Awurade mmara kyerɛ no, wɔsan kɔɔ wɔn kurom Nasaret a ɛwɔ Galilea, <sup>40</sup> Abofra no nyinii, na nyansa hyɛɛ no ma, na na Onyankopɔn adom nso wɔ ne so.

*Yesu Wɔ Hyiadan Mu*



<sup>41</sup> Afe biara na Yesu awofo kɔ Yerusalem kodi Twam Afahyɛ no.\* <sup>42</sup> Sɛnea na wɔn amanne te no, Yesu dii mfe dumien no,<sup>†</sup> n'awofo de no kɔɔ Yerusalem kodian Twam Afahyɛ no. <sup>43</sup> Wowiee afahyɛ no di a wɔresan akɔ wɔn kurom no, Yesu kaa Yerusalem a n'awofo no nnim. <sup>44</sup> Wotwaa da koro kwan a wɔn ani baa wɔn ho so sɛ Yesu nka wɔn ho no, wofii ase bisabisaa n'ase fii wɔn abusuafo ne amannifo nkyɛn. <sup>45</sup> Na wɔnahu no no, wɔsan baa Yerusalem bɛhwɛhwɛɛ no. <sup>46</sup> Ne nnansa akyi no, wokohuu no wɔ Yerusalem asɔredan mu sɛ ɔte akyerɛkyerɛfo<sup>‡</sup> bi a wɔahyia mu ntam na ɔretie wɔn na ɔrebisabisa wɔn nsɛm. <sup>47</sup> Yesu nyansa ne ne nimdeɛ a ɛdaa adi wɔ ne mmuae nyinaa mu no, yɛɛ nnipa a na wɔretie no no nyinaa nwonwa. <sup>48</sup> Wɔkɔtoo no sɛ ɔte akyerɛkyerɛfo no mfimfini retie wɔn no, ɛyɛɛ wɔn nwonwa. Ne na frɛɛ no bisaa no se, “Me ba, adɛn na woyɛ yɛn saa? Woama me ne w'agya ahwehwɛ wo abrɛ.”

<sup>49</sup> Yesu buaa wɔn se, “Adɛn nti na mɔhwɛhwɛ me? Munnim sɛ ɛyɛ m'asɛde sɛ metena m'agya fi som no ana?” <sup>50</sup> Nanso n'awofo no ante nea ɔkae no ase.

<sup>51</sup> Yesu ne n'awofo kɔɔ Nasaret no, ɔyɛɛ osetie maa wɔn. Ne na de nsɛm a esisii no nyinaa siee ne tirim. <sup>52</sup> Yesu nyinii nyansa mu ne honam fam, na onyaa Onyankopɔn ne nnipa anim adom.

---

\* 2:41 Na mmara no hyɛ sɛ mmarima a wɔanyinyin nkɔ afahyɛ ahorow abiɛsa no ase afe biara. Afahyɛ ahorow no ne Twam, Pentekoste ne Asese. ɔkwan no tenten nti, na Yudafo no mu bebree ntumi nkɔ afahyɛ ahorow abiɛsa no nyinaa bi, nanso Twam afahyɛ no de, na wɔbɔ mmɔden kɔ. <sup>†</sup> 2:42 sɛ mmarimaa di mfirihyia dumien a, wofi ase yɛ ahoboa sɛ wobewura nyamesom mu afe a edi so no mu. <sup>‡</sup> 2:46 Yerusalem akyerɛkyerɛfo a wonim mmara no yiye.

## 3

*Yesu Fi Ne Nnwuma Ase*

<sup>1</sup> Kaesare Tiberio dii ade ne mfe dunum so na Onyankopɔn aSEM baa Sakaria ba Yohane so wɔ sare so.

<sup>2</sup> Saa bere no na Pilato yE amrado wɔ Yudea, na Herode di Galilea mansinhene; ne nua Filipino di Iturea ne Trakoniti mansin so, na Lisania di Abilene mansinhene, na Anas ne Kaiafa nso yE Yudafa asɔfo mpanyin. <sup>3</sup> Yohane kyinkyinii Asubɔnten Yordan ho nyinaa kyerEkyerEE nnipa se, wɔmma wɔmmɔ wɔn asu nsakra mfi wɔn bɔne ho, na wɔde wɔn bɔne akyE wɔn. <sup>4</sup> Sɛnea Odiyifo Yesaia kae se, “Nne bi teE mu wɔ sare so se,

‘Munsiesie kwan\* mma Awurade;  
mamma n’atempɔn nteE.

<sup>5</sup> Obon biara bɛyE ma.

Bepɔw ne nkoko nyinaa bɛkɔ fam;  
asase a ɛyE abonkyiabonkyi no bɛyE tamaa,  
na mmeae a ɛyE akɔntɔnkye no ayE tataw.

<sup>6</sup> Na nnipa nyinaa behu Onyankopɔn nkwaye.”

<sup>7</sup> Yohane ka kyerEE nkurɔfo a wɔbaa hɔ se ɔmmɔ wɔn asu no se, “Awɔ mma! Hena na ɔbɔɔ mo kɔkɔ sɛ munguan mfi abufuwhyew a ɛreba no ho? <sup>8</sup> Monkɔbɔ ɔbra pa mfa nkyerE sɛ moasakra ampa. Na monnhoahoa mo ho sɛ moyE Abraham asefo, efisE Onyankopɔn betumi ama saa abo yi adan nnipa ma wɔabɛyE Abraham asefo. <sup>9</sup> Onyankopɔn de n’abonnua ato dua biara a ɛnsow aba pa ntin ho sɛ ɔde betwa na ɔde agu gya mu ahyew no.”

<sup>10</sup> Nnipakuw no bisaa no se, “Na ɛno de, dɛn na yɛnyɛ?”

---

\* 3:4 Ansa na ɔhene bi betu kwan akɔ akyirikyiri man bi so no, wosiesie akwan a ɔbɛfa so no so. Yohane adwumayE mu nso ɔyɛɛ ɔbrasu ne honhom fam nsiesiei maa Agyenkwa no. Osii ahonu ne bɔnefakye a ɛho hia Agyenkwa no so dua.

<sup>11</sup> Yohane buaa wɔn se, “Sɛ wowɔ ntama abien a, ma nea onni bi no baako. Saa ara nso na sɛ wowɔ aduan a, ma nea onni bi no bi.”

<sup>12</sup> Towgyefo† a wɔbaa hɔ sɛ wɔmmɔ wɔn asu no nso bisae se, “Kyerɛkyerɛfo, yɛnyɛ dɛn?”

<sup>13</sup> Obuaa wɔn se, “Munnnye mmmoro nea wɔatwa ato hɔ sɛ munnye no.”

<sup>14</sup> Asraafo‡ bi nso bisae se, “Yɛn nso yɛnyɛ dɛn?”

Yohane buaa wɔn se, “Mommɔ apoo, monntoto obiara ano, momma mo akatua nsɔ mo ani!”

<sup>15</sup> Esiane sɛ saa bere no na nnipa no nyinaa rehwe Agyenkwa no kwan nti, na wosusuw sɛ Yohane ne Agyenkwa no. <sup>16</sup> Eyi maa Yohane ka kyerɛɛ wɔn se, “Me de, mede nsu na erebɔ mo asu. Nanso obi di m’akyi a ɔreba a, ɔwɔ tumi sen me na ne mpaboa mpo, mense sɛ mikura. ɔno de, sɛ ɔba a ɔde Honhom Kronkron ne ogya na ebɛbɔ mo asu. <sup>17</sup> ɔno na sɛ ɔba a, obehuhuw aburɔw no so ayiyi mu aba pa no afi ntɛtɛ no mu, na ɔde aba pa no akosie na ɔde ogya a ennum da ahyew ntɛtɛ no.” <sup>18</sup> ɔnam afotu ahorow so kaa asɛmpa no kyerɛɛ wɔn.

### *Yohane Afiasenna*

<sup>19</sup> Yohane kaa Herode anim wɔ ne nua yere Herodia a ɔwaree no ne bɔne ahorow a na ɔyɛ no ho. <sup>20</sup> Eyi maa Herode de Yohane too afiase.

### *Yesu Asubɔ*

---

† 3:12 Na wɔmpɛ Yudafo ananmusifo a wogyɛ tow ma Roma aban, efisɛ na wɔboa ampɛnyamesom sodifo; na afei wosisi wɔn ankasa wɔn nkurɔfo. ‡ 3:14 Na wɔma Yudafo akannifo no mmeae bi ne nnipakuw ahorow bi te sɛ hyiadan awɛmfo ne towgyefo asraafo kakra bammɔ. Na wɔnkasa ntia asraafo no dwumadi ne towgyɛ, na mmom, nsɛmmɔne a asraafo ne towgyefo yɛ wɔ wɔn adwumayɛ mu no de, na wɔkasa tia.

<sup>21</sup> Bere a Yohane bɔɔ nkurɔfo pii asu wiee no, ɔbɔɔ Yesu nso asu. Ɖbɔɔ no asu wiee a ɔrebɔ mpae no, ɔsoro buei. <sup>22</sup> Honhom Kronkron sian te sɛ aborɔnoma baa Yesu so na nne bi fi ɔsoro kae se, “Wone me Dɔba a wosɔ m’ani.”

*Awo Ntoatoaso A Efi Yesu So Kosi Adam So*

<sup>23</sup> Yesu fii n’adwuma ase no, na wadi bɛyɛ mfe aduasa. Nkurɔfo susuw sɛ, Yesu yɛ Yosef ba.

Yosef agya ne Eli. <sup>24</sup> Eli agya ne Mattat;  
 Mattat agya ne Lewi; Lewi agya ne Melki;  
 Melki agya ne Yanai; Yanai agya ne Yosef;  
<sup>25</sup> Yosef agya ne Matatia; Matatia agya ne Amos;  
 Amos agya ne Nahum; Nahum agya ne Hesli;  
 Hesli agya ne Nagai; <sup>26</sup> Nagai agya ne Mahat;  
 Mahat agya ne Matatia; Matatia agya ne Semein;  
 Semein agya ne Yosek; Yosek agya ne Yoda;  
<sup>27</sup> Yoda agya ne Yohanan; Yohanan agya ne Resa;  
 Resa agya ne Serubabel; Serubabel agya ne Sealtiel;  
 Sealtiel agya ne Neri; <sup>28</sup> Neri agya ne Melki;  
 Melki agya ne Adi; Adi agya ne Kosam;  
 Kosam agya ne Elmadam; Elmadam agya ne Er;  
<sup>29</sup> Er agya ne Yosua; Yosua agya ne Elieser;  
 Elieser agya ne Yorim; Yorim agya ne Matat;  
 Mattat agya ne Lewi; <sup>30</sup> Lewi agya ne Simeon;  
 Simeon agya ne Yuda; Yuda agya ne Yosef; Yosef agya  
 ne  
 Yonam; Yonam agya ne Eliakim;  
<sup>31</sup> Eliakim agya ne Melea; Melea agya ne Mena;  
 Mena agya ne Matata; Matata agya ne Natan;  
 Natan agya ne Dawid; <sup>32</sup> Dawid agya ne Yisai;  
 Yisai agya ne Obed; Obed agya ne Boas;  
 Boas agya ne Sala; Sala agya ne Nahson;

<sup>33</sup> Nahson agya ne Aminadab; Aminadab agya ne Admin;  
 Admin agya ne Arni; Arni agya ne Hesron; Hesron agya ne  
 Peres; Peres agya ne Yuda; <sup>34</sup> Yuda agya ne Yakob;  
 Yakob agya ne Isak; Isak agya ne Abraham;  
 Abraham agya ne Tera; Tera agya ne Nahor;  
<sup>35</sup> Nahor agya ne Serug; Serug agya ne Reu;  
 Reu agya ne Peleg; Peleg agya ne Eber;  
 Eber agya ne Sala; <sup>36</sup> Sala agya ne Kainan;  
 Kainan agya ne Arfaksad; Arfaksad agya ne Sem;  
 Sem agya ne Noa; Noa agya ne Lamek;  
<sup>37</sup> Lamek agya ne Metusela; Metusela agya ne Henok;  
 Henok agya ne Yared; Yared agya ne Mahalalel;  
 Mahalalel agya ne Kenan; <sup>38</sup> Kenan agya ne Enos;  
 Enos agya ne Set; Set agya ne Adam;  
 Adam agya ne Onyankopɔn.

## 4

### *ɔbonsam* Sɔ Yesu Hwɛ

<sup>1</sup> Afei Yesu a Honhom Kronkron ahyɛ no ma no fii Asubɔnten Yordan ho maa Honhom no de no kɔɔ Yudea sare so. <sup>2</sup> Eɛɔ na ɔbonsam kɔsɔɔ no hwɛɛ adaduanan. Saa nna no mu no, wanni hwee. Na ɔkɔm dee no.

<sup>3</sup> ɔbonsam ka kyerɛɛ Yesu se, “Sɛ wone Onyankopɔn Ba no a, ka na saa abo yi nnan aduan.”

<sup>4</sup> Yesu buaa no se, “Wɔakyerɛw se, ‘ɛnyɛ aduan nko ara na ɛho hia onipa wɔ n’asetena mu.’”

<sup>5</sup> ɔbonsam de Yesu kɔɔ bepɔw bi so kyerɛɛ no wiase ahenni nyinaa bere tiaa bi mu. <sup>6</sup> Na ɔka kyerɛɛ Yesu se, <sup>7</sup> “Sɛ wobɛkotow, asom me a, mede ahenni ahorow yi ne mu tumi ne anuonyam nyinaa a wɔde ahyɛ me nsa yi bɛma wo.”

<sup>8</sup> Yesu buaa no se, “Wɔakyerɛw se, ‘Som Awurade, wo Nyankopɔn, na ɔno nko ara na som no.’”

<sup>9</sup> Afei, ɔbonsam de Yesu kɔɔ Yerusalem de no kogyinaa asɔredan a ɛwɔ hɔ no atifi pɛɛ, na ɔka kyerɛɛ no se, “Sɛ wone Onyankopɔn Ba no ampa ara a, gyaa wo ho fi nea wugyina hɔ to fam! <sup>10</sup> Efisɛ wɔakyerɛw se,

“‘Onyankopɔn bɛsoma n’abɔfo  
abɛbɔ wo ho ban;

<sup>11</sup> na wɔabɛwɛn w’akwan nyinaa mu;  
wɔde wɔn nsa bɛma wo so, na wo nan ampem ɔbo.’”

<sup>12</sup> Yesu buaa no se, “Wɔakyerɛw se, ‘Nsɔ Awurade, wo Nyankopɔn nhwɛ.’”

<sup>13</sup> ɔbonsam wiee sɔhwɛ no nyinaa no, ogyaw no hɔ kɔɛ.

#### Yesu Asɛnka Mfiase

<sup>14</sup> Yesu san baa Galilea a na Honhom Kronkron ahyɛ no ma. Ankyɛ koraa na ne din trɛw faa ɔman no mu nyinaa.

<sup>15</sup> ɔkyerɛkyerɛɛ wɔ wɔn hyiadan mu maa obiara kamfoo no.

#### Wɔpo Yesu Wɔ Nasaret

<sup>16</sup> Yesu baa Nasaret, kurow a ne mmofraase wɔtetew no wɔ mu no mu. Na sɛnea ɔtaa yɛ no, ɔkɔɔ hyiadan mu homeda. ɔsɔre kɔɔ anim sɛ ɔrekɔkenkan Kyerɛwsem.

<sup>17</sup> Wɔde Odiyifo Yesaia nhoma hyɛɛ ne nsa na obuee baabi a wɔakyerɛw se,

<sup>18</sup> “Awurade Honhom wɔ me so,  
na wɔafɛ me sɛ  
memmɛka asɛmpa nkyerɛ ahiafo.

Na menka nkyerɛ wɔn a wɔwɔ nnommum mu se,  
wobɛnya ahofadi,

na anifuraefo ahu ade ama wɔn a wobu wɔn animtiaa nso  
anya anuonyam.

<sup>19</sup> **Honhom no asoma me se** memmEka se, Awurade adom no aba.”

<sup>20</sup> Ɔtoo nhoma no mu de maa ɔhwεfo no na ɔtenaa ase; na obiara a ɔwɔ hyiadan no mu hɔ no hwεε no komm.

<sup>21</sup> Afei ɔka kyerεε wɔn se, “**Nnε** na Kyerεwsem no aba mu.”

<sup>22</sup> Na kasa pa ne nsem ahorow a ɔkaa no yεε wɔn a wɔtee nyinaa nwonwa ma wobisaa se, “Enye Yosef ba no ni?”

<sup>23</sup> Yesu ka kyerεε wɔn se, “**Akyinnye biara nni ho se** mode be yi bebu me se, ‘ɔyaresafo, sa wo ho yare. Nea yeate afa wo ho se woyεε wɔ Kapernaum no, ye bi wɔ wo kurom ha.’

<sup>24</sup> “**Nanso mereka ama moate ase se**, Odiyifo biara nni anuonyam wɔ ne kurom. <sup>25</sup> **Nokware ni, Elia bere so no, na mmea akunafo bebree wɔ** Israelman mu. Saa bere no osu antɔ mfe abiεsa ne asram asia enti εmaa ɔkɔm kεse baa ɔman no nyinaa mu. <sup>26</sup> **Nanso Onyankopɔn ansoma** Odiyifo Elia ankɔ obiara nkyεn se ɔbea kunafo a na ɔwɔ Sarepta a εwɔ Sidon no nkyεn. <sup>27</sup> **Bio, saa bere no na akwatafo bebree wɔ** Israelman mu, nanso Odiyifo Elisa ansa obiara yare se ɔsahene Naaman a ofi Siriaman mu no nko ara.”

<sup>28</sup> Nnipa a wɔwɔ hyiadan no mu tee ne nsem a ɔkae no, wɔn bo fuwii papaapa. <sup>29</sup> Wɔde abufuw piapiaa no fii kurow no mu de no kɔɔ bepɔw a wɔn kurow da so no ano se wɔrekɔwɔ n’atiko ama wakɔhwe bepɔw no ase.

<sup>30</sup> Nanso ɔfaa wɔn mu kɔɔ ne baabi.

### *Yesu Tu Honhommɔne*

<sup>31</sup> Yesu kɔɔ Kapernaum a εwɔ Galilea. Ɔkyerεkyerεε nnipa no homeda biara. <sup>32</sup> Eha nso ne nkyerεkyerε no yεε nkurɔfo no nwonwa efise ɔkasaa wɔ tumi so.

<sup>33</sup> Na ɔbarima bi wɔ hyiadan no mu hɔ a honhommɔne ahyε no ma. Ohuu Yesu no, ɔteεε mu se, <sup>34</sup> “Yesu

Nasareni, mmɛhaw yɛn. Yɛne wo nni hwee yɛ. Woaba sɛ worebɛsɛe yɛn ana? Minim onipa ko a woyɛ. Wone Onyankopɔn Ba Kronkronni no.”

<sup>35</sup> Yesu hyɛɛ honhommɔne no se, “**Tu fi ne mu kɔ!**” Honhommɔne no de ɔbarima no hwee fam na etu fii ne mu kɔɛ a hwee anyɛ no.

<sup>36</sup> Nnipa no nyinaa ho dwiriw wɔn, na wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Asɛm bɛn ni. Onipa bɛn ni a ɔde tumi ne ahooɔden teɛ ahonhommɔne ma wotie yi?” <sup>37</sup> Nea ɔyɛɛ yi ho asɛm trɛw faa ɔman no mu nyinaa.

#### *Petro Asebea Ayaresa*

<sup>38</sup> Yesu fii hyiadan no mu no, ɔkɔɔ Simon fi kɔtoo sɛ atiridiinini abɔ Simon asebea. Nnipa a wɔwɔ hɔ no srɛɛ no sɛ ɔnsa no yare. <sup>39</sup> ɔkɔɔ nea ɔda hɔ kogyinaa ne nkyɛn, teɛɛ ɔyare no ma egyaee amono mu hɔ ara ma ɔsɔre maa wɔn aduan dii.

<sup>40</sup> Onwini dwoe no, wɔde ayarefo pii bae se, Yesu nsa wɔn yare. ɔde ne nsa guu wɔn so saa wɔn yare. <sup>41</sup> Ahohommɔne fii nnipa no pii mu a na wɔreteɛteɛ mu se, “Wone Onyankopɔn Ba no.” Nanso Yesu kaa wɔn anim, hyɛɛ wɔn sɛ wommua wɔn ano, efisɛ na ahonhommɔne no nim sɛ ɔno ne Kristo no.

#### *Yesu Asɛnka Wɔ Yudea*

<sup>42</sup> Ade kyee no, Yesu tew ne ho kɔɔ sare so baabi a ɛhɔ yɛ dinn. Nkurɔfo no kyin hwehwɛɛ no na wohuu no no, wɔsrɛɛ no sɛ ɔntena wɔn nkyɛn wɔ Kapernaum hɔ. <sup>43</sup> Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, “**Ɔsɛ sɛ meka asɛmpa a ɛfa Onyankopɔn ahenni ho no kyerɛ nkurow afororo nso, efisɛ ɛno nti na wɔsoma me.**” <sup>44</sup> Yesu kyinkyin Yudeaman no mu kɔɔ hyiadan ahorow mu kɔkaa asɛmpa no.



## 5

*Asuafo A Wodi Kan No Frɛ*

<sup>1</sup> Da bi a Yesu reka asɛmpa wɔ Genesaret ɔtare ho no, nnipakuw bekyeree ne so sɛ wɔrebetie Onyankopɔn asɛm. <sup>2</sup> Ohuu akorow abien a apopofo bi a wɔhohoro wɔn asau wɔ mu no agyaw wɔ ɔtare no ho. <sup>3</sup> Yesu kɔtenaa ɔkorow no baako a na eyɛ Simon de no mu. Ɔka kyerɛɛ Simon se ompia nkɔ asu no mu kakra sɛnea ebeyɛ a, obetumi afi hɔ akasa akyerɛ nnipa no.

<sup>4</sup> Yesu wiee n'asɛnka no, ɔka kyerɛɛ Simon se, “**Hare kɔ** baabi a emu dɔ kakra na munkogu mo asau no na mubeyi nam bebree.”

<sup>5</sup> Simon kae se, “Owura, yeyɛɛ adwuma anadwo mu no nyinaa yeannya hwee, nanso w'asɛm nti, yebegu yen asau no.”

<sup>6</sup> Woguu asau no na woyii nam bebree maa anka mpo asau no retetew. <sup>7</sup> Wɔfrɛɛ wɔn mfɛfo a wɔwɔ ɔkorow baako no mu no ma wɔbeboaa wɔn twee asau no. Nam no yɛɛ akorow abien no nyinaa amaama a anka ereyɛ amem mpo.

<sup>8</sup> Simon Petro huu nea aba no, obuu Yesu nkotodwe kae se, “Me wura, mesrɛ wo fi me nkyɛn kɔ na meyɛ ɔdebɔneyɛni a mɛnsɛ sɛ wobɛn me.” <sup>9</sup> Nam dodow a woyii no yɛɛ Petro ne ne ne dɔm no nwonwa. <sup>10</sup> Saa ara nso na eyɛɛ Yakobo ne Yohane, Sebedeo mma no nso nwonwa.

Yesu ka kyerɛɛ Petro se, “**Nsuro efi nmɛ**, wobeyɛ nnipayifo.” <sup>11</sup> Wɔde akorow no beduu asu no ano hɔ no, wogyaw wɔn nneɛma nyinaa hɔ bedii n'akyi.

*Ɔkwatani Bi Ayaresa*

<sup>12</sup> Da bi a Yesu wɔ kurow bi mu no, ɔbarima bi a kwata ayɛ ne honam nyinaa bekotow n'anım srɛɛ no sɛ, “Owura, mesrɛ wo, sɛ eyɛ wo pɛ a, sa me yare.”

<sup>13</sup> Eho ara Yesu teee ne nsa de kaa no kae se, “Yiw, eye me pe. Wo ho mfi.” Amono mu ho ara, ne ho fii.

<sup>14</sup> Yesu hyee no se, “**Wo ne obiara nni w’ayaresa yi ho nkommɔ.** Ko na fa wo ho kokyere osɔfo na bo afɔre a Mose hyee se akwatafo a won ho afi no mmɔ se adansedi no.”

<sup>15</sup> Yesu anwonwadwuma a oyee yi maa ne ho asem tɛw mpɔtam ho nyinaa maa nnipa bebre betiee no pee se ɔsa won yare nso. <sup>16</sup> Nanso na ɔtaa twe ne ho ko sare so kobɔ mpae.

### *Yesu De Obubuafo Bi Bɔne Kyɛ No Sa No Yare*

<sup>17</sup> Bere bi a Yesu rekyerɛkyerɛ no, na Farisifo ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo bi a wofi Galilea ne Yudea nkurow ahorow so ne Yerusalem nso wo ho bi a woretie no. Saa bere no, na Onyankopɔn ayaresa tumi ahye no ma. <sup>18</sup> Mmarima bi baa ho a wɔso obubuafo bi. <sup>19</sup> Esiane se na wontumi mfa nnipakuw no mu nkɔ Yesu nkyɛn nti, wɔforoo ɔdan a Yesu wo mu no kotuu atifi tokuru, de obubuafo a ɔda ne ketɛ so no faa mu gyaagyaa no breoo, kotoo Yesu anim.

<sup>20</sup> Yesu huu gyidi a wɔwo no, ɔka kyereɛ ɔyarefo no se, “**Onua,** wɔde wo bɔne akyɛ wo.”

<sup>21</sup> Farisifo no ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo no tee asem a Yesu kae no, wobisabisaa won ho won ho se, “Hena ne saa onipa yi a ɔreka abususem yi? Hena na otumi se ɔde bɔne kyɛ ka Onyankopɔn ho?”

<sup>22</sup> Esiane se Yesu huu nea wodwinnwen no nti, obuaa won se, “**Adɛn** nti na modwene se asem a mekae yi ye abususem?” <sup>23</sup> Yesu bisaa won se, “**Nea** ewɔ he na eyɛ den, se wɔbɛka akyerɛ obi se, wɔde wo bɔne akyɛ wo anaase, wɔbɛka se sɔre na nantew? <sup>24</sup> **Na** se ebeye na mubehu se Onipa Ba no wo tumi se ɔde bɔne kyɛ wo asase so nti.” Mereka akyerɛ wo se, “**Sɔre** yi wo ketɛ

na kɔ fie!” <sup>25</sup> Amono mu hɔ ara, ɔsɔre yii ne kɛtɛ kɔɔ fie. Ɔreko no nyinaa na ɔreyi Onyankopɔn ayɛ. <sup>26</sup> Wɔn a wogyina hɔ no ho dwiriw wɔn. Ehu kaa wɔn. Woyii Onyankopɔn ayɛ kae se, “Nnɛ de, yɛahu anwonwade.”

### *Yesu Frɛ Lewi*

<sup>27</sup> Eyi akyi no, Yesu fii hɔ kohuu ɔtowgyeni Lewi sɛ ɔte atowgyei. Ohuu no no, ɔka kyerɛɛ no se, “**Bedi m’akyi.**”

<sup>28</sup> Lewi sɔre gyaw ne nneɛma nyinaa hɔ dii n’akyi.

<sup>29</sup> Akyiri no, Lewi too pon wɔ ne fi maa Yesu. Towgyefo ne nnipa ahorow bebreɛ kɔɔ aponto no ase. <sup>30</sup> Farisifo ne Kyerɛwɛm no akyerɛkyerɛfo no huu sɛ Yesu ne saa nnipa no ato nsa redidi no, wonwiinwii bisaa no se, “Adɛn nti na wo ne towgyefo ne nnebɔneyɛfo ato nsa redidi?”

<sup>31</sup> Yesu buaa wɔn se, “**Wɔn a wɔyare no na ɔyaresafo ho hia wɔn na ɛnyɛ wɔn a wɔnyare.**” <sup>32</sup> **Mamma sɛ merebɛfrɛ atreneefo na mmom mebɛfrɛɛ nnebɔneyɛfo sɛ wɔnsakra wɔn adwene.**”

### *Mmuadadi Ho Asɛmmisa*

<sup>33</sup> Nnipa no kɔɔ so bisaa no bio se, “Adɛn nti na Osuboni Yohane asuafo ne Farisifo asuafo no de, wɔtaa di mmuada, na w’asuafo de, daa wodidi na wɔnom?”

<sup>34</sup> Yesu nso bisaa wɔn se, “**Ɛho hia sɛ wɔn a wɔn ani agye, anaasɛ wɔn a wɔahyia wɔn ayeforo ase no di mmuada, wɔ bere a ayeforokunu no wɔ wɔn nkyɛn ana?**

<sup>35</sup> **Nanso da bi bɛba a wɔbɛfa ayeforokunu no afi wɔn nkyɛn; saa bere no na wobedi mmuada.**”

<sup>36</sup> Yesu buu wɔn bɛ yi se, “**Obi mfa ntama foforo ntare ntama dedaw mu. Ɔyɛ saa a foforo no bɛma dedaw no asuane. Na ɛbɛma nsonoe ada foforo no ne dedaw no ntam.**” <sup>37</sup> **Obiara nso mfa nsa foforo ngu mmoa nhoma nsa nkotoku dedaw mu. Ɔyɛ saa a nsa no bɛpaapae nkotoku no na ahwie agu na nkotoku no nso asɛɛ.** <sup>38</sup> **Eyi nti, nsa nkotoku foforo mu nko ara na ɛsɛ sɛ wɔde nsa foforo gu.**

<sup>39</sup> **Obi nnom nsa dedaw nwie mmisa nsa foforo ase. Nea ɔnom no ka se, ‘dedaw no na eye.’”**

## 6

*Yesu Wɔ Homeda So Tumi*

<sup>1</sup> Homeda bi a Yesu ne n’asuafo no nam abuwofuw bi mu no asuafo no pempan abuwow no bi huan, wee. <sup>2</sup> Farisifo bi bisaa no se, “Adɛn na moyɛ ade a etia Homeda ho mmara a wɔahyɛ no?”

<sup>3</sup> Yesu buaa wɔn se, “**Monkenkan nea ɔhene Dawid yɛɛ** bere a ɔkɔm dee ɔne wɔn a wɔka ne ho no wɔ Kyerɛwɛm no mu ana? <sup>4</sup> **ɔkɔɔ** asɔredan mu kɔfaa brodo a wɔde abɔ afɔre ama Onyankopɔn a mmara mma ho kwan sɛ obi di, gye asɔfo nko ara no, de bi maa wɔn a wɔka ne ho no nso dii.” <sup>5</sup> Yesu kae se, “**Onipa Ba no ne Homeda no wura.**”

<sup>6</sup> Homeda foforo bi nso a Yesu rekyerɛkyerɛ wɔ asɔredan mu no, na ɔbarima bi a ne nsa nifa awu nso wɔ hɔ bi. <sup>7</sup> Kyerɛwɛm no akyerɛkyerɛfo ne Farisifo no hwɛɛ Yesu komm sɛ ɔbɛsa onipa yi yare Homeda yi nso ana. Nea na wɔrehwehwe ara ne sɛ obebu mmara no so asa yare na wɔn nsa aka no akyere no. <sup>8</sup> Yesu huu wɔn adwene nanso ɔka kyerɛɛ ɔbarima no se, “**Sɔre** begyina anim ha, na obiara nhu wo.” ɔbarima no sɔre begyinaa hɔ.

<sup>9</sup> Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, “**Merebisa mo. Dɛn** na mmara no ma ho kwan sɛ yɛnyɛ no Homeda; sɛ yɛbɛyɛ papa anaa yɛbɛyɛ bɔne, sɛ yebegye obi nkwa anaase yɛbɛma wawu?”

<sup>10</sup> Yesu hwɛɛ wɔn nyinaa hyiae na ɔka kyerɛɛ ɔbarima no se, “**Teɛ** wo nsa.” Na ɔteɛɛ ne nsa no, emu yɛɛ den sɛ baako no. <sup>11</sup> Nea Yesu yɛɛ yi hyɛɛ nnipa no abufuw yiye ma wofii ase bɔɔ ne ho pɔw.

*Yesu Paw Asuafo Dumien*

<sup>12</sup> Da bi a Yesu kɔɔ beƆw bi so sɛ ɔrekɔbɔ mpae no ɔbɔɔ mpae anadwo mu no nyinaa <sup>13</sup> Ade kyee no ɔfrɛɛ n'akyidifo no nyinaa baa ne nkyɛn na ɔƆaw wɔn mu dumien. Saa dumien yi na ɔfrɛɛ wɔn asomafo.

<sup>14</sup> Wɔn din na edidi so yi: Simon, a ɔtoo ne din Petro;  
Andrea, Simon nua;

Yakobo,  
Yohane,  
Filipo,  
Bartolomeo,

<sup>15</sup> Mateo,

Toma,  
Yakobo a ɔyɛ Alfeo ba;  
Simon, a wɔfrɛ no Selote;

<sup>16</sup> Yuda a ɔyɛ Yakobo ba;  
ne Yuda Iskariot a oyii Yesu mae no.

### *Nhyira Ne Mmusu*

<sup>17</sup> Yesu fii beƆw no so sian baa fam maa n'akyidifo bebree ne nnipakuw a wofi Yudea, Yerusalem ne mpoano nkurow Tiro ne Sidon mu no betwaa ne ho hyiae.

<sup>18</sup> Wɔbae sɛ wɔrebetie no ama wasa wɔn nyarewa nso. Otuu ahonhommɔne bebree. <sup>19</sup> Obiara bɔɔ mmɔden sɛ ɔde ne nsa bɛka Yesu. Ayarefo a wɔde wɔn nsa kaa Yesu no nyinaa ho tɔɔ wɔn.

<sup>20</sup> Afei ɔdan n'ani ka kyerɛɛ n'asuafo no se,  
“Nhyira ne mo a moyɛ ahiafo,  
na mo na Onyankopɔn ahenni no yɛ mo deal

<sup>21</sup> Nhyira ne mo a ɔkɔm de mo,  
na mo na wɔbɛma mo amee.  
Nhyira ne mo a mo werɛ ahow,  
na mo na wɔbɛma mo ani agye.

<sup>22</sup> Nhyira ne mo a me din nti, nnipa tan mo,  
na wɔpa mo na wɔyaw mo,

na wogu mo din ho fi.

<sup>23</sup> “SE eba saa a, momma mo ani nnye na munni ahurusi! Munni ahurusi, efise mo akatua retwen mo wɔ ɔsoro. Na saa ara nso na wɔn agyanom yeɛ tete adiyifo no.

<sup>24</sup> “Na mo adefo de, munnue efise nea ema mo ani gye no, mo nsa aka dedaw; eyi nti munni kyefa biara bio.

<sup>25</sup> Munnue, mo a moamee mpren, na mo na ɔkɔm bede mo!

Munnue, mo a moreserew mpren, na mo na mubesi apini asu.

<sup>26</sup> Munnue, mo a nnipa kamfo mo, efise saa ara na wɔn nenanom kamfoo atoro adiyifo no.”

*Monnɔ Mo Atamfo*

<sup>27</sup> “Mereka akyerɛ mo a moretie me no nyinaa se monnɔ mo atamfo; monye wɔn a wɔtan mo no papa.

<sup>28</sup> Munhyira wɔn a wɔdome mo; mommɔ mpae mma wɔn a wɔtan mo. <sup>29</sup> SE obi bɔ w’asom a, dan baako a aka no ma no. SE obi pa wo ntama a, worɔw w’atade ka ho. <sup>30</sup> SE obi srɛ wo biribi a, fa ma no. Obi gye w’ade a, mmisa no bio. <sup>31</sup> Na nea mopɛ se nnipa nyɛ mo no, mo nso monye wɔn saa ara.

<sup>32</sup> “Na se modɔ wɔn a wɔdɔ mo no nko ara a, mfaso ben na mubenya? ‘Nnebɔneyɛfo’ nso dɔ wɔn a wɔdɔ wɔn no. <sup>33</sup> Na se moyɛ wɔn a wɔyɛ mo papa no nko ara yiye a, mfaso ben na mubenya? Nnebɔneyɛfo mpo ye wɔn a wɔyɛ wɔn papa no nso yiye. <sup>34</sup> Na se mobɔ wɔn a mususuw se wobetumi atua no nko ara bosea a, papa ben na moayɛ? Nnebɔneyɛfo nso bobɔbobɔ wɔn ho wɔn ho bosea, a wɔhwɛ se wɔn nsa beka wɔn sika bio. <sup>35</sup> Monnɔ mo atamfo. Monye wɔn papa. Momma wɔn nea ehia wɔn a, mo ani nni akyi bio. Na se moyɛ eyinom a mo akatua beye kese wɔ ɔsoro na moayɛ Onyankopɔn mma; efise

Onyankopɔn yɛ nneɔneyɛfo adɔɛ, na ɔdom bonniayɛfo nso. <sup>36</sup> **Monyɛ** mmɔborɔhunufɔ sɛnea mo Agya a ɔwɔ ɔsoro no yɛ mmɔborɔhunufɔ no.

<sup>37</sup> **“Mummmu ntɛn**, na wɔammu mo ntɛn; mummmu fɔ, na wɔammu mo fɔ; momfa nkyɛ, na wɔde akyɛ mo.

<sup>38</sup> **Sɛ** moma a, wɔbɛhyɛ mo anan mu. Nea mode ma no, wɔde susudua a wɔahyɛ no ma, amia so ama abu so na ebesuw ama mo. Susudua a mode besuw ama no, ɛno ara na wɔde besuw ama mo.”

<sup>39</sup> Yesu nam mmebu so kasa kyerɛɛ wɔn bio se, **“Onifuraefo betumi akyɛ** onifuraefo kwan ama ayɛ yiye ana? Sɛ ɛba saa a, wɔn baanu nyinaa bɛtɔ amoa mu. <sup>40</sup> **Osuanin sen ne wura. Nanso sɛ** ɔyere ne ho sua nea wɔrekyɛ no no yiye a ɔbɛɛ ne wura no.

<sup>41</sup> **“Adɛn** nti na wohwɛ dua ntɛtɛ a ɛda wo nua ani so, bere a mpuran a ɛda wo de so no mfa wo ho? <sup>42</sup> **Ɛbɛyɛ** dɛn na woatumi aka akyɛ wo nua se, ‘Ma minhuw dua ntɛtɛ a ɛda w’ani so no mma wo,’ wɔ bere a mpuran a ɛda w’ani so no mfa wo ho. Nyaatwom, di kan yi mpuran a ɛda w’ani so no ansa na woatumi ahuw ntɛtɛ a ɛda wo nua ani so no ama no.

<sup>43</sup> **“Dua pa nsow aba bɔne**, na dua bɔne nso nsow aba pa. <sup>44</sup> **Dua biara aba na wɔnam** so hu dua ko a ɛyɛ. Worentumi ntew borɔɔma mfi nware so. <sup>45</sup> **Onipa pa fi nnepa a** ɛwɔ ne koma mu yɛ ade pa. Saa ara nso na onipa bɔne nso fi ne nneɔne a ɛwɔ ne koma mu yɛ ade bɔne. Nea ahyɛ onipa koma ma no, na epue fi n’ano.

<sup>46</sup> **“Adɛn** nti na mofrɛ me ‘Awurade,’ nanso munni m’asɛm so? <sup>47</sup> **Merekyɛ** mo sɛnea onipa biara a ɔba me nkyɛn, na otie m’asɛm di so no te. <sup>48</sup> **Ɔte sɛ** obi a na ɔresi dan na ɔtoo ne dan no fapem ma esii ɔbotan so. Na osu tɔ maa nsu no yiri bɛbɔ faa ɔdan no ase nanso ammu, efisɛ osi sii ɔbotan so. <sup>49</sup> **Na nea** ɔte m’asɛm na onni so

no te sE obi a ɔresi dan, na osii dan no sii nwea so, na osu tɔ maa nsu no yiri bebɔ faa ase ma edwiriw sEee pasaa.”

## 7

### *ɔsraani Panyin Bi Gyidi*

<sup>1</sup> Yesu kasa kyerEE nkurɔfo no wiee no, ɔkɔɔ Kaper-naum. <sup>2</sup> Saa bere no ara mu na Roma ɔsraani panyin bi somfo a ɔpE n’asEm yiye yare denneennen a ɔreyE awu. <sup>3</sup> ɔsraani panyin no tee Yesu nka no, ɔsoma Yudafo mpanyimfo bi se wɔnkɔsrE no na ɔmmaSa ne somfo no yare mma no. <sup>4</sup> Woduu Yesu nkyeN no, wɔde asEm no too n’anim srEE no sE, ɔmmaa ɔsraani panyin no, efise ɔyE onipa pa. <sup>5</sup> Wɔkae se, “ɔyE obi a ɔɔɔ yEn man na wasi hyiadan ama yEn.” <sup>6</sup> Yesu ne wɔn sii mu.

WɔreyE adu fie hɔ no, ɔsraani panyin no somaa ne nnamfo bi sE, wɔnkɔka nkyerE Yesu se, “Awurade, nhaw wo ho, na mense sE woba me fi. <sup>7</sup> Saa ara na memfata sE meba baabi a wowɔ. Kasa, na me somfo no ho beyE no den. <sup>8</sup> MeyE obi a mehyE tumi ase, nanso mewɔ asraafo bebree hyE m’ase. Meka kyerE wɔn mu bi se, ‘Kɔ’ a, ɔkɔ. Meka kyerE ɔfoforo se, ‘Bra’ a, ɔba. Saa ara nso na mehyE me somfo sE, ‘YE eyi’ a, ɔyE.”

<sup>9</sup> Yesu tee asEm no, ne ho dwiriw no na ɔdan n’ani ka kyerEE nnipakuw a wodi n’akyi no se, “**Anokwa, minhuu obiara a** ɔwɔ gyidi sE saa ɔbarima yi wɔ Israelman nyinaa mu da.” <sup>10</sup> Bere a abɔfo no san koduu fie hɔ no, wohuu sE ɔsomfo no ho ayE no den.

### *Yesu Nyan Okunafo Bi Ba Wɔ Nain*

<sup>11</sup> Eyi akyi no, Yesu ne n’asuafo ne nnipakuw bi a wɔka ne ho no kɔɔ kurow bi a wɔfrE no Nain mu. <sup>12</sup> Woduu kurotia no, ohuu sE wɔrekosie obi. Na owufo no yE ɔbea kunafo bi a ɔwɔ kurow no mu no ba barima koro. Na



adɔfo be bree di amu no akyi. <sup>13</sup> Awurade Yesu huu no no, n'asɛm yɛɛ no mmɔbɔ, na ɔka kyerɛɛ no se, **“Gyae su!”**

<sup>14</sup> Yesu kosoo funnaka no mu maa wɔn a ɛyɛ wɔn de no gyinae. ɔka kyerɛɛ owufo no se. **“Aberante, mise wo sɛ, nyan!”** <sup>15</sup> Aberante no sɔre tenaa ase na ɔkasae. Afei Yesu de no maa ne na.

<sup>16</sup> Nnipa no nyinaa ho dwiriw wɔn yiye na woyii Onyankopɔn ayɛ kae se, “Odiyifo kɛse bi asɔre wɔ yɛn mu, na Onyankopɔn asian aba ne manfo mu.” <sup>17</sup> Nea Yesu yɛɛ yi ho asɛm trɛw koduu Yudea ne nkurow a atwa ho ahyia no nyinaa mu.

#### *Yesu Ne Osuboni Yohane*

<sup>18</sup> Yohane asuafo kɔbɔɔ no nea asi no nyinaa ho amanneɛ. <sup>19</sup> Yohane somaa n'asuafo no mu baanu kɔɔ Yesu nkyɛn kobisaa no se, “Wone nea ɔreba no, anaasɛ yɛntwɛn ɔfoforo?”

<sup>20</sup> Asuafo no duu Yesu nkyɛn no, wɔka kyerɛɛ no se, “Osuboni Yohane asoma yɛn wo nkyɛn se yemmebisa wo se, wone nea ɔreba no, anaasɛ yɛntwɛn ɔfoforo?”

<sup>21</sup> Saa bere no ara mu, Yesu saa nyarewa be bree; otuu ahonhommɔne na ɔmaa anifuraefo huu ade. <sup>22</sup> Yesu buaa wɔn se. **“Monkɔka** nea moahu na moate yi nkyerɛ Yohane se, mema anifuraefo hu ade, mmubuafo nantew, mesa akwatafo yare, asotifo te asɛm, awufo nyan, meka asɛmpa kyerɛ honhom mu ahiafo. <sup>23</sup> **Nhyira ne** wɔn a merento wɔn hintidua.”

#### *Yesu Di Yohane Ho Adanse*

<sup>24</sup> Yohane asuafo no fii Yesu nkyɛn kɔɛ no, Yesu dii Yohane ho adanse kyerɛɛ nnipakuw no. Obisaa wɔn se, **“Mokɔɔ** sare so no, dɛn na muhui? Sare a mframa rehim no ana? <sup>25</sup> **ɛno de,** dɛn na muhui? Obi a ofura sirikyɛ ana? Ahemfi na yehu wɔn a wodi yiye na wofura ntama pa. <sup>26</sup> **Anaa Onyankopɔn** diyifo? ɛno de, mereka akyerɛ mo

se, nea muhuu no no sen odiyifo mpo. <sup>27</sup> Na saa Yohane yi na Kyereɛwsem no ka fa ne ho se,

“Mɛsoma me bɔfo adi w’anim kan.

Ɔno na obesiesie kwan ama wo.’

<sup>28</sup> Meka kyere mo se onipa biara nni ho a wɔawo no a ɔye kese sen Yohane. Nanso nea ɔye akumaa koraa wɔ Onyankopɔn ahemman mu no sen no.”

<sup>29</sup> Na wɔn a wɔtee nea ɔkae no nyinaa a towgyefo mpo ka ho bi gye too mu se, Onyankopɔn ye ɔtreneeni; na wɔsakraa wɔn adwene maa Yohane bɔɔ wɔn asu. <sup>30</sup> Na Farisifo ne Kyereɛwsem no akyerɛkyerɛfo no de, wɔpoo Onyankopɔn asem nti, wɔamma Yohane ammɔ wɔn asu.

<sup>31</sup> Yesu bisaa wɔn se, “Den na menka mfa nnemma yi ho; na den ho na memfa wɔn ntoto? <sup>32</sup> Wɔte se mmofra bi a wɔregoru wɔ agodibea na wɔn mu bi reka akyerɛ afoforo se,

“Yehyen mmɛn maa mo,

nanso moansaw;

yetwaa agyaadwo,

nanso moansu.’

<sup>33</sup> Osuboni Yohane aba a onnidi na ɔnnom nsa nso muse, ‘Ɔwɔ honhommɔne.’ <sup>34</sup> Onipa Ba no nso aba a odidi na

ɔnom a muse, ‘Monhwe odidifo ne ɔkɔwensani a ɔye towgyefo ne “nnebɔneyefo” adamfo!’ <sup>35</sup> Nanso wɔn a wodi Onyankopɔn akyi nokware mu no de, wɔn bra di adanse se, n’akwan nyinaa ye.”

### *Ɔbea Debɔneyefo Sra Yesu Aduhuam*

<sup>36</sup> Farisini bi frɛɛ Yesu adidi ma ɔpeneɛ so kɔɛ. <sup>37</sup> Ɔte ho redidi no, ɔbea bi a obu bra bɔne wɔ kurow no mu tee ne nka no, ɔde aduhuam bi a ɛsom bo tumpɔn ma kɔɔ ho. <sup>38</sup> Ɔkotow Yesu nan ase sui, maa ne nusu no fɔw Yesu nan ase. Afei ɔde ne tinwi pepaa nису no, soo ne nan de aduhuam no sraa ho.

<sup>39</sup> Farisini a ɔfrɛɛ Yesu adidi no huu nea ɔbea no yɛe no, ɔkaa wɔ ne tirim se, “Sɛ saa onipa yi yɛ odiyifo ampa ara a, anka obehu sɛ saa ɔbea yi bu ɔbra bɔne.”

<sup>40</sup> Yesu huu Farisini no adwene ma ɔka kyerɛɛ no se, **“Simon, mewɔ asɛm bi ka kyerɛ wo.”**

Simon nso ka kyerɛɛ Yesu se, “Kyerɛkyerɛfo, ka ɛ.”

<sup>41</sup> Yesu ka kyerɛɛ no se, **“Osikani bi bɔɔ nnipa baanu bi bosea. ɔmaa ɔbaako denare ahannum; na ɔbaako no nso ɔmaa no denare aduonum. <sup>42</sup> Wɔn mu biara antumi antua ne ka a ɔde no no nti, ɔde kyɛɛ wɔn. Wɔn mu hena na wugye di sɛ ɔbɛpɛ ɔdefo no asɛm yiye?”**

<sup>43</sup> Simon buae se, “Migye di sɛ nea ɔde ne ka kɛse kyɛɛ no no.”

Yesu kae se, **“Woabua no yiye.”**

<sup>44</sup> Afei Yesu dan n’ani kyerɛɛ ɔbea no bisaa Simon se, **“Woahu saa ɔbea yi? Mebaa wo fi, woamma me nsu anhohoro m’anan ase; nanso saa ɔbea yi de ne nisu ahohoro m’anan ase, asan de ne tinwi apepa. <sup>45</sup> Mebae yi, woanyɛ me atuu amfa amma me akwaaba; nanso efi bere a ɔbea yi bɛtoo me wɔ ha yi, onnyaee me nan mu so. <sup>46</sup> Woamfa ngo amfɔw me tirim; nanso ɔbea yi de aduhuam a ɛsom bo asra m’anan ase. <sup>47</sup> Eyi nti mereka akyerɛ wo se, nea ɔbea yi ayɛ nti, wɔde ne bɔne a ɛdɔɔso no akɛ no, efisɛ wayi ɔdɔ kɛse bi adi akyerɛ. Na nea wɔde ne bɔne a esua akɛ no no, ne dɔ nso sua.”**

<sup>48</sup> Afei Yesu ka kyerɛɛ ɔbea no se, **“Wɔde wo bɔne akɛ wo.”**

<sup>49</sup> Wɔn a ɔne wɔn te adidii no bisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Hena ne saa onipa yi a otumi de bɔne kyɛ?”

<sup>50</sup> Yesu ka kyerɛɛ ɔbea no se, **“Wo gyidi agye wo nkwa. Fa asomdwoe kɔ.”**

<sup>1</sup> Eyi akyi no, Yesu ne n'asuafo dumien no kyinkyinii Galilea nkurow ne nkuraa bi ase kaa Onyankopɔn ahenni no ho aSEM a, <sup>2</sup> na nnipa a wodi n'akyi no bi ne Maria Magdalene a otuu ahonhommɔne ason fii ne mu no <sup>3</sup> ne Yohana a ɔYE Kusa, Herode fi sohwefo panyin yere, ne Susana. Saa mmea yi ne afoforo bi na wofi wɔn ahonya mu hwEE Yesu ne n'asuafo.

#### *Ogufo No Ho BE*

<sup>4</sup> Da bi a nnipa bebree bi fi nkurow nkurow so baa ne nkyɛn no, ɔkyerɛkyerEE wɔn abebu mu se, <sup>5</sup> “**Da bi, okuafo bi kɔɔ** n'afum koguu aba. Ogui no, aba no bi koguu ɔkwan mu maa nnipa tiatiaa so na nnomaa nso besosɔwee. <sup>6</sup> **Ebi nso koguu** ɔbotan so, enti efifii no, ankyɛ na ne nyinaa hyewee, efisɛ annya nsu. <sup>7</sup> **Aba no bi nso koguu nsɔe** mu. Efifii no, nsɔe no kyekyeree no na ewui. <sup>8</sup> **Ebi nso koguu asase pa mu, enyinii, sow aba mmɔho ɔha.**”

Na ɔkaa eyi no, ɔka kaa ho se, “**Nea ɔwɔ** aso a obetie no, ontie.”

<sup>9</sup> Na n'asuafo no bisaa no saa bɛ no ase no, <sup>10</sup> obuaa wɔn se, “**Mo de, wɔde** Onyankopɔn Ahenni ho ahintasɛm ama mo, na afoforo de, wɔkasa kyerɛ wɔn mmebu mu, “**sɛnea ebeyɛ a wɔbɛhwɛ, nanso wɔrenhu na wɔbɛte, nanso wɔrentɛ ase.**”

#### *BE No Nkyerɛase*

<sup>11</sup> “**Afei bɛ** no nkyerɛase ni. Aba no ne Onyankopɔn aSEM. <sup>12</sup> **Aba a eguu** ɔkwan mu no gyina hɔ ma wɔn a wɔte Onyankopɔn aSEM no na ɔbonsam behwim fi wɔn koma mu, sɛnea ebeyɛ a, wɔrennye nni na wɔrennya nkwaye. <sup>13</sup> **Aba a eguu** ɔbotan so no gyina hɔ ma wɔn a wɔte aSEM no na wɔde anigye so mu, nanso ɛntena wɔn mu. Na esiane wɔn gyidi a esua nti, ɛnkyɛ na aSEM no awu. Na sɛ sɔhwɛ ba wɔn so a, wɔpa abaw. <sup>14</sup> **Aba a**

eguu nsɔe mu no gyina hɔ ma wɔn a wɔte Onyankopɔn asɛm, na wodi so, nanso asetena mu haw ne abɛbrɛsɛ, ahonya ne wiase afɛfɛde nti, asɛm no ntumi nyɛ wɔn mu adwuma sɛnea ɛsɛ. <sup>15</sup> **Aba a eguu asase pa mu no gyina hɔ** ma wɔn a wɔde koma pa tie asɛmpa no, na wodi so, gyina pintinn de abrabɔ pa di ho adanse.

*Kanea Ho Bɛ*

<sup>16</sup> **“Obi nsɔ** kanea na ɔmfa kɛntɛn mmutuw so, anaa ɔmfa nhyɛ mpa ase na mmom, ɔde si kaneadua so na ahyerɛn ama wɔn a wɔba mu no. <sup>17</sup> **Nea ahintaw no** bɛda adi, na nea ɛwɔ kokoa mu no nso ada gua. <sup>18</sup> **Enti nea mutie no, muntie no yiye. Obiara a** ɔwɔ no wɔbɛma no pii aka ho, na nea onni ahe bi no, nea osusuw sɛ ɛyɛ ne de no mpo, wobegye afi ne nsam.”

*Yesu Na Ne Nuanom*

<sup>19</sup> Da bi, Yesu na ne ne nuanom pɛɛ sɛ wɔne no kasa, nanso esiane nnipakuw a na wɔatwa ne ho ahyia no nti, wɔantumi ne no ankasa. <sup>20</sup> Obi kɔka kyerɛɛ Yesu se ne na ne ne nuanom gyina nkyɛn hɔ baabi rehwehwe no.

<sup>21</sup> Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, **“Me na ne me nuanom ne wɔn** a wotie Onyankopɔn asɛm na wodi so.”

*Yesu Brɛ Ahum Ase*

<sup>22</sup> Da bi a Yesu ne n'asuafo te ɔkorow mu no, ɔka kyerɛɛ wɔn se, **“Momma yentwa nkɔ** asuogya nohɔ.” Wosii mu a wɔrekɔ no, <sup>23</sup> Yesu dae. Saa bere no ara mu na ahum a ano yɛ den bi bɔ maa nsu bɛtaa ɔkorow no mu maa ɔkorow no yɛɛ sɛ ɛremem. Eyi maa asuafo no koma tuu yiye.

<sup>24</sup> Asuafo no de hu ne nteɛteɛmu nyan no se, “Awurade, Awurade, yɛremem!”

Amono mu hɔ ara, Yesu sɔre teɛteɛɛ ahum a ano yɛ den ne asorɔkye no ma ɛyɛɛ dinn.

<sup>25</sup> Afei obisaa wɔn se, **“Adɛn** na munnɛ gyidi?” Wɔn nyinaa suroe, de ahodwiriw bisabisaa wɔn ho wɔn ho se.

“Onipa bɛn ni a mframa a ano yɛ den ne asorɔkye mpo tie no yi?”

*Yesu Tu ɔbarima Bi Ahohommɔne*

<sup>26</sup> Yesu ne n’asuafo no twaa po no beduu Gerasefo asase a ɛne Galilea di nhwɛanim no so. <sup>27</sup> Yesu fii ɔkorow no mu sii fam pɛ na ɔbarima bi a ahonhommɔne ahyɛ no ma akyɛ a ɔda adagyaw na ɔnte fie, na mmom ɔte amusiei a aboda mu na ɔdeda no behyiaa no. <sup>28</sup> Ohuu Yesu no, ɔteɛɛ mu, kotow n’anan ase san teɛteɛɛ mu se, “Yesu, ɔsorosoro Nyankopɔn Ba, dɛn na wo ne me wɔ yɛ? Mesrɛ wo, nyɛ me ayayade biara.” <sup>29</sup> ɔkaa saa asɛm yi, efisɛ na Yesu ateɛteɛ ahonhommɔne no sɛ womfi ne mu. Saa ahonhommɔne yi taa ka no na sɛ wɔde hama kyekyere ne nsa ne n’anan mpo a, otumi tetew mu ma ahonhommɔne no pam no kɔ wuram.

<sup>30</sup> Yesu bisaa no se, “**Wo din de dɛn?**”

Obuaa no se, “Dɔm.” Efisɛ na ahonhommɔne ahyɛ no ma. <sup>31</sup> Ahohommɔne no srɛɛ Yesu sɛ ɔnnhyɛ wɔn mma wonnkogu amanehunu bon no mu.

<sup>32</sup> Saa bere no na mprako bi redidi wɔ bepɔw no nkyɛn mu baabi. Ahohommɔne no srɛɛ Yesu sɛ ɔmma wɔn ho kwan na wonkowura mprako no mu. Na ɔmaa wɔn ho kwan. <sup>33</sup> Enti ahonhommɔne no fii ɔbarima no mu kowuraa mprako no mu ma wɔbɔɔ kirididi, sian bepɔw no kogu ɔtare no mu wuwui.

<sup>34</sup> Wɔn a wɔhwɛ mprako no so no huu nea asi no, wɔde hu ne ahopopo tutuu mmirika kɔbɔɔ amanneɛ wɔ kurom maa asɛm no trɛw wɔ mpɔtam hɔ nyinaa.

<sup>35</sup> Nnipa a wɔtee asɛm no bɔɔ twi kɔhwɛɛ nea asi. Woduu nea Yesu wɔ no, wohuu ɔbarima no sɛ ne ho atɔ no a ofura ntama te Yesu nkyɛn. Nnipa no nyinaa ho dwiriw wɔn. <sup>36</sup> Na wɔn a wohuu ɔkwan a Yesu faa so saa ɔbarima no ɔyare no bɔɔ wɔn a wɔbaa hɔ no amanneɛ. <sup>37</sup> Ehu hyɛ Gerasefo a na wɔahyia wɔ hɔ no nyinaa ma, ma

wɔsrɛɛ Yesu sɛ omfi wɔn nkyɛn hɔ nkɔ. Eyi nti, Yesu kɔtenaa ɔkorow no mu san twa kɔɔ asuogya nohɔ.

<sup>38</sup> Ansa na Yesu rebefi hɔ no, ɔbarima a otuu ahon-hommɔne fii ne mu no srɛɛ no sɛ ɔne no bɛkɔ. Nanso Yesu ka kyerɛɛ no se, <sup>39</sup> “**Kɔ** na kodi nea Onyankopɔn ayɛ ama wo no ho adanse kyerɛ wo manfo.” ɔbarima no fii hɔ kodii anwonwade a Yesu ayɛ ama no no ho adanse kyerɛɛ kurom hɔfo nyinaa.

### *Yairo Babea*

<sup>40</sup> Yesu duu asuogya hɔ no, nnipakuw no de anigye hyiaa no kwan, efisɛ na wɔatwɛn no abrɛ. <sup>41</sup> ɔbarima bi a wɔfrɛ no Yairo a na ɔyɛ Yudafo hyiadan mu panyin baa ne nkyɛn bebuu no nkotodwe, srɛɛ no sɛ, ɔne no nkɔ ne fi <sup>42</sup> na ne babea koro a wadi bɛyɛ mfe dumien reyɛ awu.

Bere a Yesu rekɔ no na nnipakuw no kyere ne so. <sup>43</sup> ɔbea bi a mogya atu no mfirmhyia dumien a obiara ntumi nsa no yare no, <sup>44</sup> fii Yesu akyi soo n’atade ano. Amono mu hɔ ara na mogya a etu no no twae.

<sup>45</sup> Yesu bisae se, “**Hena na osoo m’atade ano no no?**”

Obiara buae se ɛnyɛ ɔno. Eyi maa Petro kae se, “Awurade, na sɛ nnipa no akyerɛ wo so.”

<sup>46</sup> Yesu buaa no se, “**Dabi, obi aso m’atade mu efisɛ** mete nka sɛ tumi bi afi me mu.”

<sup>47</sup> ɔbea no huu sɛ ohintaw a ɛrenyɛ ye nti, ɔde hu ne ahopopo bebuu Yesu nkotodwe wɔ nnipa no nyinaa anim, kyerɛɛ no nea enti a osoo ne mu ne sɛnea ne ho atɔ no no. <sup>48</sup> Yesu ka kyerɛɛ no se, “**ɔbabea, wo gyidi ama wo ho atɔ** wo. Fa asomdwoe kɔ.”

<sup>49</sup> Yesu gu so rekasa no, obi fi Yairo fi bɛka kyerɛɛ Yairo se, “Wo babea no anya awu enti nhaw Kyerɛkyerɛfo no bio.”

<sup>50</sup> Yesu tee asɛm no osee Yairo se, “**Nsuro, gye di, na wo babea no benyan anya nkwa.**”

<sup>51</sup> Oduu fie hɔ no, wamma obiara anka ne ho anko ɔdan a abofra no da mu no mu gye Petro, Yohane, Yakobo ne abofra no awofɔ nko ara. <sup>52</sup> Na nnipa a wɔwɔ hɔ no nyinaa resu di awerɛhow. Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, **“Munnsu, onwui na wada.”**

<sup>53</sup> Wɔserew no dii ne ho fɛw, efisɛ na wɔn de, wonim pefee sɛ wawu. <sup>54</sup> Yesu soo ne nsa ka kyerɛɛ no se, **“Me ba, sore!”** <sup>55</sup> Amono mu hɔ ara, ɔsɔree na Yesu kae se wɔmma no biribi nni. <sup>56</sup> N’awofɔ no ho dwiriw wɔn yiye nanso Yesu bɔɔ wɔn ano se, wɔnnka nea asi no nkyerɛ obiara.

## 9

### *Dumien No Soma*

<sup>1</sup> Da bi Yesu frɛɛ Dumien no hyia maa wɔn tumi ne ahoɔden a wɔde betu ahonhommɔne na wɔde asa nyarewa nso. <sup>2</sup> Afei ɔsɔmaa wɔn se wɔnkɔka Onyankopɔn ahenni ho asɛm na wɔnsa nyarewa. <sup>3</sup> Na ɔka kyerɛɛ wɔn se, **“Mo akwantu yi mu, mommfa biribiara nnkɔ, sɛ eyɛ pema anaa akwantukotoku, anaa aduan biara, anaa sika, anaa ntade abien abien.”** <sup>4</sup> **Na sɛ** moko kurow bi mu a, ofi biara a mɔbɛsɔɛ wɔ mu no, ɛhɔ ara na montena nkosi sɛ mubefi kurow no mu. <sup>5</sup> **Sɛ** moko kurow biara mu na wɔannye mo, na morefi hɔ akɔ a, momporoporow mo anan ase mfutuma mfa nkyerɛ sɛ, mo ne wɔn nni hwee yɛ bio.” <sup>6</sup> Wofii hɔ no, wɔkɔɔ nkuraase nkuraase kɔkaa asɛmpa no, saa nyarewa pii nso.

### *Herode Pɛ Sɛ Ohu Yesu*

<sup>7</sup> Ɔmansinhene Herode tee nea Yesu ayɛ no nyinaa no, ɛhaw no yiye, efisɛ na ebinom keka se Osuboni Yohane na wasɔre afi awufo mu, <sup>8</sup> na afoforo nso se eyɛ Elia anaa tete adiyifo no mu baako na wasɔre afi awufo mu aba. <sup>9</sup> Herode kae se, “Yohane de, matwa ne ti, na hena koraa ne saa



onipa yi a mete anwonwasem a ete see fa ne ho yi?" Eyi nti opee se ohu no.

*Yesu Ma Nnipa Mpem Anum Aduan*

<sup>10</sup> Asomafo no fii won akwantu mu bae no, woboo nsem a esisii wo ho nyinaa ho amannee kyeree Yesu. Eyi akyi na Yesu ne won twee won ho koo baabi a eben Betsaida. <sup>11</sup> Nnipadom no huu nea Yesu ne n'asomafo no wo no, wotiw won ma ogyee won few so, kaa Onyankopon ahenni ho asem kyeree won, saa ayarefo yare.

<sup>12</sup> Anim rebiribiri no, dumien no baa ne nkyen beka kyeree no se, "Ka kyeree nnipa no na wonko nkurow ne nkuraa a atwa yen ho ahyia yi mu nkope nea wobedi ne nea wobeda, efise faako a yewo yi ye sare so."

<sup>13</sup> Yesu ka kyeree won se, "**Mo ara momma won biribi nni.**"

Wobuaa no se, "Yewo brodo anum ne mpataa abien pe. Eno nti gye se yekoto aduan bre won nyinaa." <sup>14</sup> Na nnipa beye mpem anum na wohyia wo ho.

Yesu ka kyeree n'asuafu no se, "**Monhw**e na nnipa no ntenatena ase aduonum aduonum." <sup>15</sup> Woyee senea Yesu kae no. <sup>16</sup> Afei Yesu faa brodo anum no ne mpataa abien no na ohwee osoro, daa so ase, hyiraa so, bubuu mu de maa n'asuafu no se wonkye mma nnipa no. <sup>17</sup> Obiara didi mee. Asuafu no boaboa nea wodi ma ekae no ano no, eyee nkenten dumien.

*Petro Kyer*e Onipa Ko A Yesu Ye

<sup>18</sup> Da bi a Yesu hye kokoa mu baabi rebu mpae a n'asuafu ka ne ho no, obisaa won se, "**Nnipa ka se mene hena?**"

<sup>19</sup> Wobuaa no se, "Ebinom ka se, woye Osuboni Yohane, ebinom nso ka se Elia, na afoforo nso se, woye tete adiyifo no mu baako a wasore afi awufu mu aba."

<sup>20</sup> Yesu bisaa won se, "**Na mo nso muse mene hena?**"

Petro buaa no se, “Wone Kristo, nea Onyankopɔn asoma no no.”

*Yesu Hyɛ Ne Wu Ho Nkɔm*

<sup>21</sup> Yesu bɔɔ wɔn ano sɛ wɔnnka nkyerɛ obiara. <sup>22</sup> Ɔtoaa so se, “**Ɛsɛ** sɛ Kristo no hu amane pii; Yudafo mpanyimfo ne asɔfo mpanyin ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo nso bɛpo no. Akyiri no wobekum no, na ne nnansa so wasɔre.”

<sup>23</sup> Afei ɔka kyerɛɛ wɔn nyinaa se, “**Sɛ** obi pɛ sɛ odi m’akyi a, ɔmpa ne ho akyi na daa ɔnsoa n’asennua na onni m’akyi. <sup>24</sup> **Na obiara a** ɔma n’ani ku ne ho sen me no, ɔbɛhwere ne nkwa; na nea me nti ɔbɛhwere ne nkwa no, ne nsa bɛka. <sup>25</sup> Na sɛ onipa nya wiase yi mu nneɛma nyinaa na ɔhwere ne kra a, dɛn mfaso na obenya? <sup>26</sup> **Na nea n’ani bewu me ne me nsɛm** ho no, ɔno nso, da a me, Onipa Ba no bɛba wɔ me ne Agya no ne abɔfo kronkron no anuonyam mu no, m’ani bewu wɔ ne ho.

<sup>27</sup> “**Na mereka akyerɛ** mo se, mo a mugyina ha yi mu bi wɔ hɔ a wɔrenwu kosi sɛ wobehu Onyankopɔn ahenni no.”

*Yesu Anuonyam Hyerɛn*

<sup>28</sup> Yesu kaa ne nsɛm yi wiee no, ɛbɛyɛ nnaawɔtwe akyi, ɔne Petro, Yohane ne Yakobo kɔɔ bɛpɔw bi so sɛ wɔrɛkɔbɔ mpae. <sup>29</sup> Na Yesu gu so rebɔ mpae no, n’animdua sesae, na n’atade nso hyerɛnee. <sup>30</sup> Prɛko pɛ, nnipa baanu a ɛyɛ Mose ne Elia puee wɔ hɔ anuonyam mu ne no bɛkasae. <sup>31</sup> Wɔkasa faa ne wu a obewu a ɛde mahyɛ bɛba Yerusalem so no ho. <sup>32</sup> Saa bere no na Petro ne nnipa a wɔka ne ho no adeda hatehatee na wonyanyan a wɔn ani so tetew wɔn no, wohuu Yesu sɛ ɔwɔ n’anuonyam mu ne nnipa baanu bi a wɔka ne ho. <sup>33</sup> Na ɛbaa sɛ nnipa no refi Yesu nkyɛn akɔ no, Petro ka kyerɛɛ Yesu se, “Awurade, eye sɛ yɛn nso yɛwɔ ha bi. Ma

yeMMO asese abiEsa; wo de baako, Mose de baako na Elia nso de baako.” Na Petro nnim asEM a Oreaka no.

<sup>34</sup> Ogu so rekasa no, omununkum beKataa wOn so ma wosuroe. <sup>35</sup> Na nne bi fi omununkum no mu kae se, “Oyi ne me Ba a mayi no. Muntie no!” <sup>36</sup> Kasa yi akyi no, wohuu se aka Yesu nko ara na ogyina hO. Na mmere no mu, wOanka nea wohuu no ankyere obiara.

### *Otwafo Bi Ayaresa*

<sup>37</sup> Ade kyee a wosian fii bepOw no so bae no, nnipakuw bi behyiaa Yesu. <sup>38</sup> Obarima bi fi nnipakuw no mu teEE mu se, “KyerEkyerefo, mesre wo, bra behwE me ba a midi no bakoro ma me; <sup>39</sup> se honhommOne ba ne so a, amono mu, OteE mu, otwa hwe, osinsen, n’ano pu ahuru, na obu fa so, na EkyE ansa na afi ne so. <sup>40</sup> Na mesreE w’asuafo no se wontu honhommOne no nanso wOantumi.”

<sup>41</sup> Yesu kae se, “**Ao! Mo a munnigyiidi, mentena monkyen** na minnya mo ho boasetO nkosi da ben!” Afei, ODan n’ani ka kyerEE Obarima no se, “**Fa wo ba no bra ha.**”

<sup>42</sup> Ode abofra no reba no, honhommOne no twaa no hwee fam ma osinsenii. Na Yesu teeteEE honhommOne no maa abofra no ho yEE no den na Ode no maa n’agya. <sup>43</sup> OnyankopOn tumi ne ne kEseyE a edaa adi wO honhommOne no tu mu no maa nnipa no ho dwiriw wOn.

Na wOredwinnwen nea asi yi ho no, Yesu ka kyerEE n’asuafo no se, <sup>44</sup> “**Muntie asEM** a merebEka yi yiye. Wobeyi Kristo no ama.” <sup>45</sup> Nea Okaa yi na eyE ahintasEM nti, asuafo no ante ase. Nanso na wosuro se wobebisa no ase.

### *Nea Oye Okese WO OnyankopOn Anim*

<sup>46</sup> Asuafo no gyee akynnnye a Efa wOn mu nea ObeyE Okese wO OnyankopOn ahenni mu no ho. <sup>47</sup> Na Yesu huu wOn adwene no, osoo abofra bi mu de no begyinaa ne

nkyɛn pɛɛ, <sup>48</sup> na ɔka kyɛɛ wɔn se, “Obiara a obegye saa abofra yi wɔ me din mu no, gye me; na nea ogye me no nso gye nea ɔsoma me no. Nea ɔyɛ aketewa wɔ mo nyinaa mu no, ɔno ne ɔkɛse.”

<sup>49</sup> Yohane nso ka kyɛɛ no se, “Awurade, yehuu obi a ɔnka yɛn ho sɛ ɔde wo din tu ahonhommɔne enti yɛbraa no.”

<sup>50</sup> Yesu ka kyɛɛ no se, “Munnsiw no kwan, efisɛ nea ontia mo no, na ɔwɔ mo afa.”

### *Samariafo Bi Po Yesu*

<sup>51</sup> Na bere a ɛsɛ sɛ Yesu san kɔ ɔsoro no rebɛn no, osii ne bo sɛ ɔbɛkɔ Yerusalem. <sup>52</sup> Ansa na ɔrebɛkɔ no, ɔsoma nnipa bi dii kan kɔɔ Samaria akuraa bi ase sɛ wonkosiesie baabi mma no. <sup>53</sup> Nanso Samariafo no annye Yesu, efisɛ wohuu sɛ na ɔrekɔ Yerusalem. <sup>54</sup> Asuafo no tee nea aba no, Yakobo ne Yohane bisaa Yesu se, “Awurade, wɔpɛ sɛ yɛma ogya fi ɔsoro bɛhyew wɔn pasaa ana?” <sup>55</sup> Yesu dan n’ani kyɛɛ wɔn kaa wɔn anim, <sup>56</sup> na wofii hɔ kɔɔ akuraa foforo bi ase.

### *Kristo Akyidi Mu Brɛ*

<sup>57</sup> Bere a wɔrekɔ no, ɔbarima bi baa Yesu nkyɛn bɛka kyɛɛ no se, “Baabiara a wobɛkɔ no, medi w’akyi.”

<sup>58</sup> Yesu buaa no se, “Sakraman wɔ wɔn abon, wim nnomaa nso wɔ mmerebuw, nanso me, Onipa Ba no de, minni baabi a mede me ti to!”

<sup>59</sup> Yesu ka kyɛɛ ɔbarima foforo bi nso se, “Bedi m’akyi.”

Nanso ɔbarima no kae se, “Awurade, ma me kwan na minkosie m’agya ansa.”

<sup>60</sup> Yesu ka kyɛɛ no se, “Ma wɔn a wɔte ase na wɔawu wɔ honhom mu no nyɛ saa nnwuma no, na wo de, kɔka Onyankopɔn ahenni no ho asɛm kyɛɛ amanaman nyinaa.”

<sup>61</sup> Na ɔfoforo nso kae se, “Awurade, medi w’akyi nanso ma me kwan na me ne m’abusuafo nkodi nkra ansa.”

<sup>62</sup> Nanso Yesu ka kyerɛɛ no se, “**Obiara a** ɔbɛma n’adwene ayɛ no ntanta wɔ dwumadi bi a mede ahyɛ ne nsa no ho no, ɔmfata Onyankopɔn ahenni no.”

## 10

### *Asuafo Aduɔson No Soma*

<sup>1</sup> Eyi akyi no, Yesu yii n’akyidifo no mu aduɔson somaa wɔn baanu baanu kɔɔ nkurow ne nkuraa a akhiri no ɔbɛkɔ hɔ no so. <sup>2</sup> Ɔka kyerɛɛ wɔn se, “**Otwa adwuma no** dɔɔso, nanso adwumayɛfo no sua. Enti monsɛ adwumawura no na ɔmma adwumayɛfo bebree mmra ne twa adwuma no mu. <sup>3</sup> **Monkɔ**, na meresoma mo sɛ nguan akɔ mpataku mu. <sup>4</sup> **Mommfa sika, akwantu kotoku anaa mpaboa; na munnkyia obiara nso a mubehyia no** wɔ ɔkwan so.

<sup>5</sup> “**Sɛ** mokɔ ofi biara mu a, munni kan nkyia ofie hɔfo no se, ‘Asomdwoe nka mo!’ <sup>6</sup> **Na sɛ** asomdwoe ba bi wɔ hɔ a, mo asomdwoe bɛba ne so; na sɛ obi a ɔte saa nni hɔ a, mo asomdwoe bɛsan aba mo nkyɛn. <sup>7</sup> **Ofi biara a mokɔ** mu no, momma hɔ nyɛ mo atɛnae; aduan biara a wɔde bɛma mo no, munni efisɛ ɛsɛ sɛ odwumayɛni biara nya n’adwumayɛ so akatua; munni atutena wɔ afi mu.

<sup>8</sup> “**Na sɛ** mokɔ kurow biara mu na wogyɛ mo fɛw so a, aduan biara a wɔde bɛma mo no munni. <sup>9</sup> **Monsa kurow no mu ayarefo yare, na monka nkyerɛ** ehɔfo nyinaa se, ‘Onyankopɔn ahenni no abɛn mo.’ <sup>10</sup> **Nanso sɛ** mokɔ kurow biara mu na wɔannye mo fɛw so a monkɔ ne mmɔnten so nkɔpae mu nka se, <sup>11</sup> **‘Mo kurom ha mfutuma a** ɛwɔ yɛn nan ase mpo, yɛreporoporow agu, de atia mo; na mmom munhu pefee sɛ, Onyankopɔn ahenni no abɛn.’ <sup>12</sup> **Mereka akyerɛ** mo se, saa kurow no, asɛm a ɛbɛto wɔn atemmuda no bɛsen nea ɛtoo Sodom no.

<sup>13</sup> “Korasin, due! Betsaida, due! Anwonwade a meyeε wɔ mo mu no, sε meyeε wɔ Tiro ne Sidon a, anka εhɔfo no de awerehow ne ahonu asakra wɔn adwene dedaw. <sup>14</sup> **Atemmuda no, asem** a εβεto wɔn no besen nea εβεto Tiro ne Sidon. <sup>15</sup> **Na wo Kapernaum, wugye di sε** wubenya ɔsoro anuonyam? Dabi da, wobεko asaman.

<sup>16</sup> “**Obiara a otie mo no tie me, na nea** ɔpo mo no po me, na nea ɔpo me no nso po nea ɔsoma me no.”

#### *Aduɔson No Amanneεbo*

<sup>17</sup> Aduɔson no san de anigye ba bεboɔ amanneε se, “Awurade, wo din nti ahonhommɔne mpo abrε wɔn ho ase ama yeɛn.”

<sup>18</sup> Na ɔka kyerεε wɔn se, “**Mihuu sε** ɔbonsam retew afi ɔsoro sε anyinam abεhwe fam. <sup>19</sup> **Mama mo tumi ne ahoɔden** a mode betiatia awɔ ne nkekantwεre ne ɔtamfo no tumi biara a ɔwɔ so na biribiara nso rentumi mo. <sup>20</sup> **Nanso mommma mo ani nnye sε** ahonhommɔne brε wɔn ho ase ma mo, na mmom, momma mo ani nnye sε wɔakyerεw mo din wɔ ɔsoro.”

#### *Yesu Aseda Mpaε*

<sup>21</sup> Saa bere no ara mu na Yesu de Honhom Kronkron mu anigye boɔ mpaε se, “Agya, ɔsoro ne asase wura, meda wo ase sε wode saa nneεma yi ahintaw wɔn a wosusuw sε wɔye anyansafo, na mmom woada nokware no adi akyerε wɔn a wɔde ahobrease gye wo di sε mmofra no. Nanso Agya, wo pε mu na woma εbaa saa.

<sup>22</sup> “**M’agya de nneεma** nyinaa ahyε me nsa; na obiara nnim ɔba no, gye Agya no. Saa ara nso na obiara nnim Agya no, gye ɔba no ne wɔn a ɔba no bεda Agya no adi akyerε wɔn no.”

<sup>23</sup> Ekaa ɔne n’asuafo no, ɔka kyerεε wɔn se, “**Nhyira ne aniwa a ehu nea muhu!** <sup>24</sup> **Efisε** adiyifo ne ahene pii pεε

sɛ anka wohu nea muhu yi na wɔte nea mote yi, nanso wɔanhu na wɔante.”

### *Mmaranimfo Bi Asɛmmisa*

<sup>25</sup> Mmaranimfo bi pɛɛ sɛ ɔsɔ Yesu hwɛ nti obisaa no se, “Kyerɛkyerɛfo, menyɛ dɛn na manya nkwa a enni awiei?”

<sup>26</sup> Yesu nso bisaa no se, “Dɛn na wɔakyerɛw wɔ Mose mmara no mu? Na wote ase dɛn?”

<sup>27</sup> Obuaa no se, “Mmara no ka se, ‘Fa wo koma, ne wo kra, ne w’ahɔɔden, ne w’adwene nyinaa dɔ Awurade, wo Nyankopɔn, na dɔ wo yɔnko sɛ wo ho!’”

<sup>28</sup> Yesu ka kyerɛɛ no se, “**Woabua no yiye.** Yɛ eyinom na wubenya nkwa.”

<sup>29</sup> Nanso ɔbarima no pɛɛ sɛ ɔkyerɛ sɛ odi mmara no nyinaa so nti, obisaa Yesu se, “Hena ne me yɔnko?”

### *Samariani A Ohuu Mmɔbɔ No*

<sup>30</sup> Yesu nso maa no mfatoho bi se, “**Da bi, na** ɔbarima bi retu kwan afi Yerusalem akɔ Yeriko. Na ɔnam ɔkwan so no, ɔkɔtɔɔ akwamukafo mu na wogyee ne ho nneɛma nyinaa, hwee no, pirapiraa no ma ɔtɔɔ beraw, gyaw no too ɔkwan kyeɛn kɔɛ. <sup>31</sup> **Ankyɛ** biara, Yudani sɔfo bi bepuee ne so, nanso ɔman faa nkyɛn kɔɛ. <sup>32</sup> **Saa ara nso na Lewini bi nso bepuee ne so man faa nkyɛn.** <sup>33</sup> **Ankyɛ** biara na Samariani bi nso beduu hɔ. Ohuu no no, ɔyɛɛ no mmɔbɔ. <sup>34</sup> **Ɔkɔkɔtow** ne nkyɛn, hohoroɔ n’apirakuru no anim, de aduru guguu mu, kyekyeree. Afei ɔmaa no so de no tenaa n’afurum so dii aboa no nkyɛn de no kɔɔ ahɔhɔbea bi hwɛɛ no anadwo mu no nyinaa. <sup>35</sup> **Ade kyee no ogyaw ahɔhɔbea** sohwefo no sika a ɛbɛso no hwɛ sɛ ɔmfa nhwɛ no. Ɔsan hyɛɛ no bɔ se, ‘Ka foforo biara a wobɛbɔ wɔ ne ho no, mɛba abetua.’

<sup>36</sup> “**Afei saa nnipa baasa yi mu hena na** ɔyɛɛ ne yɔnko?”

<sup>37</sup> Mmaranimfo no buae se, “Nea ohuu opirafo no mmɔbɔ no.”

Yesu ka kyerɛɛ no sɛ, “**Wo nso, kɔ** na kɔyɛ saa ara.”

### *Marta Ne Maria*

<sup>38</sup> Ɛbaa sɛ Yesu ne n’asuafo rekɔ Yerusalem no, woko-duu akuraa bi ase. Woduu hɔ no, ɔbea bi a wɔfrɛ no Marta de no kɔɔ ne fi. <sup>39</sup> Marta nuabea bi a wɔfrɛ no Maria tenaa fam wɔ Yesu nkyɛn tiee no. <sup>40</sup> Saa bere no, Marta a n’ani abere reyɛ aduan no baa Yesu nkyɛn bɛka kyerɛɛ no se, “Awurade, mayɛ adwuma abrɛ, nti ka kyerɛ Maria na ommeso mu mma me.”

<sup>41</sup> Awurade buaa no se, “**Marta, Marta, wudwinnwen haw wo ho wɔ** nneɛma pii ho. <sup>42</sup> **Ade baako pɛ** na ehia; ɛno na Maria afa no; na wɔrennye mfi ne nsam.”

## 11

### *Yesu Kyerɛ Mpaebɔ*

<sup>1</sup> Da bi, na Yesu rebɔ mpae wɔ baabi. Owiei no, n’asuafo no mu baako ka kyerɛɛ no se, “Awurade, kyerɛ yɛn mpaebɔ sɛnea Yohane kyerɛɛ n’asuafo mpaebɔ no.”

<sup>2</sup> ɔka kyerɛɛ wɔn se, “**Sɛ** morebɔ mpae a, monka se, “**Agya, wo din ho ntew, w’ahenni mmra.**

<sup>3</sup> **Ma** yɛn yɛn ano aduan daa.

<sup>4</sup> **Fa** yɛn bɔne kyɛ yɛn

sɛnea yɛn nso, yɛde wɔn a wɔfom yɛn no bɔne kyɛ wɔn no.

**Na nnyaa** yɛn mma yɛnnkɔ sɔhwɛ mu.”

<sup>5</sup> Yesu bisaa wɔn se, “**Mo mu hena na** ɔbɛkɔ ne yɔnko hɔ ɔdasu mu akɔka akyerɛ no se, ‘Me nua, fɛm me aduan kakra, <sup>6</sup> **efisɛ** ɔhɔhɔ bi abefu me mu, na minni aduan biara a mede bɛma no,’ <sup>7</sup> **na** ɔbɛma no mmuae afi ne dan mu se, ‘Nhaw me! Mato me pon mu ne me mma ada. Merentumi



nsɔre mma wo biribiara.’ <sup>8</sup> **Mereka akyerɛ** mo se, na ade asa no nti, ɔyɛ ne yɔnko koraa mpo a ɔrensɔre. Nanso esiane sɛ ɔkɔɔ so srɛɛ no no nti ɛbɛma wasɔre ama no nea ehia no no nyinaa.

<sup>9</sup> “**Ɛno nti mereka akyerɛ** mo se; Mummisa, na wɔbɛma mo; monhwɛhwɛ na mubehu; mompem na wobebue mo. <sup>10</sup> **Na obiara a obisa no,** wɔma no; na obiara a ɔhwɛhwɛ no, ohu; na nea ɔpem no, wobue no.

<sup>11</sup> “**Agya bɛn** na ɔwɔ mo mu na ne ba bisa no brodo a ɔbɛma no ɔbo, <sup>12</sup> **anaasɛ** obisa no apataa a ɔbɛma no ɔwɔ, anaasɛ obisa nkesua a ɔbɛma no akekantwɛre? <sup>13</sup> **Na sɛ** mo a moyɛ nnebɔneyɛfo mpo nim sɛnea moma mo mma nnɛpa a, ɛbɛyɛ dɛn na mo Agya a ɔwɔ ɔsoro no remfa Honhom Kronkron no mma wɔn a wobisa no no?”

### *Yesu Ne Beelsebul*

<sup>14</sup> Bere bi Yesu tuu honhommɔne bi a ɛyɛ mum fii onipa bi mu. Honhommɔne no tu fii ne mu no, ɔkasa ma ɛyɛɛ nnipa a na wɔwɔ hɔ no nyinaa ahodwiriw. <sup>15</sup> Nanso ebinom kae se, “ɔnam ahonhommɔne panyin Beelsebul tumi so na etu ahonhommɔne.” <sup>16</sup> Afoforo nso pɛɛ sɛ wɔsɔ no hwɛ nti, wɔka kyerɛɛ no se, ɔnyɛ nsɛnkyerɛnne bi a efi ɔsoro nkyerɛ wɔn.

<sup>17</sup> Nanso ohuu wɔn adwene maa wɔn mmuae se, “**Kurow biara a emu akyekyɛ** no dan amamfo. Saa ara nso na ofi biara a emu kyekyɛ no gu. <sup>18</sup> **Na sɛ** ɔbonsam nso ko tia ne ho a, ɛbɛyɛ dɛn na n’ahenni begyina? Nea enti a mereka saa asɛm yi ne sɛ, muse menam Beelsebul tumi so na mitu ahonhommɔne. <sup>19</sup> **Na sɛ** menam Beelsebul tumi so na mitu ahonhommɔne a, hena so na mo nkurɔfo nam tu ahonhommɔne? Saa na ɛte de a, mo nkurɔfo no ara na wobebu mo atɛn. <sup>20</sup> **Nanso sɛ** menam Onyankopɔn tumi so na mitu honhommɔne de a, na ɛkyerɛ sɛ Onyankopɔn ahenni no aba mo so.

<sup>21</sup> “Sε ρhooɔdenfo de akode wεn ne fi a, obiara rentumi nkowia n’agyapade; <sup>22</sup> nanso sε nea ne ho yε den na ρwɔ akode pa sen no kɔ ne so a, odi ne so nkonim, gye n’akode a ρde ne ho too so no, sesaw n’agyapade no nyinaa kɔ.

<sup>23</sup> “Obiara a onni m’afa no tia me, na nea ρne me mmoaboa ano no, hwete mu.

<sup>24</sup> “Sε wotu honhommɔne fi onipa bi mu a, ekyinkyin hwehwe homebea, nanso ennya bi. Na sε wannya homebea a ρka se, ‘Mεsan akɔ onipa a mifii ne mu bae no mu bio.’ <sup>25</sup> Na sε ρsan kɔ onipa no mu a, obehu sε εhɔ tew a efi biara nni mu na biribiara yε pεpεεpε. <sup>26</sup> Afei, ρsan n’akyi kɔfa ahonhommɔne afoforo ason a wɔyε den kyεn no ba ma wɔn nyinaa bεtena hɔ. Eyi ma onipa no sεε koraa sen sεnea anka na ρte kan no.”

#### *Ade A εho Hia*

<sup>27</sup> Yesu gu so rekasa no, ρbea bi fi nnipadɔm no mu kae se, “Nhyira nka ρyafunu a εwoo wo ne nufu a wunum ano no!”

<sup>28</sup> Yesu ka kyereε no se, “εwɔ mu de, nanso nhyira ne wɔn a wɔte Onyankopɔn aSEM na wodi so.”

#### *Yudafo Bisa Nsεnkyerεne*

<sup>29</sup> Nnipa no kyeree Yesu so no, ρka kyereε wɔn se, “Nnε mma yi yε nnebɔneyεfo. Wɔhwehwe nsεnkyerεne bi ahu nanso wɔrenhu nsεnkyerεne biara sε Yona nsεnkyerεne no. <sup>30</sup> Na sεnea Yona si yεε nsεnkyerεne maa Ninewefo no, saa ara na Kristo nso bεyε nsεnkyerεne ama nnε mma yi. <sup>31</sup> Ate mmuda no, Sebahemnea ne nnεmma bεsɔre ayi ρman yi atεn efise ofi asase ano nohɔ betiee Salomo nyansa nsεm. Nanso nea ρsen Salomo no wɔ ha. <sup>32</sup> Ate mmuda no Ninewe mmarima ne nnεmma bεsɔre ayi ρman yi atεn, efise bere a Yona kaa aSEMpa no, wɔsakraa wɔn adwene. Nanso nea ρsen Yona wɔ ha.

### *Onipadua No Kanea*

<sup>33</sup> “**Obiara nsɔ** kanea mfa nsie, na mmom ɔde si petee mu na ahyerɛn ama wɔn a wɔba mu no nyinaa. <sup>34</sup> **W’ani yɛ** wo nipadua kanea. Eno nti sɛ w’ani ye a na wo nipadua nso yɛ hann. Nanso sɛ enye a, ɛma wo nipadua no dan sum tumm. <sup>35</sup> **Enti hwɛ** yiye na hann a ɛwɔ wo mu no annan sum. <sup>36</sup> **Sɛ** wo nipadua yɛ hann a sum nni fa baabiara a, onipadua no bɛhyerɛn sɛnea kanea hyerɛn gu wo so no.”

### *Farisini Bi Fi Adidi*

<sup>37</sup> Yesu kasa wiee no, Farisini bi hyiaa no adidi enti ɔkɔe se ɔne no rekodidi. <sup>38</sup> Farisini no huu sɛ Yesu anhohoro ne nsa ansa sɛnea wɔn amanne kyerɛ ansa na ɔredidi no, ɛyɛɛ no nwonwa.

<sup>39</sup> Yesu huu Farisini no adwene ka kyerɛɛ no se, “**Mo Farisifo de, mohohoro nkuku nsanka ne mprɛte** ho, nanso fi, anibere ne nnebɔne ahyɛ mo ma tɔ! <sup>40</sup> **Adwenharefo! ɛnyɛ** nea ɔyɛɛ akyi no ara na ɔyɛɛ mu nso? <sup>41</sup> **Monyɛ** ahiafo adɔe na biribiara ho bɛtew ama mo.

<sup>42</sup> “**Mo Farisifo, munnue! Moma mo nnɔbae** so ntotoso du du, nanso mototo adetreneeyɛ ne ɔdɔ a mode dɔ Onyankopɔn no ase. Sɛ mokɔ hyiadan mu a, mpanyin tenabea na mɔpɛ. Saa ara nso na sɛ mokɔ bagua mu a mɔpɛ sɛ nnipa hu mo kyia mo.

<sup>43</sup> “**Mo Farisifo, munnue! Sɛ** mokɔ hyiadan mu a, mpanyin tenabea na mɔpɛ.

<sup>44</sup> “**Munnue! Efisɛ** mote sɛ nna a ɛso asram na nnipa nantew so a wonnim sɛ wɔnam nna so.”

<sup>45</sup> Mmaranimfo no mu baako ka kyerɛɛ no se, “Kyerɛkyerɛfo, sɛ woka saa a na woakasa atia yɛn nso.”

<sup>46</sup> Yesu buaa no se, “**Mo mmaranimfo nso munnue! Mohyɛ** nnipa ma wodi mmara a ɛyɛ den so pɛpɛpɛ, nanso mo de, muni so sɛ sɛnea ɛsɛ.

<sup>47</sup> “Munnue! Efise, moatoto adiyifo a mo ankasa anaa mo agyanom kum wɔn no nna so. <sup>48</sup> Mo nneye yi di adanse se mopene nea mo agyanom yee no so. Ne nkyerese ne se mo agyanom kunkum adiyifo no na mo nso mototoo wɔn nna so maa wɔn. <sup>49</sup> Eyi ne nea Onyankopɔn aka afa mo ho: ‘Mesoma adiyifo ne asomafo aba mo nkyen na mubekunkum bi na moataa wɔn a aka no.’ <sup>50</sup> Mereka akyerɛ mo se, adiyifo no mogya a wɔka gu fii wiase mfiase no, <sup>51</sup> efi Habel kum so kosi Sakaria, a wokum no wɔ afɔremuka ne kronkronbea ntam hɔ no so, wobebisa eho asem afi mo nkyen.

<sup>52</sup> “Mo, mmارانيمfo, munnue! Mode nokware hintaw mo nkurɔfo. Mo ankasa munnɔ so, na mommma wɔn a wɔpe se wodi so no kwan mma wonni so.”

<sup>53</sup> Ofi Farisini no fi hɔ a ɔrekɔ no, mmارانيمfo ne Farisifo no dii n’akyi de nsemisa guan ne ho, <sup>54</sup> pɛɛ se ɔka biribi a wobegyina so anya no akyerɛ no.

## 12

### *Nyaatwomye Ho Kɔkɔbɔ*

<sup>1</sup> Nnipa mpempem kyeree so a wonnya baabi ntu wɔn anan nsi mpo no, Yesu dii kan kasa kyereɛ n’asuafɔ no se, “Monhwɛ mo ho so yiye wɔ Farisifo nyaatwom a ete se mmɔkaw no ho. <sup>2</sup> Biribiara a wɔye no kokoa mu no beda adi na nea ahintaw no nso bepue. <sup>3</sup> Enti nea moaka wɔ sum mu no, wɔbete wɔ hann mu. Na nea moaka no asomsɛm wɔ adan mu no, wɔbɛbɔ no dawuru.

### *Onipa A Munsurɔ No*

<sup>4</sup> “Me nnamfonom, mereka akyerɛ mo se, munnsuro wɔn a wokum nipadua na eno akyi wontumi nyɛ hwee bio no. <sup>5</sup> Na mɛkyerɛ mo nea esɛ se musuro no. Munsurɔ nea wakum onipadua no awie no, ɔwɔ tumi se ɔtow kyene amanehunu kurom. Mereti mu akyerɛ mo se, oyi

na munsiro no. <sup>6</sup> Wɔntɔn nkasanoma anum nnye sika kakraa bi? Nanso Onyankopɔn werɛ remfi wɔn mu baako po da. <sup>7</sup> Mo tinwi mpo wɔakan ne nyinaa. Enti munsiro, efise mosom bo sen nkasanoma pii.

### *Kristo Ne Honhom Kronkron*

<sup>8</sup> “Na mereka akyerɛ mo se, obiara a ɔbeɔ me din wɔ nnipa anim no, Onipa Ba no nso beɔ ne din wɔ Onyankopɔn abɔfo no anim. <sup>9</sup> Na nea ɔbera me nnipa anim no, me nso mɛpa no, Onyankopɔn abɔfo anim. <sup>10</sup> Obiara a ɔbekasa atia Kristo no, wɔde bekyɛ no. Nanso nea ɔbekasa atia Honhom Kronkron no de, wɔremfa nkyɛ no da.

<sup>11</sup> “Sɛ wɔde mo ba mpanyin anim wɔ hyiadan mu a, munnnwinnwen nsɛm a mɔbɛka anaasɛ nea mode beyi mo ho ano no ho, <sup>12</sup> efise saa bere no ara mu na Honhom Kronkron no bekyerɛ mo nea esɛ sɛ moka.”

### *Adifudeɛ Ho Kɔkɔbɔ*

<sup>13</sup> Obi fi nnipa no mu ka kyerɛɛ Yesu se, “Kyerɛkyerɛfo, ka kyerɛ me nua na ɔne me nkyɛ agyapade a yɛn agya de agyaw yɛn no.”

<sup>14</sup> Yesu buaa no se, “Damfo, hena na ɔyɛɛ me mo so otemmufo ne ɔsɛnnifo?” <sup>15</sup> ɔtoaa so se, “Monhwɛ mo ho yiye wɔ adifudeɛ ho efise onipa nkwa nnyina n’ahonya dodow a ɔwɔ so.”

<sup>16</sup> Afei obuu wɔn bɛ yi se, “ɔdefo bi wɔ hɔ a na ɔwɔ asase pa a ɛmaa no nnɔbae pii. <sup>17</sup> Esiane sɛ na ne nnɔbae no nkɔ pata a wabɔ no so nti ɛyɛɛ no dadwen ma obisaa ne ho se, ‘Minnya baabi a mede me nnɔbae bebrebe yi begu menyɛ no dɛn?’

<sup>18</sup> “Afei ɔkae se, ‘Minim nea mɛyɛ. Mebubu me pata yi nyinaa na mabɔ no akɛse de nea mewɔ nyinaa asie hɔ.

<sup>19</sup> Na maka akyerɛ me kra se, “ɔkra, ma w’ani nnye na

didi, na nom, efise wowo nneema pa pii a ebese wo mfe bebreel!”

<sup>20</sup> “**Nanso Onyankopon** ka kyere no se, ‘okwase! Anadwo yi ara wobegye wo kra afi wo nsam, na hena na nneema bebre a woape agu ho yi, wode begyaw no?’

<sup>21</sup> “**Eno nti saa ara na obiara a** oboaboabo agyapade ano de ne ho ato so no nye odefo Onyankopon anim ne no.”

### *Fa Wo Ho To Onyankopon So*

<sup>22</sup> Yesu ka kyere n’asuafo no se, “**Munnwinnwen nea mubedi anaa nea mubefura ho.** <sup>23</sup> **Mowo** okra ne nipadua a esom bo sen nea mubedi ne nea mubefura.

<sup>24</sup> **Monhwε** kwaakwaadabi, wonnua aba na wontwa. Saa ara nso na wonni pata a wode won nnobae sie so, nanso Onyankopon ma won aduan di. Monsom bo nsen won ana? <sup>25</sup> **Mo mu hena na** odwene a adwennwene no betumi ato ne nkwa nna so simmasin? <sup>26</sup> **Na sε** muntumi nye ade ketewaa a ete sεε mpo a, aden na mudwinnwen nneema akese ho?

<sup>27</sup> “**Monhwε** senea sukooko nyin. Wonye adwuma, na wonnwen ntama mfura. Nanso Salomo ahonya ne n’anuonyam nyinaa akyi no, na n’ahofe nnu wuram nhwiren yi. <sup>28</sup> **Mo a mo gyidi hinhim, sε** Onyankopon siesie wuram nhwiren a efifi nne na okyena awu no ho ma eye fe a, aden nti na orensiesie mo nso mo ho mma enye fe. <sup>29</sup> Saa ara nso na munnwinnwen nea mubedi anaa nea mobenom ho. <sup>30</sup> **Saa nneema** yi na wiase amanaman pere hwehwe, nanso mo de, mo Agya nim sε eyinom nyinaa ho hia mo. <sup>31</sup> **Enti monhwehwe** Onyankopon ahenni kan na ode eyinom nyinaa bema mo.

<sup>32</sup> “**Kuw ketewa, munnsuro efise** eye mo Agya no pe sε ode ahenni no bema mo. <sup>33</sup> **Montonton** mo ahode na monkeye ahiafo ade. Eyi bema mo agyapade a ewo osoro no aye pii. Monhyehye mo agyapade wo osoro,

nea owifo ntumi nkowia na mfote ntumi nkowe. <sup>34</sup> **Na nea w'agyapade wɔ** no, eho na wo koma nso wɔ.”

*Monwen*

<sup>35</sup> “**Munnyina pintinn na momma mo akanea nhyerɛn**,  
<sup>36</sup> **na monyɛ** sɛ wɔn a wɔretwɛn wɔn wura a ɔko ayeforohyia ase na sɛ ɔba na ɔɔ pon mu pɛ a, wobebue no ntɛm no. <sup>37</sup> **Wɔn** a wɔn wura no ba a ɔbɛba abɛto wɔn sɛ wɔretwɛn no no ani begye. ɔbɛto wɔn pon na ɔno ankasa asom wɔn. <sup>38</sup> **Sɛ** ɔba ɔdasu mu anaa ahemadakyɛ mpo a asomfo a ɔbɛba abɛto wɔn sɛ wɔrewɛn no no ani begye. <sup>39</sup> **Esɛ** sɛ muhu sɛ, sɛ ofiwura nim bere a owifo bɛba a, anka ɔbɛwɛn na owifo no annya ne ho kwan ammeɔ no korɔn. <sup>40</sup> **Enti munsiesie mo ho, efisɛ** Onipa Ba no bɛba bere a mo ani nna so sɛ ɔbɛba.”

<sup>41</sup> Petro bisaa Yesu se, “Awurade, worebu bɛ yi akyerɛ yɛn nko ara anaasɛ obiara?”

<sup>42</sup> Yesu buaa no se, “**Merekasa akyerɛ** ɔsomfo nokwafo nyansafo biara a ne wura de ne fi sohwe bɛhyɛ ne nsa na wahwe ama obiara aduan wɔ ne bere mu. <sup>43</sup> **Nhyira ne** ɔsomfo a ne wura no bɛba abɛto no sɛ wayɛ n'adwuma pɛpɛpɛ. <sup>44</sup> **Meka mo nokware se** ɔde nea ɔwɔ nyinaa bɛhyɛ ne nsa na wahwe so! <sup>45</sup> **Na sɛ** eba sɛ saa ɔsomfo yi nso ka se, ‘Me wura nnya mmae’ na eno nti, ɔhwe asomfo a wɔaka no, na odidi, nom nsa bow a, <sup>46</sup> **ne wura no** bɛba da a n'ani nna so sɛ ɔbɛba. Na sɛ ne wura no ba a, ɔbɛtwe n'aso dennen na wabu no sɛ obi a onnye Onyankopɔn nni.

<sup>47</sup> “**ɔsomfo a onim nea ne wura pɛ**, na wanyɛ ne wura no apɛde no wɔbɛɔ no mmaa pii. <sup>48</sup> **Na** ɔsomfo a onnim nea ne wura pɛ na enti ɔyɛɛ nea ne wura mpɛ no, wɔbɛɔ no mmaa kakraa bi. Na obiara a wɔama no pii no, wobebisa pii afi ne nkyɛn; na nea wɔde bebree ahyɛ ne nsa no, obebu bebree ho akontaa.”

*Mpaapaemu*

<sup>49</sup> “**Maba sɛ** merebɛsɔ ogya wɔ asase so na sɛ asɔ dedaw a, na nea merehwehwɛ ara ne no. <sup>50</sup> **Asubɔ** bi wɔ hɔ a wɔde bebɔ me a, ɛde me bɛkɔ amanehunu mu, na merennya ahotɔ, gye sɛ wɔabɔ me saa asu no ansa. <sup>51</sup> **Mususuw sɛ** mebae sɛ mede asomdwoe reba asase yi so? Dabi! ɛnyɛ asomdwoe na mede bae na mmom mpaapaemu. <sup>52</sup> **Efi nnɛ**, mpaapaemu bebɔ afi mu, baasa bebɔ m’afa na baanu atia me anaasɛ baanu bebɔ m’afa na baasa atia me. <sup>53</sup> **Agya ne ne babarima renyɛ** adwene, ɔbabea ne ne na renyɛ adwene, ase ne asebea adwene renhyia.”

<sup>54</sup> Na ɔka kyerɛɛ nnipakuw no nso se, “**Sɛ** muhu sɛ osu amuna wɔ atɔe a, ntɛm ara, moka se, ‘Osu bɛtɔ!’ Na osu tɔ ampa. <sup>55</sup> **Saa ara nso na sɛ** muhu sɛ mframa bɔ fi anafo reba a, moka se, ‘Ahuhuru bebɔ!’ Na ɛba mu ampa. <sup>56</sup> **Mo nyaatwomfo! Mutumi kyerɛ** wim nsakrae ase, nanso nneɛma a nnɛ yi atwa mo ho ahyia, ne nea ɛbɔ mo kɔkɔ no de, munhu.

<sup>57</sup> “**Adɛn** nti na munim nea eye na monyɛ? <sup>58</sup> **Sɛ** wode obi ka a, bɔ mmɔden kohu no na wone no nka ho asɛm na wamfa wo ankɔ asennii amma otemmufo amfa wo anto afiase. <sup>59</sup> **Sɛ** woanyɛ no saa a, ɔbɛma woatua ka a wode no no nyinaa ansa na wagyaa wo.”

## 13

### *Sakra W’adwene; Anyɛ Saa A Wubewu*

<sup>1</sup> Saa bere no na nnipa bi bebɔ kyerɛɛ Yesu se Pilato akum Galileafɔ bi a wɔrebɔ afɔre ama Onyankopɔn na ɔde wɔn mogya afra afɔrebɔ no. <sup>2</sup> Yesu buaa wɔn se, “**Mugye di sɛ** saa Galileafɔ no yɛ nnebɔneyɛfo sen wɔn a aka no nyinaa nti na wokum wɔn no? <sup>3</sup> **Dabi da, sɛ** mo nso moansakra mo adwene a, wobekunkum mo saa ara. <sup>4</sup> **Anaasɛ** mususuw sɛ nnipa dunwɔtwe a Siloa abantenten no bu guu wɔn so, kunkum wɔn no yɛ



nneboneyefo sen nnipa a na wote Yerusalem no? <sup>5</sup> **Dabi da, mo nso moansakra a, mubewuwu saa ara.**”

<sup>6</sup> Afei Yesu buu won be yi se, “**Ɔbarima bi duaa borɔɔɔma wɔ ne turo mu.** Da bi ɔkɔɔ turo no mu hɔ se ɔrekɔtew so aba no bi nanso wannya bi. <sup>7</sup> **Eno akyi,** ɔfrɛɛ turo no sohwefo no ka kyerɛɛ no se, ‘Mfe abiɛsa ni, bere biara a mɛba se merebetew borɔɔɔma no bi no, minnya bi. Adɛn nti na eresɛe kwa yi? Twa kyene.’

<sup>8</sup> “**Turo no sohwefo no srɛɛ no se,** ‘Me wura, ma ensi hɔ afe yi nso na mingugu ase sumina nhwe <sup>9</sup> se ebɛa, ebɛsow aba bi ana, na se antumi ansow a eno de metwa akyene.’”

#### *Yesu Sa Yare Homeda*

<sup>10</sup> Homeda bi a Yesu rekyerɛkyerɛ wɔ hyiadan mu no, <sup>11</sup> na ɔbea bi wɔ hɔ a honhommɔne mu ɔyare bi akyere no mfe dunwɔtwe ama ne mu akɔa a ontumi nteɛ ne mu koraa. <sup>12</sup> Yesu huu no no, ɔfrɛɛ no fii nnipa no mu ka kyerɛɛ no se, “**Ɔbea, wo ho nyɛ wo den.**” <sup>13</sup> Ɔde ne nsa guu ne so, na amono mu hɔ ara otumi teɛɛ ne mu. Na ɔbea no yii Onyankɔpɔn ayɛ.

<sup>14</sup> Hyiadan no so panyin a ohuu ɔbea no ayaresa no de abufuw kae se, “Nnansia na esɛ se mode ye adwuma a saa nna no mu na esɛ se moba ma wɔsa mo yare, na enye homeda.”

<sup>15</sup> Na Awurade buaa no se, “**Nyaatwomfo! Mo mu hena na ɔnsan ne nantwi anaa n’afurum na ɔnka no nkɔnom nsu homeda?** <sup>16</sup> Adɛn nti na Abraham aseni yi a ɔbonsam afa no nnommum mfe dunwɔtwe ni no ensɛ se mesa no yare homeda?”

<sup>17</sup> Ɔkaa saa no, won a na wɔne n’adwene nhyia no nyinaa ani wui. Nnipa no nso a na wɔwɔ hyiadan no mu nyinaa ani gyee n’anwonwade ahorow a ɔyɛɛ no nyinaa ho.

*Onyaa Aba Ne Mmɔkaw Ho Be*

<sup>18</sup> Afei Yesu fii ase kyerɛkyerɛ wɔn Onyankopɔn ahenni no ho asem, na obisaa wɔn se, **“Onyankopɔn** ahenni no te dɛn? Na dɛn na memfa nto ho nkyerɛkyerɛ ase? <sup>19</sup> **Onyankopɔn** ahenni no te sɛ onyaa aba ketewa bi a obi duaa wɔ n’afuw mu na enyin yɛɛ dutan kɛse maa nnomaa kɔnwen wɔn mmerebuw wɔ so.”

<sup>20</sup> Obisaa bio se, **“Dɛn** bio na memfa ntoto ho nkyerɛ ase? <sup>21</sup> **Ɛte sɛ** mmɔkaw bi a brodotofɔ de fɔtɔw mmɔre ma etu.”

### *Ɔpon Teatea No*

<sup>22</sup> Bere a Yesu rekɔ Yerusalem no, ɔkyerɛkyerɛ wɔ nkurow so ne nkuraa ase ansa na ɔredu hɔ. <sup>23</sup> Ne nkyerɛkyerɛ no mu no, obi bisaa no se, “Awurade, nnipa kakraa bi na wobegye wɔn nkwa ana?”

Obuaa no se, <sup>24</sup> **“Mompere nhyɛn** ɔpon teatea no mu, efisɛ nnipa pii bɛhwɛhwɛ sɛ wobewura mu, nanso wɔrentumi. <sup>25</sup> **Sɛ** ɛba sɛ ofiwura no ato ɔpon no mu a, mobɛba abegyina akyi abɔ mu, aka se, ‘Owura, yɛsrɛ wo bue yɛn.’

**“Na** ɔno nso abisa mo se, ‘Mufi he? Minnim mo?’

<sup>26</sup> **“Na mo nso moaka akyɛ** no se, ‘Yɛne wo too nsa didii na wokyerɛkyerɛ wɔ yɛn mmorɔn so.’

<sup>27</sup> **“Na ofiwura no nso bebisa mo bio se, ‘Mufi he? Minnim mo. Mumfi m’ani so nkɔ,** mo nnebɔneyɛfo!’

<sup>28</sup> **“Na sɛ** muhu Abraham, Isak, Jakob ne nkɔmhyɛfo no nyinaa sɛ wɔwɔ Onyankopɔn ahenni no mu a, mode mo nsa begu mo ti atwa agyaadwo, efisɛ wobɛtow mo agu sum kabii mu. <sup>29</sup> **Nnipa fi apuei ne atɔɛ** nyinaa behyia wɔ Onyankopɔn ahenni no mu hɔ ato nsa adidi. <sup>30</sup> **Na monkae sɛ** akyikafo bi wɔ hɔ a, wobedi kan, na adikanfo bi nso wɔ hɔ a, wobɛka akyi.”

*Yesu Twa Yerusalem Ho Agyaadwo*

<sup>31</sup> Saa bere no ara mu na Farisifo bi baa Yesu nkyɛn bɛka kyerɛɛ no se, “Fi ha kɔ, efisɛ Herode rehwehwɛ wo akum wo.”

<sup>32</sup> Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, “**Monkɔ**ka nkyerɛ sakraman no se, ‘mitu ahonhommɔne, na masa nyarewa nnɛ ne ɔkyena na ne nnansa so no, medu Yerusalem.’ <sup>33</sup> **Nanso** ɛsɛ sɛ menantew nnɛ ne ɔkyena ne n’adekyee, na otwa ara na etwa sɛ odiyifo bewu wɔ Yerusalem!

<sup>34</sup> “**Yerusalem, Yerusalem, wo a wukum adiyifo na wusiw** wɔn a wɔsoma wɔn wo nkyɛn no abo! Mpɛn ahe ni a mɛpɛɛ sɛ meboaboa wo mma ano sɛ akokɔbeatan boaboa ne mma ano wɔ ne ntaban ase nanso moampene so. <sup>35</sup> **Na mo afi** bɛdan afituw na morenɛhu me kosi sɛ mɔbɛka se, ‘Nhyira ne nea ɔnam Awurade din mu reba no!’”

## 14

### Yesu Wɔ Farisini Bi Fi

<sup>1</sup> Homeda bi, Farisini panyin bi too nsa frɛɛ Yesu adidi. Adidi no ase hɔ no, na wɔn a wɔahyia no nyinaa rehwe nea Yesu bɛyɛ. <sup>2</sup> Na ɔbarima bi wɔ hɔ a ɔyare ahonhon. <sup>3</sup> Yesu bisaa Farisifo no ne mmaramimfo a na wɔwɔ hɔ no se, “**Mmara ma ho kwan** sɛ wɔsa yare homeda ana?” <sup>4</sup> Wɔammua no. Enti Yesu soo ɔyarefo no mu saa no yare, gyaa no kwan.

<sup>5</sup> Yesu bisaa wɔn a wɔahyia wɔ hɔ no nyinaa se, “**Mo mu hena na** sɛ n’afurum tɔ abura mu homeda a ɔrenyi no da no ara?” <sup>6</sup> Nanso wɔantumi ammua no.

<sup>7</sup> Afei Yesu huu sɛ nnipa a wɔfrɛɛ wɔn baa adidi no ase no mu biara pɛ sɛ ɔtena mpanyin tenabea no, obuu wɔn bɛ bi se, <sup>8</sup> “**Sɛ** obi to nsa frɛ wo kɔ aponto ase a, mpere wo ho nkɔtena mpanyin tenabea, efisɛ ebia na wato nsa afrɛ onipa titiriw bi a ɔsen wo. <sup>9</sup> **Sɛ** ɛba saa a, nea ɔtoo nsa frɛɛ wo no betu wo afi akongua a wote so no so de

ama nea ɔsen wo no na wode aniwu akɔtena akyi baabi. <sup>10</sup> **Enti sɛ** obi hyia wo kɔ aponto ase a, kɔtena akyi baabi na sɛ nea ohyiaa wo no behu wo a, waka akyerɛ wo se, ‘Onua, sɔre na kɔtena mpanyin tenabea.’ <sup>11</sup> **Na obiara a** ɔma ne ho so no, wɔbɛbrɛ no ase, na nea ɔbrɛ ne ho ase no, wɔbɛma no so.”

<sup>12</sup> Afei Yesu ka kyerɛɛ Farisini a ɔtoo nsa frɛɛ no no se, **“Sɛ woto pon a mfrɛ wo nnamfo, wo nuanom, w’abusuafo ne asikafo a wo ne wɔn bɔ fipam nko ara; sɛ woyɛ saa a wɔn nso bɛto nsa afrɛ wo bi na ɛba saa a na wonyɛɛ hwee ɛ.** <sup>13</sup> **Na sɛ** woto pon a hyia ahiafo, mmubuafo, mpakye ne anifurafo. <sup>14</sup> **Esiane sɛ** wɔrentumi nyɛ saa bi mma wo no nti, da a atreneefo bɛsɔre afi awufo mu no, Onyankopɔn behyira wo.”

#### *Aponto Kɛse No Ho Bɛ*

<sup>15</sup> Wɔn a wɔte adidii no mu baako tee nea Yesu kae no; ɔkae se, “Nhyira nka nea obedidi wɔ Onyankopɔn ahenni no mu.”

<sup>16</sup> Yesu buaa no se, **“Da bi,** ɔbarima bi too pon kɛse hyiaa nnipa bebre. <sup>17</sup> **Bere soe no,** ɔnam tumi so somaa ne somfo bi se ɔnkɔfrɛ wɔn a wɔahyia wɔn no se wɔmmra.

<sup>18</sup> **“Nanso, wɔn** nyinaa yiyii wɔn ho ano. Nea odi kan no yii ne ho ano se, ‘Matɔ asase a nnɛ na ɛsɛ sɛ mekɔhwɛ enti mesrɛ no sɛ merentumi mma.’

<sup>19</sup> **“Na** ɔfoforo nso yii ne ho ano se, ‘Matɔ anantwi du a mede wɔn bɛyɛ m’afuw a nnɛ na ɛsɛ sɛ mekɔsɔ wɔn hwɛ enti mesrɛ no sɛ merentumi mma.’

<sup>20</sup> **“ɔfoforo bi nso yii ne ho ano se, ‘Afei na maware, enti merentumi mma.’**

<sup>21</sup> **“ɔsomfo no san** bɛbɔɔ ne wura no amanneɛ no, ɔde abufuw somaa no bio se, ‘Ka wo ho kɔ mmɔnten so ne mmantam na kɔfrɛfrɛ ahiafo, mmubuafo, anifurafo ne mpakye sɛ wɔmmra.’

<sup>22</sup> “**Ɔsomfo no** kɔfrɛfrɛɛ nnipa no bae, nanso na afa da so wɔ hɔ ara.

<sup>23</sup> “**Ɛno nti owura no san somaa no se,** ‘Kɔ akwan so ne mfikyiri na frɛ obiara a wubehu no no se, mato pon, enti wɔmmra. <sup>24</sup> **Na merema woate ase sɛ,** nnipa a metoo nsa hyiaa wɔn no mu biara nni hɔ a m’aduan yi bi bɛka n’ano da biara da.’”

### *Yesu Akyidi*

<sup>25</sup> Da bi a na nkurɔfo akuwakuw bi di Yesu akyi no, ɔdan ne ho ka kyerɛɛ wɔn se, <sup>26</sup> “**Sɛ** obi pɛ sɛ odi m’akyi a, ɛsɛ sɛ ɔdɔ me sen n’awofo, ne yere, ne mma, ne nuanom ne n’ankasa ho, anyɛ saa a ɔrentumi nyɛ me suani.

<sup>27</sup> **Obiara a odi m’akyi na ontumi nnyina amanehunu ano no, rentumi nyɛ me suani.**

<sup>28</sup> “**Mo mu hena na** ɔpɛ sɛ osi aban a ɔrentena ase nsese nhwɛ sɛ ɔwɔ sika a ɔde bewie? <sup>29</sup> **Anyɛ** saa na ofi ɔdan no ase na wantumi anwie a, wɔn a wohu no nyinaa bɛserew no, <sup>30</sup> **aka se,** ‘**Onipa yi fii ase sɛ** ɔresi dan, nanso wantumi anwie.’

<sup>31</sup> “**Anaasɛ** ɔhene bɛn na okura asraafo mpem du na ɔrekohyia ɔsahene foforo a okura asraafo mpem aduonu a, ɔrenkari ne ho nhwɛ ansa na wakɔ akono? <sup>32</sup> **Na sɛ** ɔhwɛ na ɔrentumi nso a, ansa koraa na ɔsahene foforo no bɛbɛn no no, otu abɔfo kohu no se, ɔmma wonsiesie wɔn ntam na asomdwoe mmra. <sup>33</sup> **Ɛno nti obiara a wampa ne ho akyi no rentumi nyɛ me suani.**

<sup>34</sup> “**Nkyene yɛ dɛ.** Na sɛ ɛyera ne dɛ a, ɔkwan bɛn so na wɔbɛfa ama ayɛ dɛ bio? <sup>35</sup> **So nni mfaso mma biribiara.** Wɔbɛtow agu.

“**Nea** ɔwɔ aso a obetie no, ontie.”

<sup>1</sup> Da bi, towgyefo ne nnebɔneyɛfo pii baa Yesu nkyɛn betiee no. <sup>2</sup> Farisifo ne Kyerɛwsɛm no akyerɛkyerɛfo no huu eyi no, wonwiinwii kae se, “Saa ɔbarima yi gye nnebɔneyɛfo, san ne wɔn to nsa didi.”

<sup>3</sup> Saa asɛm a wɔkaa no ma obuu wɔn bɛ bi se, <sup>4</sup> “**Mo mu hena na sɛ** ɔwɔ nguan ɔha na wɔn mu baako yera a, ɔrennyaw aduɔkron akron no hɔ nkokyinkyin sare so nhwehwɛ nea wayera no kosi sɛ obehu no? <sup>5</sup> **Na sɛ** ohu no a, ɔde no abɔ ne kɔn ho, de anigye de no aba. <sup>6</sup> **Na sɛ** odu fie a, wafɛfrɛ ne nnamfo ne n’afipamfo nyinaa aka akyerɛ wɔn se, ‘Momma yennye yɛn ani, efisɛ mahu me guan a ɔyerae no.’ <sup>7</sup> **Saa ara nso na sɛ** ɔdebɔneyɛni baako sakra n’adwene a, ɔsorofɔ nyinaa ani gye sen sɛ atreneefo aduɔkron akron wɔ hɔ a adwensakra ho nhia wɔn no.

<sup>8</sup> “**Anaasɛ** ɔbea bɛn na sɛ ne sika mpɔw du mu baako yera a, ɔrensɔ kanea mprapra ne dan mu, nhwehwɛ kosi sɛ obehu. <sup>9</sup> **Na sɛ** ohu a, ɔremfrɛfrɛ ne nnamfo ne n’afipamfo nyinaa nka nkyerɛ wɔn se, ‘Momma yɛn ani nnye, efisɛ mahu me sika mpɔw a ɛyerae no.’ <sup>10</sup> **Saa ara nso na sɛ** ɔdebɔneyɛni baako sakra n’adwene a, Onyankɔɔn abɔfo ani gye ara ne no.”

### *ɔyera Ba*

<sup>11</sup> Yesu san buu wɔn ɔyera ho bɛ bi se, “**ɔbarima bi wɔ** hɔ a na ɔwɔ mmabarima baanuu. <sup>12</sup> **Wɔn** mu akumaa no ka kyereɛ n’agya no se, ‘M’agya, fa me kyɛfa a mewɔ wɔ w’agyapade mu no ma me!’ ɔbarima no kyereɛ n’agyapade mu de ne ba no kyɛfa maa no.

<sup>13</sup> “**Nna tiaa bi akyi no, ne ba kumaa yi boaboa n’ahode nyinaa ano tuu kwan kɔɔ** akyirikyiri asase bi so kɔbɔɔ ahohwi bra hweree n’ahode nyinaa. <sup>14</sup> **Eno akyi no,** ɔkɔm kɛse bi baa asase no so maa ne ho kyeree no. <sup>15</sup> **ɛbaa saa no,** ɔde ne ho kɔdan kuroni bi a ɔma ɔkɔhwɛɛ ne mprako so. <sup>16</sup> **ɔwɔ** hɔ no, ɔkɔm dee no maa ne kɔn dɔɔ sɛ

anka obenya aduan a mprako no di no bi mpo adi, nanso wannya.

<sup>17</sup> “**N’ani baa ne ho so no**, ɔkae se, ‘Apaafɔ a wɔwɔ m’agya fi didi mee, ma bi ka ma wɔtow gu. Adɛn na mete ha na ɔkɔm rekum me yi!’ <sup>18</sup> **Mɛsɔre akɔ m’agya nkyɛn** na maka akyerɛ no se, Agya, mayɛ ɔsoro ne wo bɔne, <sup>19</sup> **na memfata sɛ wɔfrɛ** me wo ba bio; fa me yɛ w’apaafɔ no mu baako.’ <sup>20</sup> **Osii mu sɛ** ɔresan aba n’agya nkyɛn.

“**ɔnam kwan so akyirikyiri reba no, n’agya no huu no, enti** ɔde ayamhyehye yɛɛ ntɛm kohyiaa no, bam no, yɛɛ no atuu.

<sup>21</sup> “**Aberante yi ka kyerɛɛ** n’agya no se, ‘Agya, mayɛ ɔsoro ne wo bɔne, na memfata sɛ wɔfrɛ me wo ba bio.’

<sup>22</sup> “**N’ano ansi koraa na n’agya no frɛɛ** n’asomfo ka kyerɛɛ wɔn se, ‘Monka mo ho nkɔfa ntama pa mmefura no na monhyɛ no pɛtea ne mpaboa a ɛyɛ fɛ. <sup>23</sup> **Afei munkokum nantwi ba a wadɔ** srade no mfa nyɛ aduan, na yennidi, nnom, nnye yɛn ani, <sup>24</sup> **efisɛ** na misusuw sɛ me ba yi awu, sɛɛ na ɔte ase; ɔyerae, nanso wasan aba.’ Wofii ase gyee wɔn ani.

<sup>25</sup> “**Ne ba panyin a na ofi afum reba no duu afikyiri no**, ɔtee nnwonto ne ahurusidi wɔ fie hɔ. <sup>26</sup> **ɛno nti** ɔfrɛɛ asomfo no mu baako bisaa no nea ɛrekɔ so wɔ fie hɔ. <sup>27</sup> **ɔsomfo no ka kyerɛɛ** no se, ‘Wo nua no asan aba a biribiara anyɛ no enti, w’agya akum nantwi ba a wadɔ srade no ama no.’

<sup>28</sup> “**ɔtee saa no, ne bo fuwii, enti** ɔyɛɛ n’adwene sɛ ɔrenkɔ fie hɔ. N’agya tee no, ofii adi baa ne nkyɛn bɛsrɛɛ no. <sup>29</sup> **Ne ba no de awerɛ**how buaa no se, ‘Agya, masom wo mfe dodow yi nyinaa a nea wobɛka biara mitie, nanso wommaa me oguan ba mpo da sɛ minkum na me ne me nnamfonom mfa nnye yɛn ani. <sup>30</sup> **Nanso wo ba a** ɔkɔbɔɔ ahohwi no bae yi de, woakum nantwi ba a wadɔ srade no ama no.’

<sup>31</sup> “N’agya buaa no se, ‘Me ba, me ne wo na ete ha. Biribiara a mewɔ nso yɛ wo dea. <sup>32</sup> Esɛ sɛ yegyɛ yɛn ani, efisɛ na misusuw sɛ wo nua yi awu, sɛɛ na ɔte ase; ɔyerae, nanso wasan aba.’”

## 16

*Ofi Soh*wɛfo Okontomponi No

<sup>1</sup> Yesu ka kyerɛɛ n’asuafo no se, “*ɔdefo bi wɔ* hɔ a na ɔwɔ ofi sohɛfo bi. ɔdefo yi tetee sɛ ne fi sohɛfo no resɛɛ ne nneɛma. <sup>2</sup>*ɔtee saa asɛm* no, ɔfrɛɛ ne fi sohɛfo no ka kyerɛɛ no se, ‘Dɛn na metete fa wo ho yi? Bebu w’adwuma ho akontaa kyerɛ me na merentumi ne wo nyɛ adwuma bio.’

<sup>3</sup> “*Ofi soh*ɛfo no kaa wɔ ne tirim se, ‘Menyɛ dɛn ni? Nnɛ a wɔrepam me afi fie ha yi, ehe na mɛfa? Minni ahoɔden a mede bɛdɔw, na mɛfɛre nso sɛ mɛsrɛsrɛ ade. <sup>4</sup> *Minim nea mɛyɛ* a ebɛma wɔn a wɔdɛde me wura aka no behu me mmɔbɔ.’

<sup>5</sup> “*Enti ɔfrɛfrɛɛ* wɔn a wɔdɛde ne wura aka no mmaako mmaako. Obisaa nea odi kan no se, ‘Ɛka ahe na wode me wura?’

<sup>6</sup> “*Obuae se, ‘Mede ngo nhina aduonu ka.’*

“*Enti ɔka* kyerɛɛ no se, ‘Yɛ ntɛm tena ase na twa mu na kyerɛw sɛ, wode ngo nhina du ka.’

<sup>7</sup> “*Ɛno akyi no*, ɔfrɛɛ ɔfoforo bi nso bisaa no se, ‘Na wo nso, ka ahe na wode me wura?’

“*Ɔno nso buae se, ‘Mede abuwɔw nkotoku* ɔha ka.’

“*ɔka kyerɛɛ* no se, ‘Tena ase na twa mu na kyerɛw sɛ, wode nkotoku aduonum ka!’

<sup>8</sup> “*ɔdefo no huu nea ofi soh*ɛfo no yɛɛ no akyi, nanso ɔnam fɛwɔdi so kamfoo no wɔ n’anifiri no ho. Saa ara nso na wiase yi mma susuw sɛ wonim nyansa sen wɔn a wɔyɛ Onyankopɔn akyidifo no. <sup>9</sup> *Na me nso mise mo sɛ*, momfa wiase ahonyade no bi nyɛ nnamfo, na sɛ ɛsa a wɔagye mo.



<sup>10</sup> “**Nanso nea odi nokware wɔ** kakraa bi ho no bedi nokware wɔ pii ho; na nea onni nokware wɔ kakraa bi ho no rentumi nni nokware wɔ pii ho. <sup>11</sup> **Sɛ** moantumi anni nokware wɔ wiase nneɛma ho a, hena na ɔde ɔsoro nnepa bɛhyɛ mo nsa? <sup>12</sup> **Sɛ** moanni nokware wɔ obi ade bi a wɔde ahyɛ mo nsa no ho a, ɛbɛyɛ dɛn na wɔde nea ɛsɛ sɛ ɛyɛ mo dea no bɛma mo?”

<sup>13</sup> “**Ɔsomfo biara rentumi nsom awuranom baanu, efisɛ** ɔyɛ saa a, ɔbɛdɔ ɔbaako na watan ɔbaako anaasɛ, ɔbɛsom ɔbaako yiye na wabu ɔbaako animtiaa. Morentumi nsom Onyankopɔn ne ahonyade.”

<sup>14</sup> Farisifo sikaniberefo no tee nea Yesu kae no, wodii ne ho fɛw. <sup>15</sup> Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, “**Moyɛ** nnipa a mubu mo ho atreneefo wɔ nnipa anim, nanso Onyankopɔn nim mo koma mu. Na nea ɛsom bo wɔ nnipa ani so no yɛ akyide wɔ Onyankopɔn anim.

<sup>16</sup> “**Ansa na Osuboni Yohane bɛba** no na Mose mmara ne adiyifo no nsɛm no na mudi so. Na Osuboni Yohane bae no ɔbɛkaa Onyankopɔn ahenni ho nsɛm kyerɛɛ mo, nti nnipa repere sɛ wɔbɛkɔ saa ahenni no mu. <sup>17</sup> **Ɛyɛ** mmerɛw sɛ ɔsoro ne asase betwa mu sen sɛ mmara no mu nsensanee ketewa baako mpo bɛyera.

<sup>18</sup> “**Obiara a ogyaa ne yere aware na** ɔware ɔfoforo no bɔ aguaman; na nea ɔware ɔbea biara a ne kunu agyaa no no nso, bɔ aguaman.”

### *Ɔdefo Bi Ne Lasaro*

<sup>19</sup> Yesu toaa so kae se, “**Ɔdefo bi tenaa ase a na daa ofura ntama pa na ogye n’ani yiye nso.** <sup>20</sup> **Na** ɔbarima hiani bi a akuru atutu no a wɔfrɛ no Lasaro no nso da n’abobow ano.

<sup>21</sup> **Ɔbarima yi kɔn dɔɔ sɛ** anka obenya aduan a ɔdefo no adi ama aka no bi adi. Saa bere koro no ara mu na akraman ba faaka na ohiani no da hɔ no bɛtaforo n’akuru no mu.

<sup>22</sup> “**Ohiani no wu maa abɔfo** bɛfaa no kɔtenaa Abraham nkyɛn. Ɔdefo no nso wu ma wosiee no. <sup>23</sup> **Ɔdefo no wɔ**

asaman a ne ho yeraw no no, ɔmaa n'ani so huu Lasaro sɛ ɔte Abraham nkyɛn. <sup>24</sup> Ɔdefo no teɛɛ mu se, 'Agya Abraham, mesɛ wo hu me mmɔbɔ na soma Lasaro na ɔmfa ne nsateaa ano nkɔbɔ nsu mu mfa mmeɔɔ me tɛkrɛma so na me ho yeraw me.'

<sup>25</sup> "Abraham buaa no se, 'Me ba, kae sɛ wote wiase no wudii dɛ na Lasaro dii yaw, nanso afei na ɔredi dɛ na wo nso woredi yaw. <sup>26</sup> ɛnyɛ eyi nko, obon kɛse da yɛn ne mo ntam a ɛno nti, wɔn a wɔpɛ sɛ wofi ha ba mo nkyɛn hɔ ne wɔn a wɔpɛ sɛ wofi mo nkyɛn hɔ ba ha no nso rentumi mma.'

<sup>27</sup> "Ɔdefo no san ka kyerɛɛ Abraham se, 'Agya, mesɛ wo, soma Lasaro kɔ m'agya fi, <sup>28</sup> efisɛ mewɔ nuabari-manom baanum. Ma ɔnkɔbɔ wɔn kɔkɔ sɛnea ɛbeyɛ a wɔn mu biara remma saa ahoyeraw yi mu bi.'

<sup>29</sup> "Abraham buaa no se, 'Wɔwɔ nsɛm a Onyankopɔn nam Mose ne adiyifo no so aka enti ma wontie na wonni so.'

<sup>30</sup> "Ɔdefo yi kaa bio se, 'Agya Abraham, nea woreka yi wɔ mu de, nanso sɛ obi fi asaman ha kɔbɔ wɔn kɔkɔ de a, wɔbɛsakra wɔn adwene.'

<sup>31</sup> "Abraham buae se, 'Sɛ wɔantie nea Onyankopɔn nam Mose ne adiyifo no so aka no a, saa ara nso na sɛ obi fi asaman ha kɔkasa kyerɛ wɔn a, wɔrentie no no.'

## 17

### Bɔne, Gyidi Ne Asɛde

<sup>1</sup> Yesu ka kyerɛɛ n'asuafo no se, "ɛyɛ dɛn ara a hintinnua no bɛba, nanso obiara a ebi bɛfa ne so aba no nnue. <sup>2</sup> Eye ma saa onipa no sɛ wɔde ɔbo a mu yɛ duru bi bɛsen ne kɔn mu atow no akyene po mu sen sɛ ɔbɛto nkumaa yi mu baako hintidua. <sup>3</sup> Enti monhwɛ mo ho so yiye.

“SE wo nua fom wo a, ka n’anim na se onu ne ho a, fa ne bone kyε no. <sup>4</sup> SE nso ofom wo mpɛn ason da koro na mpɛn dodow a ofom wo no nyinaa, ɔde ahonu srε wo a fa kyε no.”

<sup>5</sup> Asomafo no ka kyereε Yesu se, “Awurade, to yɛn gyidi so.”

<sup>6</sup> Yesu buaa wɔn se, “SE mowɔ gyidi te se onyaa aba a, anka mubetumi aka akyerε ankye yi se, ‘Tutu kogu po mu,’ na ebeba mu saa.

<sup>7</sup> “**Mo mu hena na** ɔwɔ ɔsomfo a ɔyε n’afuw mu adwuma anaase ɔhwε ne mmoa na ofi afum ba a, ɔbeka akyerε no se, ‘W’aduan si hɔ na kodidi?’ <sup>8</sup> **Na mmom** ɔrenka nkyerε no se, ‘Noa aduan ma me na se mididi wie a, wo nso woakodidi?’ <sup>9</sup> SE ɔsomfo yi yε n’asɛde yi a ne wura no beɔa no ase ana? <sup>10</sup> **Saa ara nso na se** mo nso moyε mo asɛde a, εsε se moka se, ‘Yeyε asomfo a ayeyi mfata yɛn; yɛn asɛde a εsε se yeyε na yεayε no.’”

### *Akwatafo Du No Ayaresa*

<sup>11</sup> Bere bi a Yesu rekɔ Yerusalem no, ɔfaa Samaria ne Galilea hye so. <sup>12</sup> ɔrebɛn akuraa bi ase no, akwatafo du bi a na wogyinagyina kurotia no huu no <sup>13</sup> teɛteεε mu se, “Yesu, yɛn wura, hu yɛn mmɔbɔ!”

<sup>14</sup> Yesu huu wɔn no, ɔka kyereε wɔn se, “**Momfa mo ho nkɔkyere** ɔɔfo!” Bere a akwatafo no rekɔ no, wɔn ho yεε wɔn den.

<sup>15</sup> Wɔn mu baako huu se ne ho ayε no den no, ɔsan n’akyi de ahurusi yii Onyankopɔn ayε se, “Anuonyam nka Onyankopɔn, wama me ho ayε me den!” <sup>16</sup> ɔbekotow Yesu anim daa no ase. Na saa ɔbarima yi yε Samariani.

<sup>17</sup> Yesu bisae se, “**Enyε** nnipa du na wɔn ho yεε wɔn den? Baakron a wɔaka no wɔ he? <sup>18</sup> **Adɛn** nti na ɔmamfrani yi nko na wasan aba se ɔrebeyi Onyankopɔn

aye?” <sup>19</sup> Yesu ka kyerεε no se, “Sore kɔ, wo gyidi ama wo ho ayε wo den.”

<sup>20</sup> Da bi Farisifo bi bisaa Yesu se, “Bere bεn na Onyankopɔn ahenni no bεba?” Yesu buaa wɔn se, “Onyankopɔn ahenni no nnam nsɛnkyerɛnne bi a mubehu so na εbεba, <sup>21</sup> **obi rentumi nkyerε** mo sε, ‘εwɔ ha anaa hɔ!’ Efisε Onyankopɔn ahenni no te mo mu.”

<sup>22</sup> Na ɔka kyerεε n’asuafo no se, “**Mmere bi bεba** a mo ani begyina sε mubehu me bere tiaa bi wɔ mo nkyɛn, nanso morenɔhu me. <sup>23</sup> Sε nnipa ka kyerε mo se Onipa Ba no wɔ ha anaa baabi foforo a, munnni wɔn akyi. <sup>24</sup> Sɛnea anyinam pa gya wɔ wim ma nnipa nyinaa hu no, saa ara nso na me ba a mɛsan aba no bɛyε. <sup>25</sup> **Nanso ansa na eyinom nyinaa bεba** mu no, εsε sε miɔu amane na me nkurɔfo nso po me.

<sup>26</sup> “Sɛnea Noa bere so nnipa yεε asoɔden no, saa ara nso na sε meba a εbɛyε ne no. <sup>27</sup> **Saa bere no, nnipa didi nomee, wareware kosii** sε Noa kɔhyεε hyɛn no mu na nsuyiri bεfaa saa nnipa no nyinaa.

<sup>28</sup> “**Saa ara nso na Lot bere so no, na** εte. Nnipa didi nomee, dii gua, yεε mfuw, sisii adan, <sup>29</sup> **kosii** sε Lot fii Sodom, na ogya ne sufɛ fii soro bɛhyew saa nnipa no nyinaa.

<sup>30</sup> “**Saa ara nso na da a mɛsan** aba no bɛyε. <sup>31</sup> **Saa da no,** εnsε sε obiara a ɔwɔ adwuma mu, afuw mu anaa gua so san n’akyi ba fie sε ɔrebɛsesa n’ahode. <sup>32</sup> **Monkae asɛm** a εtoo Lot yere. <sup>33</sup> **Obiara a ɔɔɔ** ne kra no, ebefi ne nsa. Na nea ɔbɛhwere ne kra no benya. <sup>34</sup> **Da no,** wɔbɛfa nnipa baanu a wɔda faako no mu baako agyaw ɔbaako. <sup>35</sup> **Saa ara nso na wɔbɛfa** mmea baanu a wɔrenoa aduan no mu baako agyaw ɔbaako. <sup>36</sup> **Mmarima baanu a wɔreyε** adwuma wɔ afuw mu no nso, wɔbɛfa ɔbaako agyaw ɔbaako.”

<sup>37</sup> Asuafo no bisaa Yesu se, “Awurade, Ehe na wɔde wɔn beko?”

Yesu buaa wɔn se, “**Baabi a funu wɔ** no, apete mpa ho!”

## 18

### *Mpaebɔ Ho Bɛ*

<sup>1</sup> Da bi, Yesu nam mmebu so kyerɛɛ n’asuafo no hia a ehia sɛ wɔbɔ mpae daa a wɔmpa abaw. <sup>2</sup> Yesu kae se, “**Otemmufo bi tenaa kurow bi mu a na onsurɔ Onyankopɔn**, mfɛre onipa biara. <sup>3</sup> **Na** ɔbea kunafo bi te saa kurow no mu a ɔne obi wɔ asɛm. Daa na saa okunafo yi kɔ otemmufo no nkyɛn kɔsrɛ no se onni n’asɛm no mma no.

<sup>4</sup> “**Mfiase no, otemmufo no ammua no. Nanso akyiri no** ɔkae se, ‘Ɛwɔ mu sɛ minsuro Onyankopɔn, mfɛre onipa biara de, <sup>5</sup> **nanso esiane sɛ** daa ɔbea yi haw me nti, mɛhwɛ adi asɛm no yiye ama no sɛnea ɛbɛyɛ a ɔremmɛhaw me bio!’”

<sup>6</sup> Awurade toaa so se, “**Moate asɛm a otemmufo yi a** ɔntɛɛ no kae. <sup>7</sup> **Munnnye nni sɛ** Onyankopɔn bedi ama ne mma a daa wosu frɛ no awia ne anadwo no? Anaa ɔbɛtwɛntwɛn ne nan ase anaa? <sup>8</sup> **Merema moate ase sɛ** ɔbɛyɛ wɔn apɛde ama wɔn ntɛm. Sɛ Onipa Ba no san ba a, nnipa dodow ahe na obehu sɛ wɔwɔ ne mu gyidi?”

### *Farisini Ne Towgyeni*

<sup>9</sup> Yesu san buu bɛ bi faa nnipa a wobu wɔn ho sɛ atreneefo na ɛno nti wobu afoforo animtiaa no ho se, <sup>10</sup> “**Da bi nnipa baanu bi kɔɔ** asɔredan mu kɔbɔɔ mpae. Na wɔn mu baako yɛ Farisini a obu ne ho, na ɔbaako no nso yɛ towgyeni. <sup>11</sup> **Farisini yi kogyinaa faako a obiara behu no bɔɔ** mpae se, ‘Onyankopɔn, meda wo ase sɛ mente sɛ nnipa a wɔaka no; apoobɔfo nkontompɔfo, aguamammɔfo ne saa towgyeni a ogyina ho yi.

<sup>12</sup> **Nnaaw** ɔtwe biara midɩ mmuada mprenu na nea minya biara nso, miyi mu nkyemu du mu baako de ma.’

<sup>13</sup> “**Saa bere no na towgyeni no gyina akyiri baabi a** ɔmpɛ sɛ ɔma n’ani so kyerɛ ɔsoro. ɔde ne nsa guu ne bo boɔ mpae se, ‘Onyankopɔn, hu me ɔdebɔneyɛni mmɔbo!’

<sup>14</sup> “**Mereka akyerɛ** mo se, nea towgyeni no yɛɛ no sɔɔ Onyankopɔn ani sen nea Farisini no yɛɛ no. Obiara a ɔma ne ho so no, wɔbɛbrɛ no ase, na nea ɔbrɛ ne ho ase no, wɔbɛma no so.”

#### *Yesu Hyira Mmofra Nketewa*

<sup>15</sup> Da bi, awofo bi de wɔn mma nketewa brɛɛ Yesu se ɔmfa ne nsa nka wɔn nhyira wɔn. Asuafo no huu awofo no, wɔkaa wɔn anim. <sup>16</sup> Yesu frɛɛ mmofra no awofo no baa ne nkyɛn na ɔka kyerɛɛ n’asuafo no se, “**Momma mmofra nketewa no mmra me nkyɛn** na munnsiw wɔn kwan, na eyinom sɛɛ na Onyankopɔn ahenni no yɛ wɔn dea. <sup>17</sup> **Mereka akyerɛ** mo se obiara a ɔrennye Onyankopɔn Ahenni no sɛ abofra no, ɔrentumi nhyɛn mu.”

#### *Adefo Ne ɔsoro Ahenni*

<sup>18</sup> Da bi, Yudani sikani bi bisaa Yesu se, “Kyerɛkyerɛfo pa, dɛn na menyɛ na manya nkwa a enni awiei?”

<sup>19</sup> Yesu buaa no se, “**Adɛn nti na wofrɛ me onipa pa?** Obiara nyɛ papa gye ɔbaako; ɔne Onyankopɔn. <sup>20</sup> **Wunim Mose mmara no: ‘Mmɔ** aguaman! Nni awu! Mmɔ korɔn! Nni adansekurum! Di w’agya ne wo na ni!’”

<sup>21</sup> Osikani yi ka kyerɛɛ Yesu se, “Madi saa mmara yi nyinaa so fi me mmofraase.”

<sup>22</sup> Yesu tee nea osikani no kae no, ɔka kyerɛɛ no se, “**Ade baako pɛ** na aka wo a ɛsɛ sɛ woyɛ. Kɔ na kɔtɔn w’ahode nyinaa na kyɛ sika no ma ahiafo na wubɛnya

agypade wɔ Onyankopɔn Ahenni no mu, na afei bra bedi m'akyi.”

<sup>23</sup> Osikani yi tee saa aɛm yi no, anyɛ no dɛ koraa efisɛ na ɔwɔ ahode pii. <sup>24</sup> Yesu huu sɛ ne werɛ ahow no, ɔkae se, “**Ɛyɛ** den ma ahonyafɔ sɛ wɔbɛkɔ Onyankopɔn ahenni no mu! <sup>25</sup> **Meraka akyerɛ** mo se, ɛyɛ mmerɛw sɛ yoma bewura pane aniwa mu sen sɛ ɔdefo bɛkɔ Onyankopɔn ahenni no mu.”

<sup>26</sup> Na wɔn a wɔtee nea Yesu kae no bisae se, “Ɛno de, na hena na wobegye no nkwa?”

<sup>27</sup> Yesu buae se, “**Onipa fam de**, ɛyɛ den, na Onyankopɔn fam de, biribiara betumi aba mu.”

<sup>28</sup> Petro ka kyerɛɛ Yesu se, “Yagyaw nea yɛwɔ nyinaa hɔ abedi w'akyi.”

<sup>29</sup> Yesu buaa Petro se, “**Merema mo ate ase sɛ**, obiara nni hɔ a, esiane Onyankopɔn ahenni no nti, wagyaw ne fi anaa ne nuanom anaa n'awofo anaa ne mma <sup>30</sup> **na** ɔrennya mma ɛmmoro nea wahwere no so saa bere yi mu, na daakye nso, ɔrennya nkwa a enni awiei.”

*Yesu Hyɛ Ne Wu Ho Nkɔm A Ɛto So Abiesɛ*

<sup>31</sup> Yesu frɛɛ asuafo dumien no gyinaa nkyɛn baabi ka kyerɛɛ wɔn se, “**Yɛrekɔ** Yerusalem, na biribiara a adiyifo no aka afa Onipa Ba no ho no bɛba mu. <sup>32</sup> **Wobeyi no ama amanamanmufo ama wɔadi** ne ho fɛw, na wɔabɔ no adapaa, ate ntasu agu ne so, <sup>33</sup> **aka no mpire, akum no na ne nnansa so no, wasɔre.**”

<sup>34</sup> Asuafo no ante nea Yesu kaa no biara ase, efisɛ na aɛm no boro wɔn adwene so.

*Onifuraefo Bi Ayaresa*

<sup>35</sup> Yesu ne n'asuafo no rebɛn Yeriko no, wohuu onifuraefo bi a ɔte kwankyɛn resrɛsrɛ ade. <sup>36</sup> Onifuraefo no tee sɛ nkurɔfokuw bi retwa mu no, obisaa aɛm a asi. <sup>37</sup> Wɔka kyerɛɛ no se, “Yesu Nasareni no na ɔretwam!”

<sup>38</sup> Ɔtee saa no, ƆteƎteƎƎ mu se, “Yesu, Dawid Ba, hu me mmɔbɔ!”

<sup>39</sup> Wɔn a wodi anim no teƎteƎƎ no se ommua n’ano, nanso wantie, na ɔkɔɔ so teƎteƎƎ mu denneennen se, “Yesu, Dawid Ba, hu me mmɔbɔ!”

<sup>40</sup> Yesu duu faako a onifuraefo no te no, ɔma wɔde no brɛɛ no. Wɔde no duu Yesu nkyɛn no, obisaa no se, <sup>41</sup> “Ɖɛn na wopɛ sɛ meyɛ ma wo?”

Onifuraefo no buae se, “Awurade, ma minhu ade.”

<sup>42</sup> Yesu ka kyerɛɛ no se, “**Hu ade, wo gyidi ama wo ho ayɛ wo den.**” <sup>43</sup> Amono mu hɔ ara, onifuraefo yi huu ade, na odii Yesu akyi yii Onyankopɔn ayɛ. Na wɔn a wohuu ayaresa no nyinaa nso yii Onyankopɔn ayɛ.

## 19

### *Ɖtowgyeni Sakeo*

<sup>1</sup> Da bi a na Yesu retwa mu wɔ Yeriko no, <sup>2</sup> ohuu ɔbarima bi wɔ hɔ a wɔfrɛ no Sakeo. Na Sakeo yɛ ɔtowgyeni panyin san yɛ osikani nso. <sup>3</sup> Bere a Yesu retwa mu no, Sakeo pɛɛ sɛ anka ohu no, nanso esiane sɛ na ɔyɛ onipa tiaa na wɔn a wodi Yesu akyi no dɔɔso nti, wanhu no. <sup>4</sup> Esiane sɛ na Sakeo nim sɛ Yesu bɛfa nnyedua bi a na esisi hɔ no ase nti, ɔyɛɛ ntɛm kɔforoo saa nnyedua no mu baako.

<sup>5</sup> Bere a Yesu duu nnyedua no ase no, ɔmaa n’ani so huu no ka kyerɛɛ no se, “**Sakeo, yɛ ntɛm na si fam na wo fi na nnɛ mɛtena.**” <sup>6</sup> Sakeo yɛɛ ntɛm sii fam de anigye gyee no fɛw so.

<sup>7</sup> Nnipa a wodi Yesu akyi no huu eyi no, wonwiinwii kae se, “Ɖdebɔneyɛni yi na wakɔ akɔsoɛ no.”

<sup>8</sup> Bere a nnipa no renwiinwii no, Sakeo begyinaa Yesu nkyɛn kae se, “Awurade, nnɛ, mede m’ahode mu fa kyɛ ahiafo, na sɛ masisi obi wɔ biribi mu a, metua mmɔho anan ama no.”



<sup>9</sup> Yesu ka kyerɛɛ no se, “Nnɛ na nkwagye aba ofi yi mu, efisɛ oyi nso ye Abraham ba. <sup>10</sup> **Na mebae sɛ merebɛhwehwɛ wɔn a wɔayera na magye wɔn nkwa.**”

*Adwumayɛ* Ho Akontaabu

<sup>11</sup> Bere a Yesu ne nnipa no rebɛn Yerusalem no, ɔsan buu wɔn bɛ foforo de kyerɛɛ wɔn se, Onyankopɔn ahenni no abɛn. <sup>12</sup> Ɔkae se, “**Ɔdehye bi a watu kwan akɔ** akyirikyiri asase bi so san kɔɔ ne kurom se ɔrekɔ na wɔakosi no ɔhene. <sup>13</sup> **Ansa na** ɔrebefi n’akwantu no ase no, ɔfrɛɛ n’adwumayɛfo mu du maa wɔn mu biara mina\* **du ka kyerɛɛ** wɔn se, ‘Momfa sika yi nyɛ adwuma nkosi sɛ mɛba.’

<sup>14</sup> “**Kurom** hɔfo no tee n’ahenni no ho asɛm no, wotuu nnipa kohuu mpanyimfo no se wɔmpɛ no.

<sup>15</sup> “**Nanso wosii no hene ma** ɔsan kɔɔ faako a na ɔye adwuma no. Odui no, ɔfrɛɛ n’adwumayɛfo du no se, wommebu sika a ɔde maa wɔn no ho akontaa nkyerɛ no.

<sup>16</sup> “**Odwumayɛni** a odii kan ba bɛka kyerɛɛ no se, ‘Me wura, wo sika mina du no, mede ayɛ adwuma anya ho mmɔho du.’

<sup>17</sup> “**Owura no ka kyerɛɛ** no se, ‘Mo, akoa pa, esiane sɛ woadi kakraa a mede hyɛɛ wo nsa no ho nokware nti, mede nkurow du bɛhyɛ w’ase na woadi so.’

<sup>18</sup> “**Odwumayɛni** a ɔto so abien no ba bɛka kyerɛɛ no se, ‘Me wura, wo sika mina du no, mede ayɛ adwuma anya ho mmɔho anum.’

<sup>19</sup> “**Owura no ka kyerɛɛ** no se, ‘Mede nkurow anum bɛhyɛ w’ase na woadi so.’

<sup>20</sup> “**Ɔfoforo nso** bɛkae se, ‘Me wura wo sika mina du a wode maa me no, mede siei, eno ni. <sup>21</sup> **Na misuro wo, efisɛ** wo ho ye nwonwa. Nea ɛnyɛ wo dea no, wugye na nea wunnuae nso no, wutwa.’

\* <sup>19:13</sup> mina ye ɔpaani asram abiɛsa akatua.

<sup>22</sup> “Ne wura no buaa no se, ‘Akoa bɔne, wo anom aSEM so na migyina abu wo atEn. Wunim sE me ho yE nwonwa. Nea EnyE me dea no migye; nea minnuae no, mitwa. <sup>23</sup> AdEn nti na woamfa me sika no ankɔto sikakorabea? Anka mebae yi menya ho nsiho.’

<sup>24</sup> “Ɔka kyerE n’asomfo a na wogyina hɔ no se, ‘Munnye sika no mfi ne nsam mfa mma nea ɔde ne de yEE adwuma nyaa mmɔho du no.’

<sup>25</sup> “Asomfo no kae se, ‘YEn wura, sE oyi de ɔwɔ sika bebreel!’

<sup>26</sup> “Owura no kae se, ‘Merema mo ate ase sE, nea ɔwɔ bebreel no, wɔbɛma no bi aka ho, na nea ɔwɔ kakraa bi no, nea ɔwɔ mpo no, wobegye afi ne nsam. <sup>27</sup> Na afei, momfa m’atamfo a anka wɔmpE sE midi ade no mmra m’anim ha na munkum wɔn!’”

*Yesu HyEn Yerusalem SE ɔhene*

<sup>28</sup> Yesu kaa nSEM yi wiee no, odii n’asuafɔ no kan kɔɔ Yerusalem. <sup>29</sup> ƆrebEn Betfage ne Betania a eBEn Ngo Bepɔw so no, ɔsoma n’asuafɔ no mu baanu ka kyerE wɔn se, <sup>30</sup> “Monkɔ akuraa a eBEn ha no ase na mudu hɔ a, mubehu afurum ba bi a obiara ntenaa ne so da sE wɔasa no. Monsan no mfa no mmrE me. <sup>31</sup> SE obi bisa se ‘AdEn nti na moresan no’ a, monka nkyerE no se, ‘Ne ho hia Awurade.’”

<sup>32</sup> Asuafɔ baanu a wɔkɔe no kohuu aboa no sE ɔsa hɔ sEnea Yesu kae no. <sup>33</sup> Bere a wɔresan afurum ba no, ne wuranom bisaa wɔn se, “AdEn nti na moresan aboa no?”

<sup>34</sup> Wobuaa wɔn se, “Ne ho hia Awurade.”

<sup>35</sup> Asuafɔ no de afurum ba no brEE Yesu de wɔn ntama sesEW ne so ma ɔtenaa ne so. <sup>36</sup> Yesu te afurum ba no so rekɔ no, nnipa de wɔn ntama sesEW ɔkwan no so ma ɔfaa so.

<sup>37</sup> Oduu Ngo Bepɔw no so baabi a wɔrebesian akɔ Yerusalem no, n’akyidifo no nyinaa de osebɔ kamfoo

Onyankopɔn, yii no ayɛ wɔ Yesu anwonwade ahorow a wayɛ no ho se,

<sup>38</sup> “Nhyira nka ɔhene a ɔreba Awurade din mu no!”

“Asomdwoe ne anuonyam nka Onyankopɔn wɔ ɔsorosoro nohɔ!”

<sup>39</sup> Farisifo no bi a na wɔfra nnipakuw no mu no ka kyerɛɛ Yesu se, “Kyerɛkyerɛfo, kasa kyerɛ w’akyidifo no na wommua wɔn ano!”

<sup>40</sup> Yesu buaa wɔn se, “Sɛ womua wɔn ano koraa a, abo mpo bɛkamfo me, ayi me ayɛ.”

### *Yesu Su Ma Yerusalem*

<sup>41</sup> Yesu rebɛn Yerusalem a ohuu kurow no, osu maa mu nnipa no se, <sup>42</sup> “Mo a anka asomdwoe yɛ mo dea nanso moampɛ no, mɔbɛhwehwe asomdwoe akyi kwan, nanso mo nsa renka da! <sup>43</sup> Nna bi bɛba a mo atamfo bɛba abɛtoa mo aka mo ahyɛ, <sup>44</sup> atɔre mo ne mo mma ase, asɛɛ mo kurow yi pasaa, efisɛ moapo adom a Onyankopɔn de adom mo no.”

### *Yesu Pam Agwadifo Fi Asɔredan Mu*

<sup>45</sup> Yesu duu Yerusalem no, ɔkɔɔ asɔredan mu kɔpam nnipa a na wɔredi gua wɔ hɔ no kae se, <sup>46</sup> “Wɔakyerɛw se, ‘Me fi bɛyɛ mpaebɔbea; nanso mode ayɛ adwɔwtwafo atena!’”

<sup>47</sup> Saa bere no nyinaa na asɔfo mpanyimfo, Kyerɛwsɛm no akyerɛkyerɛfo ne ɔman no mu mpanyimfo rehwehwe ɔkwan a wɔbɛfa so anya no akyerɛ no akum no. <sup>48</sup> Nanso na wonhu ɔkwan biara a wɔbɛfa so akyerɛ no, efisɛ bere nyinaa na nnipa akyerɛ no so retie no.

<sup>1</sup> Da bi a Yesu rekyerEkyerE wɔ asɔredan mu no, asɔfo mpanyin, KyerEwsem no akyerEkyerEfo ne ɔman no mu mpanyin kobisaa no se, <sup>2</sup> “Tumi bɛn na wowɔ a wode ye saa nneɛma yi; na hena nso na ɔmaa wo saa tumi no?”

<sup>3</sup> Yesu buaa wɔn se, “**Me nso mewɔ** asem bi bisa mo. Monka nkyerE me. <sup>4</sup> **Tumi bɛn** na Yohane de bɔɔ asu; efi Onyankopɔn anaa efi onipa?”

<sup>5</sup> Wɔfaa ho adwene kae se, “Sɛ yɛka se efi Onyankopɔn a obebisa yɛn se, ‘eno de, adɛn nti na moannye no anni?’ <sup>6</sup> Sɛ nso yɛka se efi onipa a, ɔman mu no nyinaa besiw yɛn abo, efisɛ wonim sɛ Yohane ye odiyifo.”

<sup>7</sup> Ewiew ase no, wobuae se, “Yennim.”

<sup>8</sup> Yesu nso ka kyerEɛ wɔn se, “**Eno de, me nso meremma mo mo asɛmmisa** no ho mmuae.”

#### *Apaafɔ Bi Ho Bɛ*

<sup>9</sup> Yesu buu wɔn bɛ bi se, “**ɔbarima bi yɛɛ** bobeturo de hyɛɛ apaafɔ bi nsa sɛ wɔnhwɛ so mma no. Eyi akyi, otuu kwan kɔɔ akyirikyiri baabi kɔtenaa hɔ kyɛɛ.

<sup>10</sup> **Bobetew bere dui no**, ɔbarima yi somaa ne somfo se onkogye aduaba no bi mmɛ no. Nanso apaafɔ no boroo no, ma ɔsan kɔɔ nsapan. <sup>11</sup> **ɔsoma** ɔsomfo foforo ma ɔno nso wɔboroo no, bɔɔ no adapaa, ma ɔkɔɔ nsapan.

<sup>12</sup> **ɔsan somaa** ɔsomfo foforo na ɔno mpo de, wopirapiraa no pam no.

<sup>13</sup> “**Eyi maa bobeturo wura no kae se**, ‘Dɛn na menyɛ bio? Mɛsoma me ba a medɔ no no akɔ wɔn nkyɛn na ɔno de, ebia wɔbɛfɛre no.’

<sup>14</sup> “**Nanso bere a apaafɔ no huu no no**, wɔkae se, ‘ɔdedifo no ni, momma yenkum no na yɛmfɔ n’agyapade no.’ <sup>15</sup> **Wɔtwee** no fii afuw no mu kokum no.

“**Mugye di** sɛ dɛn na afuw wura no bɛyɛ saa apaafɔ yi?

<sup>16</sup> **ɔbɛba** abekunkum saa apaafɔ yi na ɔde afuw no ama afoforo.”

Nnipa a wɔretie Yesu no kae se, “Empare yen!”

<sup>17</sup> Yesu hwɛɛ wɔn dinn bisaa wɔn se, “**Eno de, na nea wɔakyerɛw se,**

“**Ɔbo a adansifo apo no,**

ɛno ara na abɛyɛ tweatibo’ no ase ne dɛn?

<sup>18</sup> **Obiara a** ɔbɛhwɛ ɔbo no so no, obebubu na nea ɔbo no bɛhwɛ ne so no nso bɛpɛtɛw.”

<sup>19</sup> Esiane sɛ Kyerɛwsɛm no akyerɛkyerɛfo ne asɔfo mpanyin no huu se Yesu buu bɛ no tiaa wɔn nti wɔhwɛhwɛɛ ɔkwan a wɔbɛfa so akyerɛ no saa bere no ara mu, nanso esiane nnipa a na wɔwɔ hɔ no nti na wosuro.

#### *Towgye Ho Asɛmmisa*

<sup>20</sup> Esiane sɛ ɔpɛ ara na na nnipa no pɛ sɛ wɔkyere Yesu nti, wɔtetɛw no maa nnipa bi kɔɔ ne nkyɛn, sɛnea ɛbɛyɛ a wobɛnya n’anom asɛm bi agyina so akyerɛ no na wɔde no akɔ aban mu. <sup>21</sup> Saa nnipa yi bisaa Yesu se, “Kyerɛkyerɛfo, yenim sɛ woyɛ ɔnokwafo, wonyɛ nyiyimu na wokyere nokware kwan a wɔnam so kɔ Onyankopɔn nkyɛn. <sup>22</sup> Enti eye sɛ yetua tow ma Kaesare aban anaasɛ enye?”\*

<sup>23</sup> Yesu huu wɔn adwemmɔne no, ɔka kyerɛɛ wɔn se,

<sup>24</sup> “**Momma me sika. Hena mfonɛ ne din na** ɛwɔ so yi?”

Wobuaa no se, “Ɛyɛ Kaesare dea.”

<sup>25</sup> Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, “**Eno de, momfa Kaesare de mma Kaesare na momfa Onyankopɔn de mma Onyankopɔn.**”

<sup>26</sup> Yesu mmuae a ɔmaa wɔn no yɛɛ wɔn nwonwa na wɔn adwemmɔne no nso kaa wɔn tirim.

---

\* <sup>20:22</sup> sɛ ɔpɛne sɛ wontua tow mma Kaesare a na wadi nnipa no huammɔ. Sɛ ɔka se wontua nso a, ɛbɛhaw Roma aban mu mpanyimfo. Nsɛmmisafo no bisaa Yesu asɛm yi de sum no afiri.

### Owusɔre Ne Aware Ho Asɛmmisa

<sup>27</sup> Sadukifo bi a wonnye owusɔre nni baa Yesu nkyɛn bebisaa no se, <sup>28</sup> “Kyerɛkyerɛfo, Mose mmara no kyere yɛn se, sɛ ɔbarima bi wɔ ɔyere na ɔne no anwo na owu a, ne nua tumi ware no ne no wo mma ma owufo no. <sup>29</sup> Anuanom baason bi tenaa ase. ɔpanyin a ɔwɔ mu no waree ɔbea a ɔne no anwo na owui. <sup>30</sup> Ne nua a odi n’akyi no waree no nanso ɔne no anwo na owui. <sup>31</sup> Anuanom a wɔaka no nyinaa nso waree no a obiara ne no anwo, na wowuwui. <sup>32</sup> Akyiri no ɔbea no nso wui. <sup>33</sup> Yɛn asɛmmisa ne sɛ, esiane sɛ ɔbea yi waree anuanom yi nyinaa nti, owusɔre da no, wɔn mu hena na ɔbea yi bɛyɛ ne yere?”

<sup>34</sup> Yesu buae se, **“Asase yi so na nnipa dwene aware ho.** <sup>35</sup> **Na wɔn** a owusɔre da no wobonya kwan akɔ Onyankopɔn Ahenni no mu de, aware ho renhia wɔn. <sup>36</sup> **Na owu nso nni hɔ** mma wɔn bio, efisɛ wɔbɛyɛ sɛ ɔsoro abɔfo. Esiane sɛ wɔasɔre afi awufo mu no nti, wɔyɛ Onyankopɔn mma. <sup>37</sup> **Afei mo asɛmmisa** a ɛfa owusɔre ho no nso, Mose maa yehuu no pefee sɛ, owusɔre wɔ hɔ. Efisɛ n’asɛm a ɔkyerɛw faa wura a na ɛredɛw no ho no, ɔbɔɔ Abraham Nyankopɔn, Isak Nyankopɔn ne Yakob Nyankopɔn din. <sup>38</sup> **Eyi kyere** sɛ, Onyankopɔn yɛ ateasefo Nyankopɔn na ɔnyɛ awufo Nyankopɔn, efisɛ obiara a ɔde ne ho to Onyankopɔn so no, sɛ owu mpo a, obenya nkwa a enni awiei.”

<sup>39</sup> Kyerɛwsɛm no akyerɛkyerɛfo no mu bi kae se, “Kyerɛkyerɛfo, woabua no yiye.” <sup>40</sup> Na obiara antumi ammisa no asɛm biara bio.

### Hena Ba Ne Kristo No?

<sup>41</sup> Yesu bisaa wɔn se, **“Adɛn** nti na wɔka se Kristo no yɛ Dawid ba?” <sup>42</sup> **Efisɛ** Dawid ka wɔ ne Nnwom no mu se, **“Awurade ka kyere** me wura se:

**‘Tena me nifa so**

<sup>43</sup> **kosi** sɛ mɛma woadi w’atamfo so nkonim.’

<sup>44</sup> Sɛ Dawid frɛ no ‘Awurade’ a, ɛyɛɛ dɛn na Kristo no yɛ ne ba?”

### *Kyerɛwsɛm No Akyerɛkyerɛfo No Kɔkɔbɔ*

<sup>45</sup> Bere a nnipa no retie no no, Yesu dan n’ani ka kyerɛɛ n’asuafɔ no se, <sup>46</sup> “**Monhwɛ** mo ho so yiye wɔ Kyerɛwsɛm no akyerɛkyerɛfo no ho. Bere biara wɔpɛ sɛ wɔhyɛ ntade pa, hwɛhwɛ sɛ nnipa hu wɔn bagua mu a wɔde obu kyia wɔn, na sɛ wɔkɔ asɔredan mu nso a, wɔtena mpanyin tenabea. Saa ara nso na sɛ wɔkɔ aponto ase a, wɔtena mpanyin tenabea. <sup>47</sup> **Wɔbɔ** mpae atenten ma nnipa hu sɛ wɔresom Onyankopɔn, nanso wosisi akunafo. Eyi nti wobɛnya asotwe a mu yɛ duru.”

## 21

### *Okunafo Bi Afɔrebɔ*

<sup>1</sup> Yesu te asɔredan mu hɔ no, ohuu asikafo bi a wɔde wɔn afɔrebɔde akɛseakɛse regu afɔrebɔ adaka no mu. <sup>2</sup> Ohuu okunafo hiani bi nso sɛ ɔde sika kakraa bi too afɔre adaka no mu. <sup>3</sup> Yesu ka kyerɛɛ nnipa a na wɔwɔ asɔredan mu hɔ no se, “Nokware ni, afɔre a okunafo hiani yi bebɔɔ no som bo sen afɔre akɛseakɛse a asikafo no bebɔɔ no nyinaa. <sup>4</sup> **Wɔn** nyinaa de nea wɔanya ama aboro so no bi na ebɛbɔɔ afɔre, na oyi de, ofi ne hia mu de ne sika a ɔwɔ nyinaa na abegu mu yi.”

### *Asɔredansɛ Ne Awieimmere Ho Nsɛnkyerɛnne*

<sup>5</sup> Yesu akyidifo no bi kamfoo abo fɛfɛ a wɔde sii asɔredan no ne adwinni ahorow a wɔadi agu ɔdan no ho no. Nanso Yesu kae se, <sup>6</sup> “**Bere bi** bɛba a, wobedwiriw nneɛma a morekamfo yi nyinaa agu a hwee renka.”

### *Nsɛm A Ebesisi Ansa Na Awiei No Abɛn*

<sup>7</sup> Wobisaa no se, “Kyerɛkyerɛfo, bere bɛn na asɛm a woreka yi besi, na ho nsɛnkyerɛnne bɛyɛ dɛn?”

<sup>8</sup> Yesu buae se, “**Monhwε** mo ho so yiye na obi anaadaa mo, efisε nnipa pii bεsɔre aka se, ‘Mene Kristo no’ na bere no abεn, nanso monnnnye wɔn nni! <sup>9</sup> Sε mote akokoakoko ne sε wɔsɔre tia aman a, munnsuro efisε εsε sε saa nneεma yi di kan ba nanso na εnkyere sε awiei no abεn.”

<sup>10</sup> ɔkaa bio se, “**Aman bεsɔre** aman so na ahenni asɔre ahenni so. <sup>11</sup> **Asasewosow a εyε** hu bεba, ɔkɔm bεba na nneεma a εyε hu befi wim asisi.

<sup>12</sup> “**Nanso ansa na eyinom nyinaa besisi no, me din nti, wɔbɛtaa** mo akyekyere mo, de mo akɔ hyiadan mu ne afiasε ne ahemfo ne atumfo anim. <sup>13</sup> **Eyi bεma** moanya kwan adi me ho adanse. <sup>14</sup> **Nanso, monnnwene nsεm** a mobεka de ayi mo ho ano no ho; <sup>15</sup> **Efisε mεma** mo nsεm ne nyansa a mode beyi mo ho ano a mo atamfo rentumi nnyina mo anim. <sup>16</sup> **Mo awofɔ, mo nuanom, mo abusuafo ne mo nnamfonom beyi mo ama na wobekum mo mu bi.** <sup>17</sup> **Na me nti nnipa bεtan** mo. <sup>18</sup> **Nanso mo tinwi baako pε** mpo renyera. <sup>19</sup> **Na sε** mutumi gyina pintinn a, mubenya nkwa a enni awiei.”

### *Yerusalem Sεe*

<sup>20</sup> “Sε muhu sε asraafo atwa Yerusalem ho ahyia a, na εkyere sε ne sεe abεn. <sup>21</sup> **Saa bere no wɔn** a wɔte Yudea nguan nkɔ mmepɔw no so; wɔn a wɔwɔ kurow no mu no nguan mfi mu, na wɔn nso a wɔwɔ nkuraa ne mfuw mu no ntena hɔ ara. <sup>22</sup> **Saa bere yi mu na Onyankopɔn** asotwe a adiyifo no hyεε ho nkɔm wɔ Kyerεwsem no mu no bεba mu. <sup>23</sup> **Wɔn** a wɔafa afuru ne wɔn a wɔma mma nufu no nnuε. Amanehunu a enni kabea bεba ɔman no so na Onyankopɔn abufuwhyew nso aba nnipa no so. <sup>24</sup> **Ebinom bεtotɔ** wɔ afoa ano na wɔafa ebinom nso nnommum de wɔn akɔ amanaman so na amanaman bεsεε Yerusalem, adi so akosi bere a Onyankopɔn ahyehyε sε amanaman nni wɔn so no betwa mu.”



*Onipa Ba No Ba A Ɔbɛsan Aba*

<sup>25</sup> “Nsɛnkyerɛnne bɛba owia, ɔsram ne nsoromma mu na po asorɔkye bɛbobɔ mu, aworo so ama ne nnyigyei dennen no de ahoyeraw aba aman nyinaa so. <sup>26</sup> **Esiane nne**ɛma a ɛyɛ hu a ɛbɛba asase so no nti, nnipa pii bɛtoto piti na abɔde a ɛwɔ wim nso awosow ahoɔden so. <sup>27</sup> **Saa bere no na wobehu Onipa Ba no sɛ** ɔde tumi ne anuonyam a ɛso nam omununkum mu reba. <sup>28</sup> **Sɛ** saa asɛm yi fi ase sisi a, momfa gyidi nnyina pintinn, efisɛ na mo nkwagye bere abɛn.”

*Nnua Bi Ho Bɛ*

<sup>29</sup> Yesu buu wɔn bɛ bi se, “**Monhwɛ** borɔɔɔma ne nnua nyinaa. <sup>30</sup> **Sɛ** eyiyi nhaban foforo a na ɛkyerɛ sɛ asusow bere adu. <sup>31</sup> **Saa ara nso na sɛ** muhu nsɛnkyerɛnne a mereka ho asɛm yi a, munhu sɛ Onyankopɔn ahenni no abɛn.

<sup>32</sup> “**Nokware mise mo sɛ**, awo ntoatoaso yi rentwa mu, gye sɛ saa nneɛma yi nyinaa aba mu ansa. <sup>33</sup> **Ɔsoro ne asase betwa mu akɔ**, nanso me nsɛm de, ɛrentwa mu da.

<sup>34</sup> “**Monhwɛ** mo ho so yiye! Mommma adiditraso ne asabow ne asetena mu dadwen nni mo so, anyɛ saa a, me ba a mɛba bio no befu mo mu. <sup>35</sup> **Efisɛ** me ba a mɛba no befu nnipa a wɔte asase so nyinaa mu. <sup>36</sup> **Monwɛn**. Bere biara mommɔ mpae na moanya ahoɔden de agyina saa nneɛma yi nyinaa ano na mesan ba bio a, moatumɛ agyina m’anim.”

<sup>37</sup> Da biara, na Yesu kɔ asɔredan mu ho kɔkyerɛkyerɛ, na sɛ edu anwummere biara a, Yesu kɔ Ngo Bepɔw no so kɔhome. <sup>38</sup> Na nnipa pii sɔre anɔpahema biara kotie no wɔ asɔredan mu.

<sup>1</sup> Afei, na Yudafo Apiti Afahyε a wɔsan frε no Twam Afahyε no abεn. <sup>2</sup> Saa bere no na asɔfo mpanyin ne Kyerεwsem no akyerεkyerεfo no hwehwεε ɔkwan a wɔbεfa so akyere Yesu akum no, nanso esiane nnipa a na wɔwɔ hɔ no nti, na wosuro. <sup>3</sup> Satan kowuraa Yuda a wɔfrε no Iskariot a ɔyε asuafo dumien no mu baako no mu. <sup>4</sup> Yuda kɔɔ asɔfo mpanyin ne Asɔredan no mu awεmfo mpanyimfo no nkyεn ne wɔn kosusuw ɔkwan ko a ɔbεfa so ayi Yesu ama wɔn no ho. <sup>5</sup> Wɔn ani gyei, penee so sε wɔbεma no sika. <sup>6</sup> Efi saa bere no, Yuda hwehwεε ɔkwan a ɔbεfa so ama wɔakyere Yesu bere a nnipa dodow biara nni ne ho.

#### *Adidi A Etwa To No*

<sup>7</sup> Afei, da a wokum twam guan de di brodo a mmɔkaw nni mu no duu no, <sup>8</sup> Yesu somaa Petro ne Yohane se, **“Monkɔyε Twam Afahyε aduan a yebedi no.”**

<sup>9</sup> Wobisaa no se, “Ehe na wɔpε sε yekɔyε aduan no?”

<sup>10</sup> Obuua wɔn se, **“Sε mudu kurow no mu a, mubehu obi a wakɔ asu reba. Munnɔ n’akyi nkɔ ofi a ɔbεkɔ mu no mu, <sup>11</sup> na mummisa ofiwura no se, ‘Yεn kyerekyerεfo se Ehe na woasiesie ama ɔne n’asuafo no sε wommedi Twam Afahyε aduan no?’ <sup>12</sup> ɔde mo bεkɔ abansoro asa kεse bi a wɔasiesie mu fεfεεfe so. Ehɔ na monkɔto pon no.”**

<sup>13</sup> Wɔkɔɔ kurow no mu no, wohuu sεnea Yesu kae no pεpεεpε ma wɔyεε twam aduan no wɔ hɔ.

<sup>14</sup> Bere no dui no, Yesu ne n’asuafo no kɔtenatenaa didipon no ho. <sup>15</sup> Wɔtete hɔ no, Yesu ka kyereε wɔn se, **“Mepεε sε me ne mo bεtena ase, ato nsa adi saa Twam aduan yi, ansa na mahu amane no akyε. <sup>16</sup> Mereka akyerε mo se, saa adidi yi akyi no, merenni Twam aduan yi bio kosi sε Onyankopɔn Ahenni no bεba.”**

<sup>17</sup> Afei Yesu faa kuruwa, daa Onyankopɔn ase na ɔde maa n’asuafo no kae se, **“Munnye na obiara nnom bi.**

<sup>18</sup> **Mereka akyerε** mo se, merennom bobesa yi bi bio kosi sε Onyankopɔn ahenni no bεba.”

<sup>19</sup> Afei, ɔfaa brodo daa Onyankopɔn ase, bubuu mu de maa n’asuafo no kae se, “**Eyi ne me nipadua a mede rema mo. Munnye nni. Da biara a mubedi saa brodo yi bi no, momfa nkae me.**”

<sup>20</sup> Saa ara nso na adidi no akyi no, ɔfaa kuruwa kae se, “**Kuruwa yi ne me mogya a merehwie agu ama mo sε apam foforo a wɔnam so begye mo nkwa.** <sup>21</sup> **Nanso mo a mo ne me te adidii ha yi mu baako na obeyi me ama.**

<sup>22</sup> **Etwa sε** miwu, sɛnea Onyankopɔn ahyehyε no, nanso nea obeyi me ama no de, onnue.” <sup>23</sup> Asuafo no bisabisaa wɔn ho wɔn ho, pɛε sε wohu wɔn mu nea obeyi no ama no.

### *Yesu Kasa Tia Ahomaso*

<sup>24</sup> Asuafo no gyee wɔn ho akyinnye pɛε sε wohu wɔn mu nea ɔbeyε ɔkɛse wɔ Onyankopɔn ahenni a εbεba no mu. <sup>25</sup> Yesu tee no, ɔkae se, “**Amanaman mu atumfo hyε wɔn a wodi wɔn so no so ma wɔn nso bu wɔn ho sε Adehye.** <sup>26</sup> **Nanso mo de, nea ɔpɛ sε ɔyε mo so panyin no nyε sε mo mu akumaa, na nea odi mo so no nso nyε mo mu somfo.** <sup>27</sup> **Merebisa mo se, nnipa baanu yi mu hena na odi ne yɔnko so, nea ɔte didipon ho anaa nea ɔsom nea ɔte didipon no ho no? Nanso me de, mewɔ mo mu sε mo somfo.** <sup>28</sup> **Me ne mo na afa ɔhaw ne amane mu a, moda so ne me nam.** <sup>29</sup> **M’agya de ahenni no ama me. Saa ara nso na mede rema mo.** <sup>30</sup> **Na mo ne me ato nsa adidi, na moatumi abu Israel mmusuakuw dumien no atɛn.”**

### *Pa A Wɔpa Yesu*

<sup>31</sup> Afei Awurade kae se, “**Simon, Simon! Monhwε yiye na ɔbonsam pɛ sε ɔsɔ mo hwε.** <sup>32</sup> **Nanso wo Simon de, masrε ama wo sɛnea εbeyε a wobɛkɔ so agye me adi. Sε**

wunu wo ho san ba me nkyɛn a hyɛ wo nuanom no gyidi mu den.”

<sup>33</sup> Petro buaa no se, “Awurade, Eyɛ me pɛ sɛ me ne wo bɛda afiase, na sɛ Eyɛ owu mpo nso a, me ne wo bewu.”

<sup>34</sup> Yesu nso buaa no se, “**Petro, mereka akyerɛ** wo se, nne akokɔ remmɔn na woapa me mprensa.”

<sup>35</sup> Afei Yesu bisaa n’asuafo no se, “**Bere a mesomaa mo a na munkura sika nkotoku anaa akwantu kotoku na monhyɛ** mpaboa no, biribi ho hiaa mo ana?”

Asuafo no buaa no se, “Dabi, biribiara ho anhia yɛn.”

<sup>36</sup> Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, “**Afei de, nea ɔwɔ** sika no, ɔmfɛ; nea ɔwɔ akwantu kotoku no nso, ɔmfɛ. Nea onni afoa no ntɔn ne ntama mfa nkɔtɔ bi. <sup>37</sup> **Na bere adu sɛ** nkɔm a wɔhyɛ faa me ho sɛ, ‘Wɔbɛkan no afra nnebɔneyɛfo mu’ no bɛba mu. ɛsɛ sɛ nkɔm biara a wɔahyɛ afa me ho no ba mu.”

<sup>38</sup> Asuafo no ka kyerɛɛ Yesu se, “Awurade, yɛwɔ afoa abien wɔ ha.”

Yesu buae se, “**Eye**, ɛno ara dɔɔso.”

### *Ngo Bepɔw So Mpaebɔ*

<sup>39</sup> Yesu ne n’asuafo no fii kurow no mu kɔɔ Ngo Bepɔw no so sɛnea ɔtaa yɛ no, na n’asuafo no ka ne ho. <sup>40</sup> Woduu hɔ no, ɔka kyerɛɛ n’asuafo no se, “**Mommɔ** mpae na moankɔ sɔhwɛ mu.” <sup>41</sup> Afei ɔtwee ne ho fii asuafo no ho kɔɔ nkyɛn baabi kɔkotow, bɔɔ mpae se, <sup>42</sup> “**Agya, sɛ** Eyɛ wo pɛ a, ma saa amanehununu a ɛreba me so yi ntwɛ me ho nkɔ, nanso ɛnyɛ nea mepɛ, na nea wopɛ na ɛnyɛ” <sup>43</sup> Ogu so rebɔ mpae no, ɔbɔfo fi ɔsoro bɛhyɛɛ no den. <sup>44</sup> Esiane sɛ na Yesu ho yeraw no wɔ Honhom mu no nti, ɔmaa ne mpaeɔ mu yɛɛ den maa ne ho fifiri yɛɛ sɛ mogya atɔwatɔw sosɔ guu fam.

<sup>45</sup> Mpaebɔ no akyi no, ɔkɔɔ asuafo no nkyɛn kɔtoo wɔn sɛ awerɛhow ne ɔbrɛ nti, wɔadeda. <sup>46</sup> ɔkae se,

“Hwε! Moadedada? Monsɔre na mommɔ mpae na moankɔ sɔhwε mu.”

Wɔkyere Yesu

<sup>47</sup> Yesu gu so rekasa no, nnipadɔm bi a Yuda Iskariot a ɔyε asuafo dumien no mu baako di wɔn anim baa ne so. Yuda Iskariot twiw bɛn Yesu few n’afono. <sup>48</sup> Yesu bisaa no se, “**Yuda, mfewano na wode reyi Onipa Ba no ama ana?**”

<sup>49</sup> Bere a asuafo a wɔwɔ ne ho no huu nea ereba no, wobisaa no se, “Awurade, yentwitwa wɔn afoa ana?”

<sup>50</sup> Asuafo no mu baako twaa ɔsɔfpanyin no somfo no aso nifa.

<sup>51</sup> Yesu ampε nea osuani no yεe no nti, ɔka kyerεε wɔn se, “**Monnyε** eyi bi bio!” ɔfaa ɔsomfo no aso no de taree hɔ bio.

<sup>52</sup> Yesu bisaa asɔfo mpanyin ne asɔredan sohwefo mpanyin ne Yudafo mpanyimfo ne asomfo a wɔbaa ne so no se, “**Midi atuatewfo anim nti na mode afoa ne nkontimmaa aba me so yi?** <sup>53</sup> Bere a na me ne mo wɔ asɔredan mu no, moankyere me; eyi ne mo bere; nea sum di mu tumi.”

*Petro Pa Yesu*

<sup>54</sup> Afei wɔkyeree Yesu de no kɔɔ ɔsɔfpanyin fi. Bere a wode no rekɔ no, Petro gyee ne ho kaa akyi. <sup>55</sup> Petro duu ɔsɔfpanyin no fi hɔ no na asraafo no asɔ ogya wɔ adiwo hɔ a wɔreto; ɔno nso kɔtoɔ bi. <sup>56</sup> Abaawa bi huu Petro sɛ ɔreto gya no bi no, ɔhwεε no dinn kae se, “Saa ɔbarima yi yε Yesu akyidifo no mu baako.”

<sup>57</sup> Petro san se, “Awuraa, minnim saa ɔbarima yi baabiara.”

<sup>58</sup> Ankyε koraa na obi foforo nso huu no kae se, “Woyε n’akyidifo no mu baako.”

Petro buaa no se, “Dabi, menka wɔn ho.”

<sup>59</sup> ɛbeyε dɔnhwerew akyi no, obi foforo nso san huu no ka sii so dua se, “Akyinnye biara nni ho sɛ saa damfo yi ka

Yesu asuafo no ho, efise ɔno nso ye Galileani, na ne kasa koraa da no adi.”

<sup>60</sup> Petro san ne mprensa so se, “Owura, asem a woreka yi nye nokware.” N’ano ansi koraa na akokɔ bɔnee. <sup>61</sup> Saa bere no ara mu na Yesu twaa n’ani hwɛɛ Petro anim. Eho ara na Petro kae asem a Yesu ka kyerɛɛ no se, “**Nnɛ**, akokɔ remmɔn na woapa me mprensa” no, <sup>62</sup> Petro de awerɛhow fii adi kosui.

#### *Yesu Ho Fɛwɔdi*

<sup>63</sup> Mmarima a na wɔrewɛn Yesu no dii ne ho fɛw, kyekyeree n’ani, bobɔɔ no, <sup>64</sup> san bisaa no se, “Odiyifo, hena na ɔbɔɔ wo? Kyere yen.” <sup>65</sup> Wɔkɔɔ so yeyaw no kaa abususem ahorow guu ne so.

#### *Yesu Gyina Baguafo Anim*

<sup>66</sup> Ade kyee no, Yudafo mpanyin ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo no hyia ma wɔde Yesu baa wɔn anim <sup>67</sup> bisaa no se, “Sɛ wone Kristo no a ka kyere yen.”

Yesu buaa wɔn se, “**Sɛ** meka se mene Kristo no a, morennye nni, <sup>68</sup> **na sɛ** mibisa mo nso a, moremmua me. <sup>69</sup> **Na efi saa bere yi mubehu Onipa Ba no sɛ** ɔte Onyame Tumfo no nifa so.”

<sup>70</sup> ɔkaa saa no wɔn nyinaa bisaa no bio se, “Eno de, na wone Onyankopɔn Ba no ana?”

Obuaa wɔn se, “**Nea moreka no ye** nokware.”

<sup>71</sup> Eyi ma wɔkae se, “Adanse bɛn na ehia yen bio? Yeate afi ɔno ankasa anom.”

## 23

#### *Wɔde Yesu Kɔ Pilato Anim*

<sup>1</sup> Afei baguafo no sɔre de Yesu kɔɔ Pilato anim. <sup>2</sup> Wofii ase totoo n’ano se, “Saa onipa yi tu nkurɔfo aso. ɔmpene so sɛ ɔmanfo tua tow ma Kaesare aban, na ɔfre ne ho sɛ ɔhene Kristo no.”

<sup>3</sup> Eyi maa Pilato bisaa no se, “Wone Yudafo hene no ana?”

Yesu buaa no se, “**Ɛno ara na woaka no.**”

<sup>4</sup> Pilato ka kyerɛɛ asɔfo mpanyin ne nnipadɔm no se, “Minhu asɛm biara a megyina so abu onipa yi fɔ.”

<sup>5</sup> Nanso wɔn bo antɔ wɔn yam kɔɔ so kae se, “Baabiara a ɔkɔ no, ɔnam ne nkɛrɛkyerɛ so hwanyan nnipa no tia aban. ɔde ne nkɛrɛkyerɛ yi fi Galilea bɛfaa Yudeaman mu nyinaa abedu Yerusalem ha.”

<sup>6</sup> Pilato tee asɛm no, obisae se, “Onipa yi yɛ Galileani ana?” <sup>7</sup> Bere a wɔka kyerɛɛ Pilato se Yesu yɛ Galileani no, ɔka kyerɛɛ wɔn se, sɛ ɛte saa de a, wɔmfa no nkɔ ɔhene Herode anim, efisɛ Galilea hyɛ n’ase. Saa bere no ara nso na ɔhene Herode wɔ Yerusalem.

<sup>8</sup> Ɛsiane sɛ wate Yesu ho asɛm na osusuw nso sɛ, sɛ ɔba n’anim a, ɔbɛyɛ anwonwade akyerɛ no no nti, bere a ohuu no no, n’ani gyee yiye, efisɛ na ɔpɛɛ sɛ obehu no no akyɛ. <sup>9</sup> Wobisabisaa Yesu nsɛm bebree, nanso emu biara nni hɔ a oyii ano. <sup>10</sup> Asɔfo mpanyin ne Kyerɛwsɛm no akyerɛkyerɛfo no kɔɔ so ara kaa nsɛm a enni mu guu ne so. <sup>11</sup> Herode ne n’asomfo no bɔɔ Yesu adapaa, dii ne ho fɛw. Afei Herode hyehyɛɛ no sɛ ɔhene san de no kɔmaa Pilato. <sup>12</sup> Da no ara, Herode ne Pilato a anka wɔyɛ aka no, bɔɔ mu.

### *Pilato Di Ma Yesu*

<sup>13</sup> Wɔde Yesu kɔmaa Pilato no, ɔfrɛɛ asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyimfo ne nnipadɔm no, <sup>14</sup> ka kyerɛɛ wɔn se, “Mode onipa yi brɛɛ me se, ɔyɛ obi a ɔnam ne nkɛrɛkyerɛ so hwanyan nnipa tia aban. Mahwehwɛ nsɛm a moka guu ne so no mu wɔ mo anim, nanso minhu afɔbusɛm biara a megyina so abu no fɔ. <sup>15</sup> Saa ara nso na Herode annya asɛm bi annyina so ammu no fɔ a ɛno nti, wasan de no abrɛ yɛn yi. ɔnyɛɛ bɔne biara a ɛsɛ sɛ

migyina so bu no kumfɔ. <sup>16</sup> Mɛbɔ no mmaa na magyaa no.” <sup>17</sup> Twam Afahyɛ biara du a Pilato gyaa odeduani baako ma wɔn.

<sup>18</sup> Pilato kasa no akyi no, nnipadɔm no nyinaa bɔ gyee so se, “Kum no, na gyaa Baraba ma yɛn.” <sup>19</sup> Baraba yi yɛ obi a ɔhwanyan ɔman na ɔsan dii awu nti, wɔde no too afiase.

<sup>20</sup> Pilato kɔɔ so di maa Yesu pɛɛ sɛ ogyaa no. <sup>21</sup> Nanso wɔsan bɔ gyee so bio se, “Bɔ no asennua mu! Bɔ no asennua mu!”

<sup>22</sup> Obisaa wɔn ne mpɛnsa so se, “Adɛn? Bɔne bɛn na wayɛ? Minhu afɔbusɛm biara a megyina so abu no kumfɔ. Mɛbɔ no mmaa na magyaa no.”

<sup>23</sup> Nanso wɔbɔ gyee so ara maa wɔn nne bu faa Pilato de no so se ɔmmɔ no asennua mu. <sup>24</sup> Enti Pilato penɛe wɔn abisade no so maa wɔn. <sup>25</sup> Ogyaa Baraba a esiane sɛ ɔhwanyan ɔman san dii awu no nti ɔde no too afiase no maa wɔn. Na ɔde Yesu maa wɔn sɛnea wɔpɛ no.

### *Yesu Asennuambɔ*

<sup>26</sup> Wɔde Yesu rekɔ akɔbɔ no asennua mu no, wohyiaa Kireneni bi a wɔfrɛ no Simon sɛ ofi afum reba Yerusalem. Wɔkyeree no, hyɛɛ no ma ɔsoaa Yesu asennua no wɔ ne kɔn ho dii n’akyi. <sup>27</sup> Nnipadɔm a mmea a wɔresu retwa agyaadwo fra wɔn mu no, tu dii n’akyi. <sup>28</sup> Yesu dan ne ho ka kyerɛɛ wɔn se, “**Yerusalem mmea, munnsu me na munsu mo ho ne mo mma.** <sup>29</sup> **Na mmere bi reba a wɔbɛka** se, ‘Nhyira ne abonin ne ɔyafunu a ɛnwoo da ne nufu a wonnum da.’ <sup>30</sup> **Saa bere no** “**na wɔbɛka** akyerɛ mmepɔw se, “Munnwiriw ngu yɛn so!”

**ne nkoko nso se, “Monkata yɛn so!”**”

<sup>31</sup> **Na sɛ** wɔde eyi yɛ me a meyɛ dummono no a, dɛn na wɔde bɛyɛ mo a moyɛ duwui?”



<sup>32</sup> Bere a wɔde Yesu reko no, wɔde nneboɔneyɛfo baanu bi kaa ne ho se wonkokum wɔn. <sup>33</sup> Woduu faako a wɔfrɛ hɔ Golgota no, wɔbɔɔ ɔne nneboɔneyɛfo baanu no asennua mu a ɔbaako wɔ ne nifa na ɔbaako nso wɔ ne benkum. <sup>34</sup> Yesu kae se, “**Agya, fa kyɛ** wɔn, efisɛ wonnim nea wɔreyɛ.” Asraafo no kyekyɛɛ ne ntade mu bɔɔ so ntonto fae.

<sup>35</sup> Saa bere no na nnipadɔm no gynagyina hɔ rehwe no. Yudafo mpanyimfo no dii ne ho fɛw se, “Ogyee ebinom nkwa; sɛ ose ɔno ne Kristo, Onyankopɔn Ba no a, onnye ne ho nkwa na yɛnhwɛ.”

<sup>36</sup> Asraafo no nso dii ne ho fɛw de nsa a ɛkeka bi brɛɛ no <sup>37</sup> kae se, “Sɛ wone Yudafo hene no a gye wo ho nkwa.”

<sup>38</sup> Wɔkyerɛw saa asɛm yi bɔɔ n’atifi wɔ asennua no so se,

“YUDAFO HENE NO NI.”

<sup>39</sup> Nneboɔneyɛfo baanu a na wɔn nso wɔabɔ wɔn asennua mu no mu baako dii Yesu ho fɛw se, “ɛnyɛ wone Kristo no? Gye wo ho na yɛn nso.”

<sup>40</sup> Nanso ɔdebɔneyɛni a ɔka ho no kaa n’anim se, “Wunsuro Onyankopɔn? Hu sɛ yɛn nyinaa wɔ afɔbu koro no ara mu. <sup>41</sup> Yɛn de, saa asotwe yi fata yɛn; yɛn bɔne so akatua na yɛanya yi, na oyi de, ɔnyɛɛ bɔne biara.”

<sup>42</sup> ɔsan kae se, “Yesu, wudu w’ahenni mu a kae me.”

<sup>43</sup> Yesu buaa no se, “**Merehyɛ** wo bɔ se nne wobɛka me ho wɔ Paradise.”

### Yesu Wu

<sup>44</sup> Eduu owigyinae no, asase no so nyinaa duruu sum kabii kosii nnɔnabiɛsa. <sup>45</sup> Owia duruu sum na ntama a etwa asɔredan no mu nso mu tewee abien. <sup>46</sup> Yesu teɛɛ mu dennen se, “**Agya, wo nsam na mede me honhom hyɛ!**” ɔkaa eyi no, ogyaa mu.

<sup>47</sup> Asraafo panyin a na ogyina hɔ no huu nea asi no, oyii Onyankopɔn ayɛ se, “Ampa ara, saa onipa yi

yE ɔtreneeni.” <sup>48</sup> Nnipa a wɔbaa hɔ bɛhwɛɛ Yesu asennuambɔ no huu sɛ wawu no, wɔde awerɛhow fii hɔ kɔɛ. <sup>49</sup> Saa bere no na Yesu nnamfo ne mmea bi a wodii n’akyi fi Galilea baa no ginyinagiyina akwirikyiri baabi rehwe nea ɛrekɔ so no nyinaa.

### Wosie Yesu

<sup>50</sup> Na ɔbarima bi wɔ hɔ a wɔfrɛ no Yosef a ofi Arimatea a ɛwɔ Yudaman mu. Na saa ɔbarima yi yE onipa pa a ɔtɛɛ wɔ Onyankopɔn anim a na ɔretwɛn Onyankopɔn ahenni a ɛbɛba no. <sup>51</sup> ɛwɔ mu sɛ na ɔyɛ Yudafo baguafo no mu baako de, nanso wampene gyinae a wosisii ne nea wɔyɛɛ no so. <sup>52</sup> ɔkɔɔ Pilato nkyɛn kɔsrɛɛ Yesu amu no. \* <sup>53</sup> ɔma woyii Yesu amu no maa no, na ɔde nwera kyekyeree no de no kɔtoo ɔboda bi a obiara nnaa mu da no mu. <sup>54</sup> Wosiee Yesu Fida a na Yudafo resiesie wɔn ho atwɛn Homeda no. †

<sup>55</sup> Wosiee amu no wiee no, mmea a wodi Yesu akwi fi Galilea no ne Yosef kɔhwɛɛ faako a wɔde no toe ne sɛnea wosiee no fae. <sup>56</sup> Saa mmea yi san wɔn akwi kɔɔ fie kɔhwɛhwɛɛ nnuhuam ne ngo a wɔde besiesie Yesu amu no, ‡ nanso esiane sɛ na Homeda no adu nti wɔtenaa ase komm sɛnea Yudafo mmara kyere no.

---

\* <sup>23:52</sup> Wonsie ɔdebɔneyɛni a wɔakum no no amu. Mmom wotumi gyaw wɔ faako a wosie ahiafo. Na obusuani te sɛ ɛna tumi kɔsrɛ ɔdebɔneyɛni no amu no. ɛyɛ akokodurusɛm kɛsɛ sɛ Yosef a ɔka Sanhedrin ho no kɔsrɛɛ sɛ wɔmfa Yesu amu no mma no. † <sup>23:54</sup> Fida ne da a edi homeda anim a wɔyɛ ahoboa de twɛn homeda no di. Ahosiesie Da no tumi yɛ da a edi Twam Afahyɛ anim. ɛha no, wobetumi afa no sɛ Twam ahosiesie da. Esiane sɛ edi homeda no anim nti; ɛyɛ Fida. ‡ <sup>23:56</sup> Ntama basafa kakra ne ngo huamhuam bebree na wɔde siesie funu ansa na wɔasie. Nnuhuam nsania ani nkaribo 75 na wɔde yɛɛ adwuma anwummere a edi kan no (Yoh 19.39). Wɔtɔɔ nnuhuam no bi kaa ho de twɛn sɛ mmea no bɛsan aba homeda no akwi.

## 24

*Yesu Asɔre*

<sup>1</sup> Kwasida anɔpahema na mmea no de nnuhuam ne ngo no kɔɔ ɔboda no so. <sup>2</sup> Woduu hɔ no wohuu sɛ wɔapirew ɔbo a wɔde hinii ɔboda no ano no afi hɔ. <sup>3</sup> Na wɔkɔɔ ɔboda no mu no na Yesu amu no nna hɔ. <sup>4</sup> Wogyinagyina hɔ a wonhu nea wɔnyɛ no, mpofirim na mmarima baanu bi a wɔhyehyɛ ntade fitafitaa a ani hyerɛn begyinagyinaa wɔn nkyɛn. <sup>5</sup> Mmea yi koma tui, na wɔkotokotow wɔn, na mmarima no bisaa wɔn se, “Adɛn nti na morehwehwe ɔteasefo wɔ awufo mu? <sup>6</sup> Onni ha. Wasɔre! Monnkae asɛm a ɔka kyerɛɛ mo bere a na ɔwɔ Galilea no se, <sup>7</sup> **‘Etwasɛ** wɔde Onipa Ba no hyɛ nnebɔneyɛfo nsa na wɔbɔ no asennua mu na ne nnansa so wasɔre bio’ no?” <sup>8</sup> Mmea no kae asɛm no.

<sup>9</sup> Na wɔde ahɔɔhare fii ɔboda no so bɛkaa nea wohui no nyinaa kyerɛɛ asuafo dubaako no ne wɔn a wɔwɔ hɔ no nyinaa. <sup>10</sup> Mmea a wɔkɔɔ ɔboda no so a wɔbɛkaa saa asɛm yi ne Maria Magdalene ne Yohana ne Yakobo na Maria ne afoforo bi. <sup>11</sup> Wɔn nsɛm a wɔbɛkae no yɛɛ wɔn sɛ anansesɛm bi nti wɔannye anni. <sup>12</sup> Ɛwɔ mu sɛ nnipa no annye asɛm no anni de, nanso Petro de, otuu mmirika kɔɔ ɔboda no so kɔkotow hwɛɛ mu, huu sɛ nwera a wɔde kyekyeree Yesu ho no gu hɔ. Ɔsan baa fie a na ɔnte nea ohuu no ase.

*Emaus Kwan So*

<sup>13</sup> Da no ara asuafo no mu baanu sii mu sɛ wɔrekɔ akuraa bi a wɔfrɛ no Emaus a efi Yerusalem rekɔ hɔ no bɛyɛ sɛ akwansin ason. <sup>14</sup> Wɔrekɔ no nyinaa na asɛm a asi no ho nkɔmmɔ ara na wɔredi. <sup>15</sup> Wogu so redi nkɔmmɔ na wɔregye wɔn ho akyinnye no, Yesu bɛkaa wɔn ho ne wɔn bɔɔ anan kɔɛ. <sup>16</sup> Wohuu sɛ obi ka wɔn ho de, nanso wɔantumi anhu sɛ ɛyɛ Yesu.

<sup>17</sup> Obisaa wɔn se, “Nkɔmmɔ bɛn na moredi a mo werɛ ahow mo ho yi?”

<sup>18</sup> Na wɔn mu baako a wɔfrɛ no Kleopa bisaa no se, “Wo nko ara ne ɔhɔho a wowɔ Yerusalem a wontee nsɛm a asisi wɔ hɔ nnansa yi?”

<sup>19</sup> Obisaa wɔn se, “Nsɛm bɛn?”

Wobuaa no se, “Nsɛm a ɛfa Nasareni Yesu a ɔyɛ odiyifo a ɔwɔ tumi wɔ nneyɛɛ ne ɔkasa mu wɔ Onyankopɔn ne nnipa nyinaa anim no ho, <sup>20</sup> ne sɛnea asɔfo mpanyin ne yɛn mpanyimfo kyeree no de no kɔɔ aban mu se wommu no kumfɔ a wɔbɔɔ no asennua mu no ho. <sup>21</sup> Yɛn de, na yɛn ani da so sɛ ɔno na ɔrebegye Israel, na nea ɛka ho ne sɛ nnansa ni a saa asɛm yi sii. <sup>22</sup> Na mmea bi nso a wɔyɛ Yesu akyidifo sɛ yɛn ara ama yɛn ho adwiriw yɛn. Wɔkɔɔ ɔboda no so anɔpa yi ara, <sup>23</sup> nanso wɔanhu n’amu no. Wɔsan bɛka kyereɛ yɛn se, wɔahu ɔsoro abɔfo ma wɔaka akyerɛ wɔn se, Yesu te ase. <sup>24</sup> Yɛn mu ebinom tuu mmirika kɔhwɛɛ, na ampa ara, na Yesu amu no nni hɔ sɛnea mmea no kae no ara pɛ.”

<sup>25</sup> Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Adwenharefo a munni gyidi; ɛyɛ mo den sɛ mubegye nea adiyifo no aka no nyinaa adi.

<sup>26</sup> Wɔanhyɛ ho nkɔm se, ɛsɛ sɛ Kristo no behu amane ansa na wakɔ n’anuonyam mu ana?” <sup>27</sup> Na ofii Mose ne adiyifo no so kyerekyereɛ wɔn nsɛm a ɛfa ne ho wɔ Kyerɛwɛm no mu no nyinaa ase.

<sup>28</sup> Woduu Emaus kurotia no, Yesu pɛɛ sɛ anka ɔtoa n’akwantu no so. <sup>29</sup> Nanso wɔsrɛɛ no, san no sɛ ɔnna wɔn nkyɛn, na na ade reyɛ asa nti, ɔsan ne wɔn kɔɔ fie.

<sup>30</sup> Bere a wɔte adidii no, Yesu bɔɔ mpae daa Onyankopɔn ase, faa brodo bubuu mu de maa wɔn. <sup>31</sup> Afei na wɔn ani so tetew wɔn ma wohuu sɛ ɛyɛ Yesu. ɛhɔ ara na otu yerae. <sup>32</sup> Wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “So Kyerɛwɛm no mu nsɛm a ɔka kyereɛ yɛn wɔ bere a na yɛnam ɔkwan so no anka yɛn koma mpo?”

<sup>33</sup> Ntɛm ara na wɔsan wɔn akyi baa Yerusalem bɛtoo asuafo dubaako no ne wɔn a na wɔka wɔn ho no sɛ wɔahyia. <sup>34</sup> Woduu hɔ no, wɔbɔɔ wɔn amanneɛ se, “Ampa ara, Awurade asɔre afi awufo mu. Wayi ne ho adi akyerɛ Simon.” <sup>35</sup> Baanu a wofi Emaus bae no nso bɔɔ wɔn amanneɛ sɛnea Yesu bɛtoo wɔn Emaus kwan so na wɔantumi anhu sɛ ɛyɛ ɔno kosii bere a obubuu brodo mu de maa wɔn no ansa.

*Yesu Yi Ne Ho Adi Kyerɛ Asuafo No*

<sup>36</sup> Wogu so rebɔ amanneɛ no, prɛko pɛ na Yesu beduu hɔ, kyiaa wɔn se, “**Asomdwoe nka mo!**”

<sup>37</sup> Wɔn nyinaa bobɔɔ piriw, wosuroe, efisɛ na wosusuw sɛ wɔahu ɔsaman. <sup>38</sup> Obisaa wɔn se, “Adɛn na mo koma atutu na munnye nni nso sɛ ɛyɛ me? <sup>39</sup> **Monhwɛ** me nsam ne me nan. ɛyɛ me! Momfa mo nsa nka me nhwɛ; efisɛ ɔsaman nni honam ne nnompe sɛnea muhu sɛ mewɔ bi yi.”

<sup>40</sup> ɔkasa wiee no, ɔde ne nsa ne ne nan kyerɛɛ wɔn. <sup>41</sup> Anigyetraso ne ahodwiriw nti amma wɔannye anni sɛ ɛyɛ ɔno. Obisaa wɔn se, “**Mowɔ** biribi wɔ ha a mubedi ana?” <sup>42</sup> Wɔmaa no apataa sin bi a wɔatoto <sup>43</sup> ma ogye wee wɔ wɔn anim hɔ ara.

<sup>44</sup> Na ɔka kyerɛɛ wɔn se, “**Eyi ne me nsɛm** a meka kyerɛɛ mo bere a na me ne mo wɔ hɔ no se, ɛsɛ sɛ biribiara a wɔakyerɛw afa me ho wɔ Mose Mmara ne Adiyifo nhoma ne Nnwom mu no ba mu.”

<sup>45</sup> Afei obuee wɔn adwene mu ma wɔtee Kyerɛwsɛm a efa ne ho no ase. <sup>46</sup> ɔka kyerɛɛ wɔn se, “**Wɔakyerɛw** se, ɛsɛ sɛ Kristo no hu amane na owu na ne nnansa so, wasɔre afi awufo mu. <sup>47</sup> **Na wobefi ase wɔ** Yerusalem de ne din akɔka adwensakra ne bɔnɛfakyɛ ho nsɛm akyerɛ amansan. <sup>48</sup> **Mone eyinom nyinaa ho nnansefo.** <sup>49</sup> **Mɛsoma** Honhom Kronkron no na waba mo so sɛnea m’agya hyɛɛ ho bɔ no. Na monnkɔ baabiara; montena

ha nkosi sE Honhom Kronkron no de tumi a efi ɔsoro no beba abEhyE mo ma.”

*Yesu Sorokɔ*

<sup>50</sup> Yesu ne asuafo no bɔɔ anan koduu Betania kurotia na ɔmaa ne nsa so hyiraa wɔn. <sup>51</sup> Ogu so rehyira wɔn no, wɔmaa no so kɔɔ ɔsoro. <sup>52</sup> Na wɔsɔree no, de anigye san kɔɔ Yerusalem. <sup>53</sup> Na daa wɔwɔ asɔredan no mu hɔ yi Onyankopɔn ayE.

Biblica® Wonhia ɛho kwamma nhoma Asante Twi Nkwa  
 Asɛm™  
 Twi: Biblica® Wonhia ɛho kwamma nhoma Asante Twi Nkwa  
 Asɛm™ (Bible)

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Asante Twi (Twi)

Dialect: Asante

Translation by: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible).” Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows: Biblica® Open Asante Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-06-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Jan 2022 from source files dated 29 Jan 2022

14163569-3294-53ff-a970-30b3c0d1f237